



REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA



SEPTIEMBRE 1937

ACERO INOXIDABLE

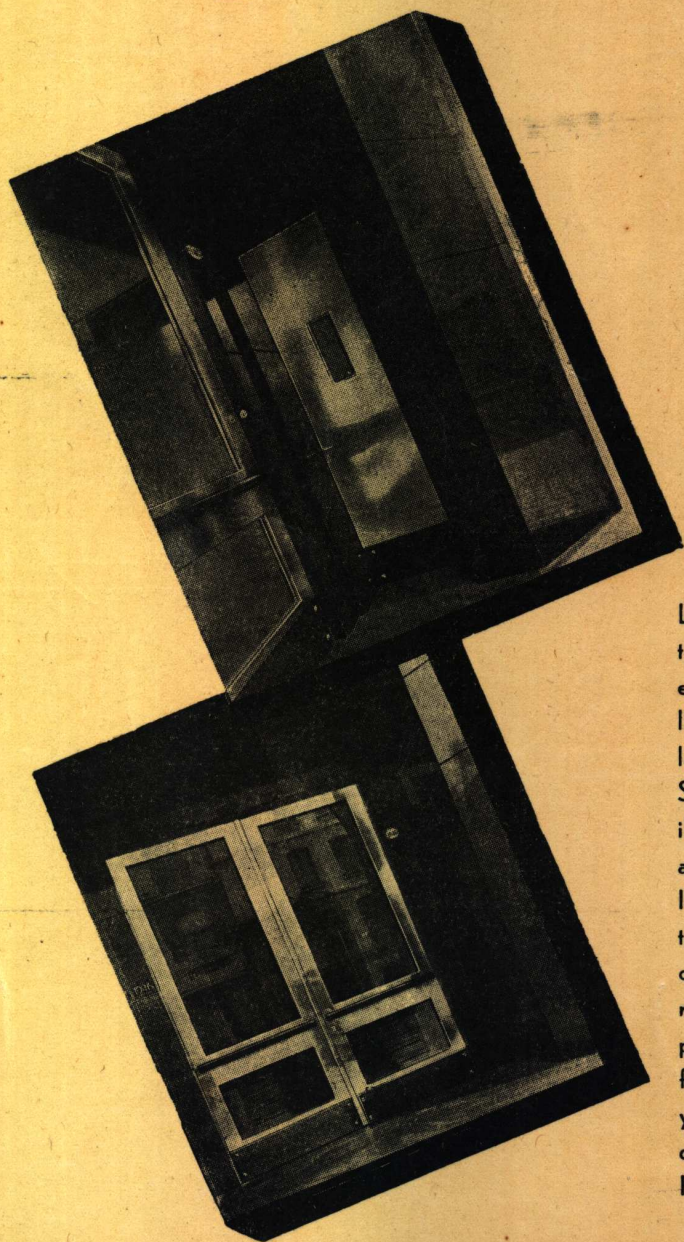


Elegancia - Solidez - Duración

Estas características del Acero Inoxidable Armco, unidas a su fácil adaptación a los estilos en boga, han decidido a los Arquitectos e Ingenieros a incluirlo preferentemente como elemento práctico y decorativo en la ejecución de sus obras.



La puerta principal y puerta de servicio del lujoso edificio de la calle Callao 1046 construido por los arquitectos Casado, Sastre y Armesto, que ilustramos en los grabados adjuntos, son de Acero Inoxidable Armco y fueron trabajadas en los talleres de Prieto y Colalillo que realizaron asimismo la puerta principal del edificio de la esquina Salta y Garay, cuya construcción estuvo a cargo del Ing. Guillermo A. Peña.



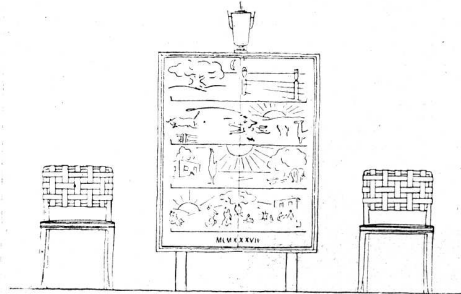
The Armco International Corporation

Corrientes 222
Córdoba 2956

U. T. 31, Retiro 6215
U. T. 99789 Rosario

Buenos Aires
Rosario

EN EL PABELLON ARGENTINO DE LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE PARIS, EXHIBIMOS ESTOS MODELOS PROYECTADOS ESPECIALMENTE Y EJECUTADOS EN NUESTROS TALLERES DE BUENOS AIRES. EL ARMARIO ES DE MADERA LUSTRADA EN NEGRO CON PARTES METALIZADAS, Y TARACEAS EN PLATA CON MOTIVOS GAUCHOS. LAS SILLAS, FORRADAS EN CUERO CRUDO COLOR NATURAL.



N O R D I S K A

FLORIDA 999

U. T. 31, Retiro 5391

**DISPOSITIVOS
PARA OBSCURECER**

CEGEDE

MARCA REGISTRADA
PATENTE ARGENTINA N.º 36723

*Accionamiento a mano o a motor,
individuales por abertura, o en serie de
varias simultáneas. Instalaciones em-
butidas, semi embutidas y aplicadas.*

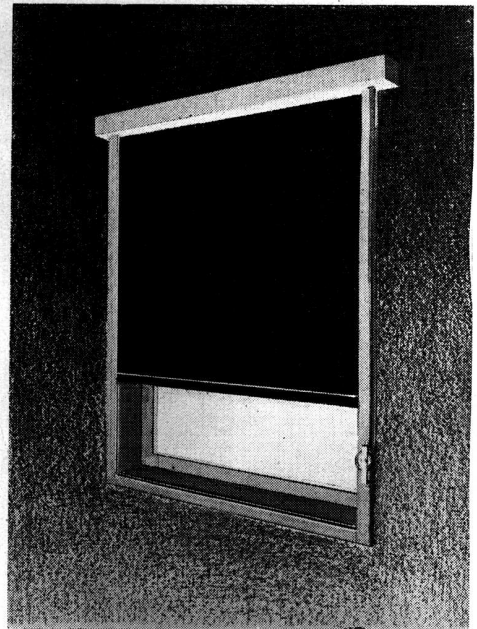
UNICOS REPRESENTANTES E INSTALADORES:

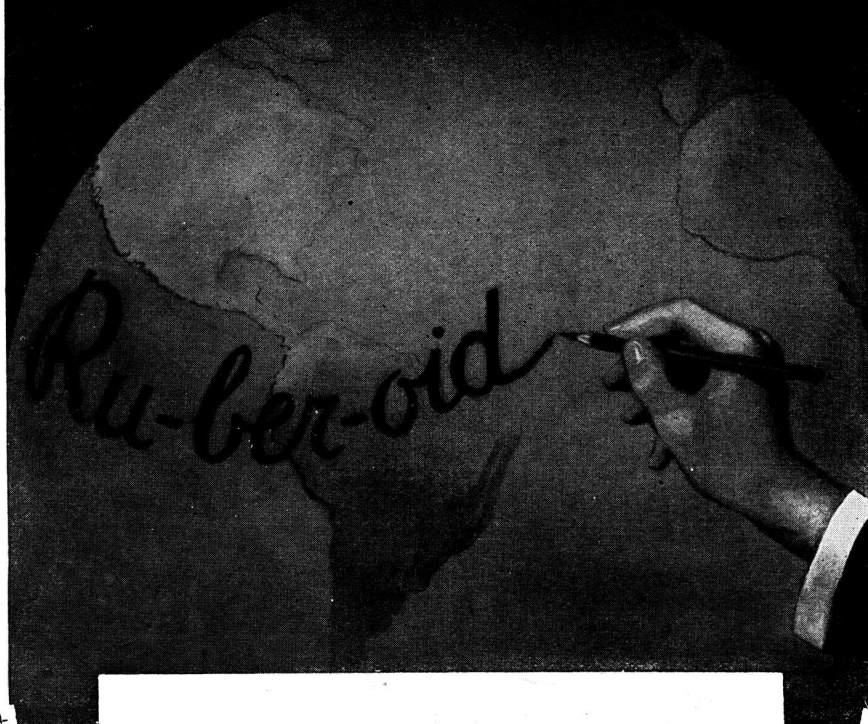
LUTZ, FERRANDO y Cía. S. A.

FLORIDA 240

U. T. 35, Libertad 5061

BUENOS AIRES





LOS TECHADOS ARMADOS
RU-BER-OID

*son usados en todos los países
 del mundo*

Los Arquitectos y Constructores del mundo entero saben por experiencia, que el **RUBEROID** es un material de primera calidad; un material cuyo servicio está respaldado por la más grande organización dedicada a la fabricación de los techados preparados.

Esa reputación, conquistada a base de duración y resistencia a las inclemencias del tiempo, hacen que el **RUBEROID** sea el techado "Standard" del mundo.

Por esta razón, millares de profesionales, dedicados a la construcción de edificios, recomiendan los techados **RUBEROID**, convencidos de que el dinero invertido en **RUBEROID**, es el que más rinde.



Distribuidores
KREGLINGER LIMITADA (S.A.)
 CIA SUD AMERICANA CANGALLO 380 DEPARTAMENTO MATERIALES BUENOS AIRES
U. F. 33. AYUNDA 20018

JOSÉ THÉNÉE
HIERROS Y BRONCES FORJADOS
CALLE BELGRANO 774
 ANTES C. PELLEGRINI 446

CORTINAS DE MADERA
 de enrollar

PERSIANAS
 INTERIORES



PARQUETS

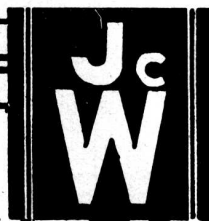
JUAN B. CATTANEO

GAONA 1422

U. T. 59, Paternal 1655

BUENOS AIRES

EMPRESA DE
 PINTURA



DECORACIONES
 EMPAPELADOS

JUAN WACHTEL Y CIA

UT. PAMPA-73-2183 · CRAMER 1140 · BUENOS AIRES

Nuevo material HART & HEGEMAN "Ivorylite"

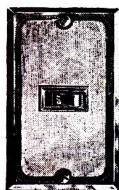
LLAVES - TOMAS DE CORRIENTE - CHAPA

Especiales para el control de las lámparas tipo C. y con funcionamiento garantizado por la fábrica y por nuestra firma. • Las llaves tienen una capacidad hasta de 5 amperes. Son capsuladas y herméticas, no pudiendo por lo tanto ser afectadas por la tierra o por cualquier elemento extraño. Los tomas de corriente son de 10 amperes.

Estos materiales satisfacen en un todo las especificaciones del Ministerio de Obras Públicas.

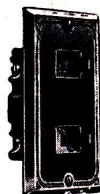
LLAVE DE UN PUNTO

Funciona en forma horizontal.



TL-01-I \$ 1.35
Chapa N° 9064-I » 0.60

LLAVE DE DOS PUNTOS



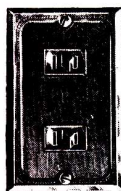
TL-11-I \$ 2.60
Chapa N° 9060-I » 0.80

LLAVE DE TRES PUNTOS



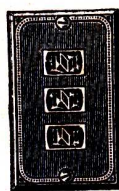
TL-111-I \$ 3.75
Chapa N° 9061-I » 0.85

TOMA DE CORRIENTE DOBLE



TL-55P-I \$ 1.70
Chapa N° 9060-I » 0.80

TOMA DE CORRIENTE TRIPLE



TL-555-I \$ 2.75
Chapa N° 9061-I » 0.85

LLAVE DE DOS PUNTOS Y UN TOMA CORRIENTE



TL-115-I \$ 3.15
Chapa N° 9061-I » 0.85

TOMA DE CORRIENTE DOBLE

Con llave de un punto



TL-155-I \$ 2.55
Chapa N° 9061-I » 0.85

TOMA DE CORRIENTE UNIVERSAL DOBLE

Sirve tanto para la ficha Europea como Norteamericana



1912-I \$ 1.25
Chapa N° 9040-I » 0.40

Los accesorios "Ivorylite" son de color marfil y armonizan con todos los ambientes. Los accesorios "Ivorylite" no se tuercen ni se astillan. Son de gran duración y de diseño atrayente. Exija la instalación de este material a su electricista.

E. LIX KLETT & Co., S. A.

ELECTROTECNICA - COMERCIAL - INDUSTRIAL

FLORIDA 229

U. T. 33-8184

BUENOS AIRES

SAN MARTIN 2740
Mar del Plata

CORDOBA 799
Rosario

RIVADAVIA 2749
Santa Fe

VELEZ SANSFIELD 128
Córdoba

LAS HERAS 1154
Tucumán



Guido y Montevideo
Ing. Director: Julio R. Castiñeiras
Ing. Const.: Rebolini y Balmaceda

San Juan y Rioja
Arqs.: Frigerio y Alvarez Vicente

Banco Holandés Unido
Ing.: Antonio U. Vilar

A TONO CON LA EPOCA

La revelación de la técnica moderna

COMBINOL

REVOLUCIONA LOS METODOS ANACRONICOS
EN LA PINTURA

BRINDA BELLEZA EN COLOR Y TERSURA DE ACABADO
ULTRAMODERNO, A TONO CON LA EPOCA. COMBINOL
ES LA SUPER PINTURA AL OLEO MATE QUE ASEGURA
LA TERMINACION DIGNA Y Suntuosa POR SU
ACABADO TERSO Y LUJOSO. ES INDISPENSABLE PARA
LOS EFECTOS MAXIMOS EN INTERIORES DE CATEGORIA.

ES UN PRODUCTO DE LOS LABORATORIOS MUNDIALES

PAJARITO

"Tradición en Pintura"

BELGRANO 520 - Dir. Tel. "Wallpie" - U.T. 33, Avda. 4356 - 2469



Primavera

HUMEDAD

en su casa, el
mejor tiempo para
sacarla, consulte a:

ZONDA

INDEPENDENCIA 2531

U. T. 45 (Loria), 6122

* BUENOS AIRES *

Aceros inoxidables

SANDVIK Y

AVESTA



Para su aplicación en:

**Arquitectura, Construcciones,
Decoración e Industrias,**

consulte a la

"SECCION INOXIDABLES"

de

"La Metalúrgica Sueca"

S. A.

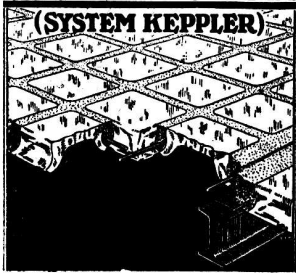
BALCARCE 355

U. T. 33, Avenida 6555/6

BUENOS AIRES

GLASBETON

(SYSTEM KEPLER)



Materiales de Calidad

GLASBETON

PISOS DE VIDRIO



LUXFER

LUXFER

VENTANAS DE CEMENTO

Concesionarios exclusivos:

SEDDON & GALLI

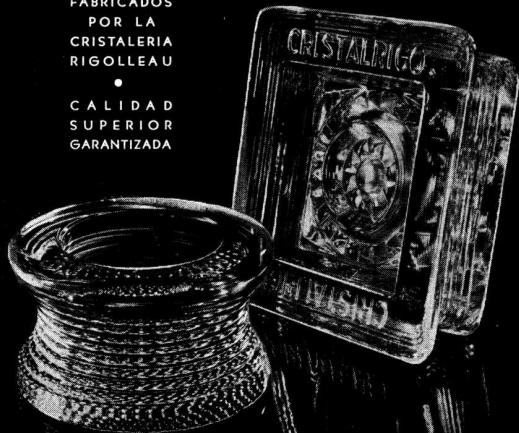
Sucesores de Hagberg y Cía.

Chacabuco 710 U.T. 33 - 9812 - 1814

VIDRIOS PARA PISOS Y TABIQUES
"CRISTALRIGO"

FABRICADOS
POR LA
CRISTALERIA
RIGOLLEAU

CALIDAD
SUPERIOR
GARANTIZADA



PARA APLICARSE CON HORMIGON ARMADO, HIERRO, ETC.
SE FABRICAN EN VARIAS MEDIDAS Y DIBUJOS

PARA INFORMES DIRIGIRSE A

CRISTALERIAS RIGOLLEAU, S. A.

PASEO COLON 800

U. T. 33, Avenida 1076/7/8/9 BUENOS AIRES C. T. 2257, Central

SECCION VENTAS MATERIALES DE CONSTRUCCION



¡Llenos trabajo

Lápices **STAEDTLER**

1662 - Desde hace 275 años - 1937

La coronación de una experiencia de siglos:

**EL LAPIZ HELIOGRAFICO
MARS - LUMOGRAPH No. 2886**

con ingrediente absorbiendo la luz, PARA LA
CONFECCION DE PLANOS SIN TINTA CHINA.

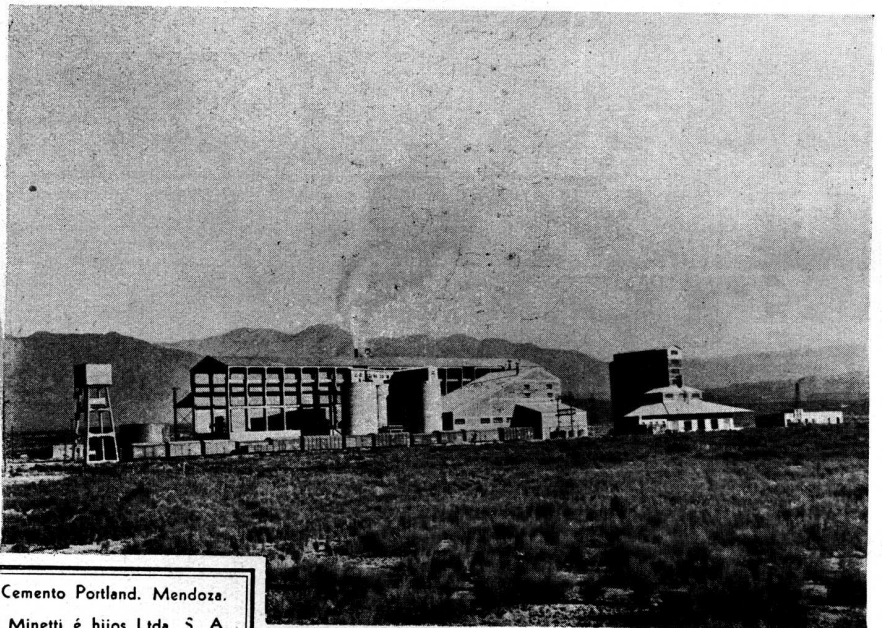
13 Graduaciones - Numerosas patentes

¡HAGA Vd. UN ENSAYO!

Representante: **ALEJANDRO RADAELLI**
Calle San Martín 232 Buenos Aires

J. S. STAEDTLER - Fábrica de lápices MARS - Nürnberg

En las construcciones de cemento armado el 80% de su costo corresponde a materiales de origen Nacional.



Fabrica de Cemento Portland. Mendoza.
Prop. Juan Minetti é hijos Ltda S. A.

CHRISTIANI & NIELSEN

EMPRESA CONSTRUCTORA

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 825 Buenos Aires



¿Por qué ha sido sustituido **CA** dos velocidades por **VVI**?
La explicación es la siguiente:

CA dos velocidades define la máquina para ascensor que funciona directamente con corriente alternada con arranque por medio de resistencias. Su variación se limita, exactamente, a dos velocidades, hallándose su aplicación restringida a ascensores de velocidades medianas; y los servicios que presta no alcanzan, ni remotamente, a los obtenidos con equipos "standard" que representan los últimos adelantos en la industria del ascensor.



VVI corresponde a la abreviación de **Voltaje Variable Individual**, es decir, la máquina para ascensor con motor de corriente continua que recibe la energía de un motor generador propio, modificando este último la corriente de la línea, sean cuales fueren sus características, en aquella ideal para el motor del ascensor. Este nuevo equipo, moderno y más flexible, resulta ventajoso en virtud de ser su precio comparable con el antiguo **CA** dos velocidades, de consumir menos corriente y de efectuar los arranques y paradas en forma rapidísima y sumamente suave.



Aún más: la máquina **CA** dos velocidades actualmente en servicio puede, en general, transformarse a **VVI**, a un costo muy razonable.



PROPIEDAD DE RENTA

Calle Callao 759/69

Arquitecto: Manuel L. Morillo

2 ASCENSORES OTIS

PROPIEDAD DE RENTA DE
DEPARTAMENTOS PEQUEÑOS

Calle Viamonte esq. Suipacha

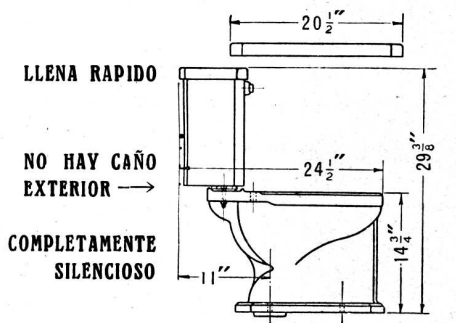
Arquitectos: F. N. y A. V. Montagna

2 ASCENSORES OTIS

OTIS ELEVATOR COMPANY

“Standard”

Elimine descargas ruidosas y tanques anticuados mejorando de esta forma su cuarto de baño



Plano de instalación del inodoro EJECTO COMPTON

Tres son las objeciones generales en la instalación de inodoros: la válvula, los tanques que tardan en llenarse y que son, además, chicos y las combinaciones de cañerías exteriores que dan mal aspecto al conjunto.

Estas tres combinaciones de inodoros silenciosos, son el resultado de los últimos adelantos para perfeccionar los tanques llenándose con mayor rapidez, eliminar las descargas ruidosas y suprimir codos y cañerías exteriores oxidadas que dan un aspecto tan desagradable a los cuartos de baño.

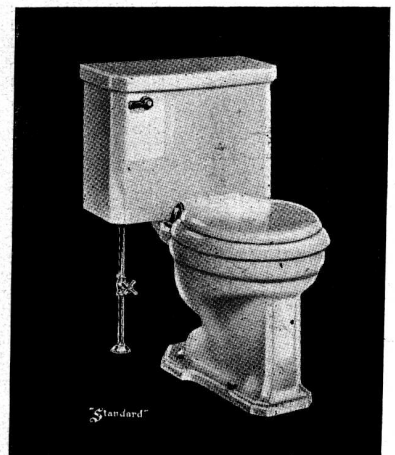
“Standard” es el primero en perfeccionar los artefactos sanitarios, ofreciendo al público lo más moderno y perfecto.



Combinación COMPACT F - 2140



Combinación ONE - PIECE F - 2149 - A.



Combinación EJECTO COMPTON F - 2110

Comprando Standard se compra para toda la vida.

Exija que su lavatorio, inodoro y bidet sean de LOZA VITRIFICADA de doble cocción, pues es el único material realmente satisfactorio.

N.V. RADIATOREN

EXPOSICION PERMANENTE

CORDOBA 817 - U. T. 31, 7284 - BUENOS AIRES
CERRITO 310 - Teléfono 83871 - MONTEVIDEO



TAN IMPORTANTE COMO LOS MATERIALES

Si la selección de los materiales de construcción para su nueva casa de renta es importantísima, lo es también la de los inquilinos, del personal de servicio de la misma y de los métodos de su administración.

Confundiendo ésta a nuestra "Administración de Propiedades" se asegurará Vd. los servicios de una organización especializada experimentada, que tomará a su cargo todos los detalles, desde la elección de los inquilinos, garantías, cobro de alquileres, cuidado del inmueble, elección del personal de servicio, pago de impuestos, de intereses hipotecarios, etc.

Muchos son los propietarios de edificios de renta que se han beneficiado con este servicio; nos permitimos sugerirle nos consulte Vd. también.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON

FLORIDA 99

CONFIANZA - CORTESIA - SEGURIDAD - RAPIDEZ



GANE DINERO

"BALLENOY"

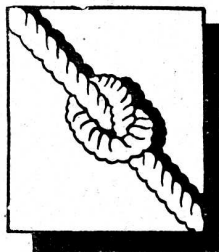
lo hace fabricante de pintura al agua en cualquier color rápidamente y en la obra, a un costo muy reducido.

SOLICITE UNA DEMOSTRACION Y MUESTRA GRATIS



"BALLENOY"

El apresto impermeable más perfecto para aplicar sobre cualquier superficie y recibir el acabado que se desee, reduciendo sensiblemente las manos posteriores de pintura al óleo y al agua.



"BALLENOY"

El último grito de la industria en materia de vehículos ligantes de pigmentos secos. Substituto ideal de las colas, mandioca y otros vehículos primitivos, para ligar fuertemente la tiza, lithopones y blanco de zinc en polvo y ocre.



"BALLENOY"

La pintura al agua de semibrillo (Distemper) más lavable y resistente que se prepara en obra. Toda la gama de colores en un solo producto, al alcance del pintor.

CONCESIONARIOS Y DISTRIBUIDORES PARA TODO EL PAIS
PINTURERIA Y PAPELERIA "DEL NORTE"
VICENTE BIAGINI & Hnos.

PARAGUAY 1126 - U.T. 41, Plaza 2425 - BUENOS AIRES

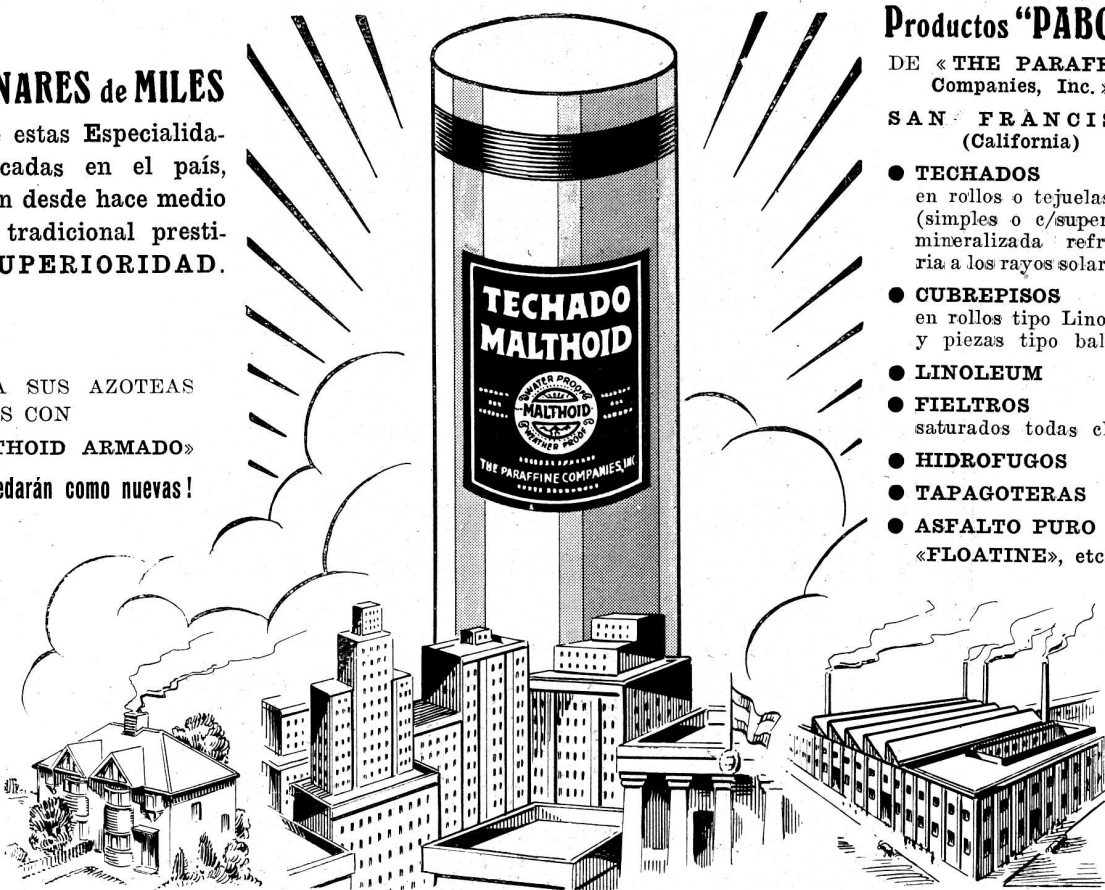
MALTHOID

TECHADOS Y
CUBRE - PISOS

LEGITIMO

CENTENARES de MILES
de m² de estas Especialidades colocadas en el país, confirman desde hace medio siglo su tradicional prestigio y **SUPERIORIDAD.**

CUBRA SUS AZOTEAS
VIEJAS CON
«MALTHOID ARMADO»
... ¡Quedarán como nuevas!



Productos "PABCO"

DE «THE PARAFFINE
Companies, Inc.»

SAN FRANCISCO
(California)

- **TECHADOS**
en rollos o tejuelas
(simples o e/superficie
mineralizada refractaria
a los rayos solares).
- **CUBREPISOS**
en rollos tipo Linoleum
y piezas tipo baldosa.
- **LINOLEUM**
- **FIELTROS**
saturados todas clases.
- **HIDROFUGOS**
- **TAPAGOTERAS**
- **ASFALTO PURO**
«FLOATINE», etc.

Malthoid

Por su reconocida eficiencia, duración excepcional y economía, es el material insustituible para:

EDIFICIOS PUBLICOS — CASAS DE RENTA —
RESIDENCIAS PARTICULARES — ESTABLECI-
MIENTOS INDUSTRIALES — HOSPITALES —
ESCUELAS — TEATROS — CLUBS — ETC.

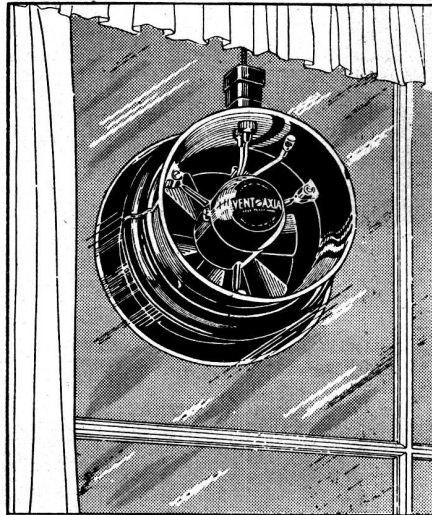
POR INFORMES Y PRECIOS DIRIGIRSE A:

AGAR, CROSS & CO Ltd

P. Colón esq. Venezuela - Buenos Aires
Rosario - Bahía Blanca - Tucumán - Mendoza

VENT-AXIA

MODERNISIMO EXTRACTOR DE AIRE



IDEAL PARA

departamentos modernos,
oficinas y talleres,
gabinets para la elaboración
de productos quimicos, etc.



Dado su reducido peso, pueden aplicarse sobre mamparas de vidrio, tabiques, etc.

Su consumo de energía eléctrica es tan insignificante que permite su funcionamiento continuado.



Solicite precios y detalles a:

DEFENSA 465

EVANS, THORNTON & Cía.
Soc. Anón., Industrial, Mercantil y Financiera

**U. T. 33 (Avenida), 4091
BUENOS AIRES**

Hasenclever y Cía.

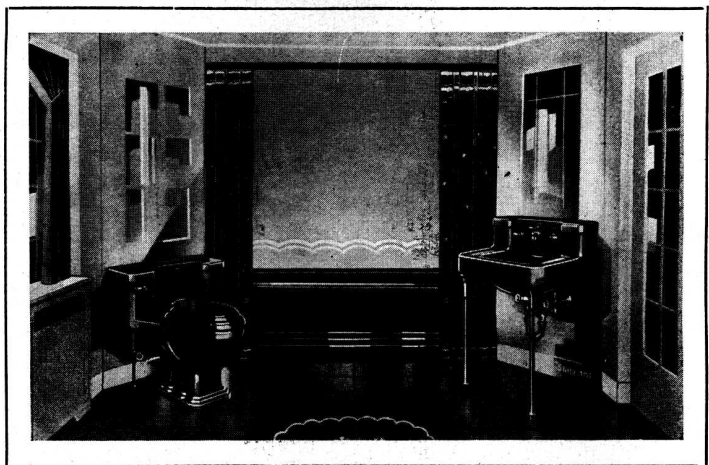
I M P O R T A D O R E S

ARTEFACTOS
SANITARIOS



**Surtido completo en
cuartos de baño
BLANCOS y en COLORES**

Solicite Catálogos y Presupuestos:



Belgrano 673

**U. T. 33, Avenida 1055 - 59
BUENOS AIRES**

Condiciones de Vida Excelente, bajo la RADIACION de RAYOS INFRA - ROJOS



Cortesía de Sulzer Hnos., Wintorkur, Suiza

Estas plantas florecieron en el más crudo invierno, y al AIRE LIBRE, en el mes de Febrero de 1935, en la localidad de Saint-Agnan (Seine et Oise, Francia). Iguales especies se criaron en el invernadero, pero no pudieron rivalizar con aquéllas en vitalidad, fragancia y hermoso aspecto.

- **FLORICULTORES!** Aprovechen esta magnífica experiencia! Críen sus plantas durante el invierno, al **aire libre** y al abrigo de las **Losas Radiantes, Sistemas "Crittall, Van Dooren, E. N. B., Deriaz"** (patentados en todos los países industriales).
- **INGENIEROS, ARQUITECTOS!** Las flores no mienten, ni se dejan guiar por sensaciones caprichosamente subjetivas tan propias del ser humano. Empleen el sistema de **Calefacción por Losas Radiantes, Sistemas "Crittall, Van Dooren, E. N. B., Deriaz,"** en vuestros edificios, y así aseguran a vuestros clientes las mejores condiciones de confort y salud.

Unicos Concesionarios para la República Argentina y la República Oriental del Uruguay

**ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES
FISCHBACH, ENQUIN y SIDLER**

Ingenieros  Industriales

Administración y Ofic. Técnica:

MORENO 574 BUENOS AIRES

Teléfono ● 33, AVENIDA 8391

Teleg.: FISCHBACH, Bs. As.

FEBO

CALEFACCION CENTRAL ECONOMICA

CALDERAS
« PHENIX »

A

DIESEL-OIL
PARA

CALEFACCION
CENTRAL

(a agua caliente)

12.000

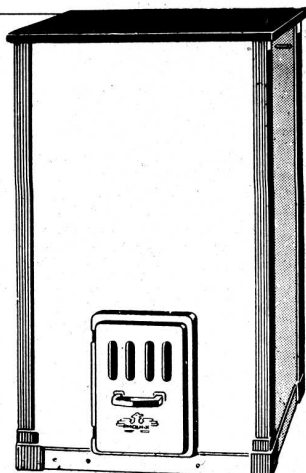
16.000

20.000

Cal/H

Hacemos
instalaciones
completas

Examínelas en



Cassels

MAIPÚ 271
UT. LIB. 35-0602 - B^S AIRES



Unidad Radiadora THERMOLIER

Elimina toda atmósfera pesada y estancada que sofoca la vitalidad de los trabajadores y disminuye la producción, reemplazándola por una circulación de aire suave y constante, calurosa en invierno, fresca en verano, tonificante en su efecto y estimulante de la labor del operario.

THERMOLIER se ajusta con toda facilidad a edificios existentes. Pueden montarse colgados desde el techo o cielo-raso, o bien desde brazos de sostén fijados en las paredes, de modo que no estorban de manera alguna, la disposición general del edificio ni de su maquinaria y demás instalaciones.

MATHER & PLATT Ltda.

MANCHESTER Y LONDRES

Representantes: J. F. Macadam & Cía. S. A.

326 - BALCARCE - 326
BUENOS AIRES

Unión Telefónica:
35, Avenida 4551 al 4556

CEMENTO PORTLAND

CEMENTO PORTLAND

MARCA REGISTRADA

LOMA NEGRA

APROBADO

INDUSTRIA ARGENTINA

MORENO 970 - B^S AIRES

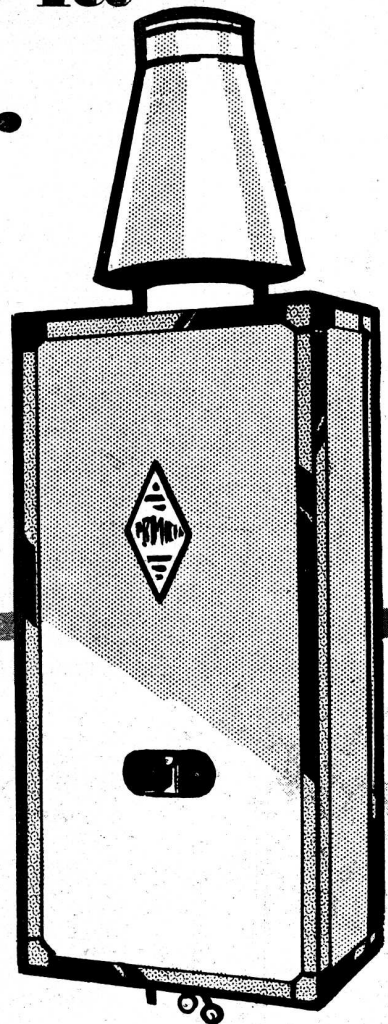
DONDE SE NECESITA CALOR EL GAS ES INSUSTITUIBLE

Lo comprueba la Experiencia...

GAS es uno de los combustibles más antiguos, cuyo uso aumenta continuamente como lo prueban los 110.000 consumidores activos en la Ciudad de Buenos Aires.

Además las cifras estadísticas dicen: en más del 80% de las edificaciones modernas se instalan cocinas y artefactos a GAS.

Se confirma así su condición de insustituible en el hogar.



Calentador de agua "PRIMITIVA", fabricado en nuestros talleres para el cuarto de baño moderno; exterior en esmalte blanco o acero inoxidable.

Ofrecemos facilidades para su pago.

COMPañIA PRIMITIVA

DE GAS DE BUENOS AIRES LTDA.

ALSINA 1169

U. T. 37. RIV. 4760

3 PRODUCTOS INDISPENSABLES



SIKA impermeabiliza incondicionalmente aún durante fuerte presión de agua. **PROTEGE** contra humedad y filtraciones de agua. **INMUNIZA** el concreto contra aguas saladas, aceite, petróleo o mazut. **EVITA** o **CORTA** el sudor y los crecimientos fungosos. **AUMENTA** la adhesión y la resistencia a la tracción y a la compresión. Fragüe normal, rápido y ultra-rápido.

IGOL. Enduidos protectores para revoques, hierros, concreto, piedras naturales y artificiales. **NEGRO:** enduido especial, por su gran adhesividad y elasticidad. **INCOLORO** o **BLANCO:** (este último para mezclar con colores minerales) especial para impermeabilizar paredes. **VERDE:** para impermeabilizar piscinas.

IGAS. Masas elásticas para la perfecta impermeabilización de juntas de dilatación y de grietas y para revestimientos de terrazas.

UNICOS CONCESIONARIOS PARA LAS REPUBLICAS ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

DELLAZOPPA

CHACABUÇO 175

S. A. C.

BUENOS AIRES

RADIADORES WESTFALIA

El radiador digno
del mejor edificio!..

Señor Arquitecto:
recuérdelo al proyectar
su próxima obra


IMPORTADORES:
COMPAÑIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL THYSSEN LTDA



THYSSEN-LAMETAL


BELGRANO 752

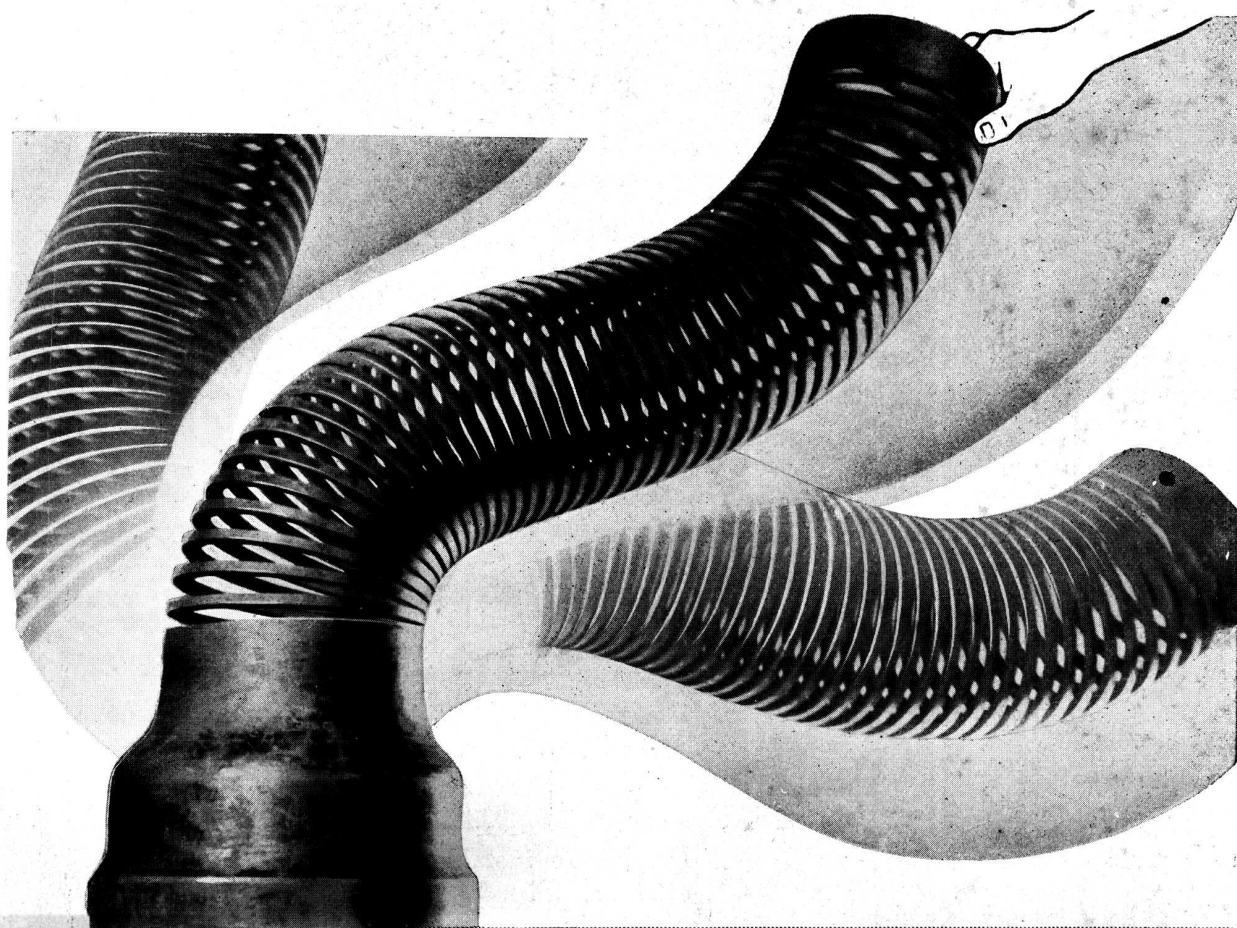
A. P. RAYO

Elasticidad...

y homogeneidad, son propiedades de los caños  de hierro fundido centrifugado debidas a la alta calidad del material y a su sistema centrífugo de fabricación.

Por la homogeneidad del material, los caños  pueden ser cortados y trabajados fácilmente, tal como lo demuestra el grabado abajo inserto que ilustra una espiral hecha al torno, de un caño .

Esa espiral, comprueba también la elasticidad de los caños  condición ésta, que los hace especialmente adaptables para los desagües de las ciudades, donde las fuerzas generadas de las vibraciones en las arterias, producidas por el continuo paso de vehículos, trabajan peligrosamente sobre los caños.

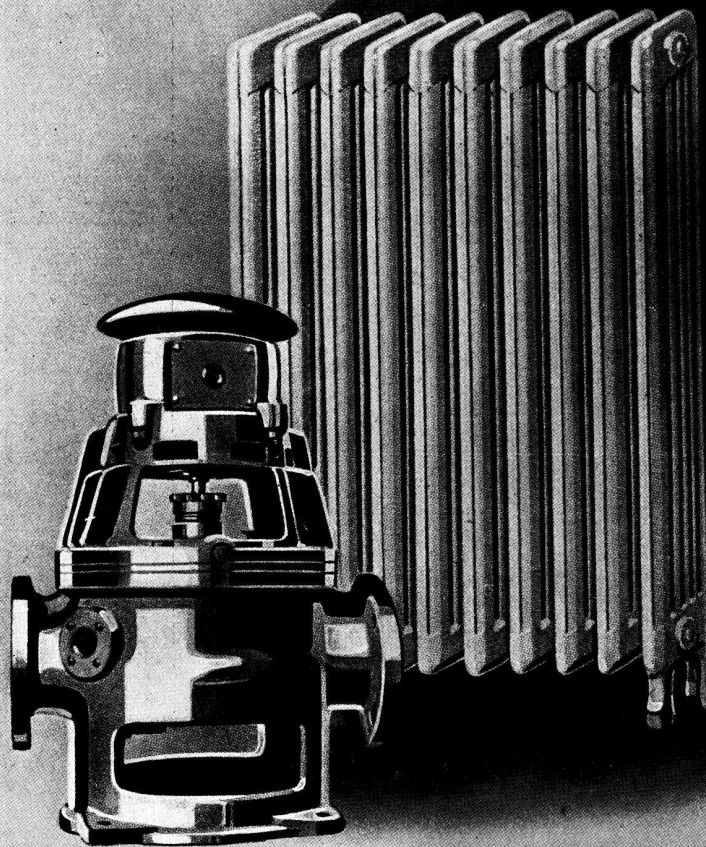


TAMET

CHACABUCO · 132 · BUENOS AIRES



Bombas Marelli para termosifones



“MOTORES MARELLI” Soc. An. - CALLAO 353 - BUENOS AIRES

Telef.: U. T. 35 - Libertad 4600 - 4601

Suc. ROSARIO: Calle RIOJA N° 1342

CORDOBA: SANTA ROSA N° 65



A. MILANO

Muebles e instalaciones de acero para
oficinas, clubs, colegios y para el hogar.

SOLICITE CATALOGOS

INDUSTRIA ARGENTINA

1731 - PICHINCHA - 1745 U. T. 23 - 0758 Buenos Aires



Quando usted tenga que presentar algún proyecto de iluminación, refrigeración, acondicionamiento de aire o solucionar cualquier otro problema de electricidad aplicada, solicite la colaboración de nuestra oficina técnica.

Ponemos a su disposición nuestros Ingenieros, nuestro instrumental y nuestra experiencia. Consúltenos!



COMPañIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Sucesora de la COMPañIA HISPANO AMERICANA DE ELECTRICIDAD

Avd. Pte. Roque Saenz Peña 812

U. T. 35, Libertad 3001 - Int. 41

La
cocina
moderna



Para GAS - SUPERGAS y ELECTRICAS

Surtido completo en
modelos, colores y tamaños

Podemos satisfacer am-
pliamente las necesida-
des de cualquier obra.



INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES:

ENNIS y WILLIAMSON Soc. Res. Ltda.
Paraguay 423 / 31 U. T. 31, Retiro 8863 / 64

COMPANIA GENERAL DE CALEFACCION

EX NACIONAL

B·H·TELLANDER

INSTALACIONES
DE:

CALEFACCION TODOS LOS SISTEMAS.
SERVICIO DE AGUA CALIENTE
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
QUEMADORES DE PETROLEO
LAVADEROS MECANICOS
ETC. ETC.

71
PALERMO
4359

SALGUERO 1246
BUENOS AIRES

OSRAM LINESTRA



La lámpara tubular OSRAM LINESTRA es el complemento indispensable para dar mayor realce a las concepciones de la arquitectura moderna. La luz difusa de las lámparas tubulares OSRAM LINESTRA da un toque de distinción a cualquier ambiente contemporáneo, tanto en un restaurant de nota, como en una alcoba de exquisita intimidad. La colocación de la lámpara OSRAM LINESTRA no ofrece dificultades y no requiere artefactos especiales.

DISTRIBUIDORES
AEG Cia ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A., B. de Irigoyen 330, Bs Aires y Rosario
Cia PLATENSE DE ELECTRICIDAD SIEMENS-SCHUCKERT S.A., Av. de Mayo 869, Bs Aires y Sucursales
THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd., Rivadavia 1475, Buenos Aires

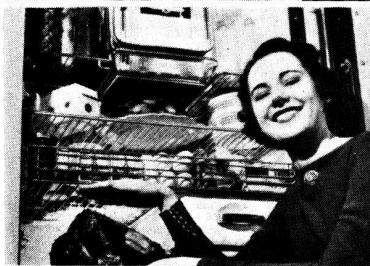
SU CASA.



SERÁ VERDADERAMENTE MODERNA CUANDO POSEA



MAYOR PROVISION DE HIELO: Frigidaire produce con rapidez gran cantidad de cubos de hielo, gracias a la eficiencia de su "Super-Congelador".



MAYOR COMODIDAD INTERIOR: Frigidaire facilita el trabajo de almacenamiento por el diseño especial de sus estantes ajustables a distintas alturas entre sí.



MAYOR GARANTIA: Frigidaire es un producto de la mundialmente conocida General Motors y lleva su garantía escrita por 5 años.



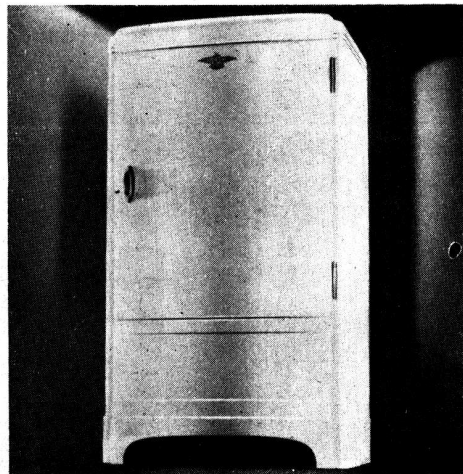
MAYOR SEGURIDAD DE CONSERVACION: Frigidaire posee un "Indicador de Protección" que permite controlar sin abrir la puerta de la heladera, una temperatura interior de seguridad entre 0°C y 10°C.



MAYOR ECONOMIA: El costo de funcionamiento de Frigidaire es muy reducido, debido a la alta eficiencia de su mecanismo productor de frío "Salvacorriente".

Las heladeras Frigidaire son, en cuanto a conveniencias y ventajas, lo más moderno que produce la industria de la refrigeración familiar.

El servicio que aseguran es completo y satisface con exceso cada uno de los 5 requisitos esenciales de una buena refrigeración para el hogar



Hay que ver Frigidaire para apreciar sus excepcionales cualidades y la belleza de sus líneas de clásica sencillez, que armonizan con todos los estilos de construcción.

5 MODELOS DE CAPACIDADES DISTINTAS PARA RESPONDER A TODAS LAS NECESIDADES

CONCESIONARIOS PARA LA C. FEDERAL Y ALREDEDORES:

HENRY W. PEABODY Y CIA. ARG. LTDA.

EXPOSICION: FLORIDA 983 - U. T. 31 - 5442

OTROS CONCESIONARIOS EN LOS PUNTOS MAS IMPORTANTES DE LA REPUBLICA

TABLA AISLADORA

DONNACONA

La mejor aislación contra el frío, calor y sonido

Específicula para TECHOS, AZOTEAS, PUERTAS LISAS y REVESTIMIENTOS

Introdutores:

The Gourock Ropework Export Co. Ltd.

BOLIVAR 300

U. T. 33, Avenida 1653 - BUENOS AIRES

Sub-agentes:

Charles D. Fowler & Co. Ltd.

LAVALLE 685

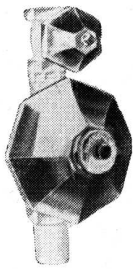
BUENOS AIRES



FRANCISCO ESPINOSA PAZ Y CIA.

CALLAO 892

44, Juncal 4538



Presenta:

Sus nuevos modelos

Acabado "X" e "Y"

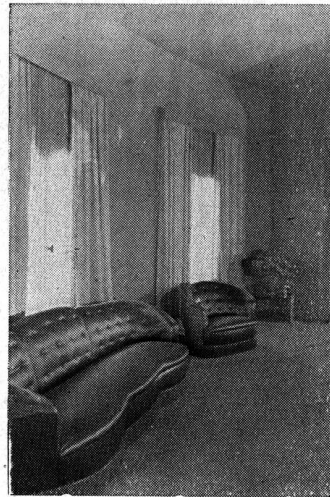
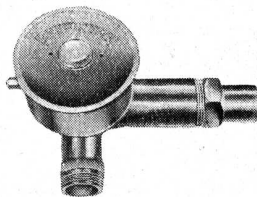
==== CROMADOS ====

...y además

la moderna válvula de pie!

en exposición en

Callao 892



Tapicería

cuya ejecución
fué confiada
por el arqui-
tecto Alberto
Prebisch a
nuestra firma.

FENDRIK Hnos.

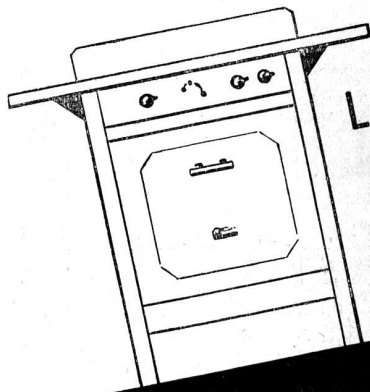
Sucesores de J. FENDRIK e Hijos
Fundada en 1900

UNICAMENTE:

AVENIDA ALVEAR 1550

U. T. 41, PLAZA 3366 - 1369

BUENOS AIRES



LA COCINA PERFECTA

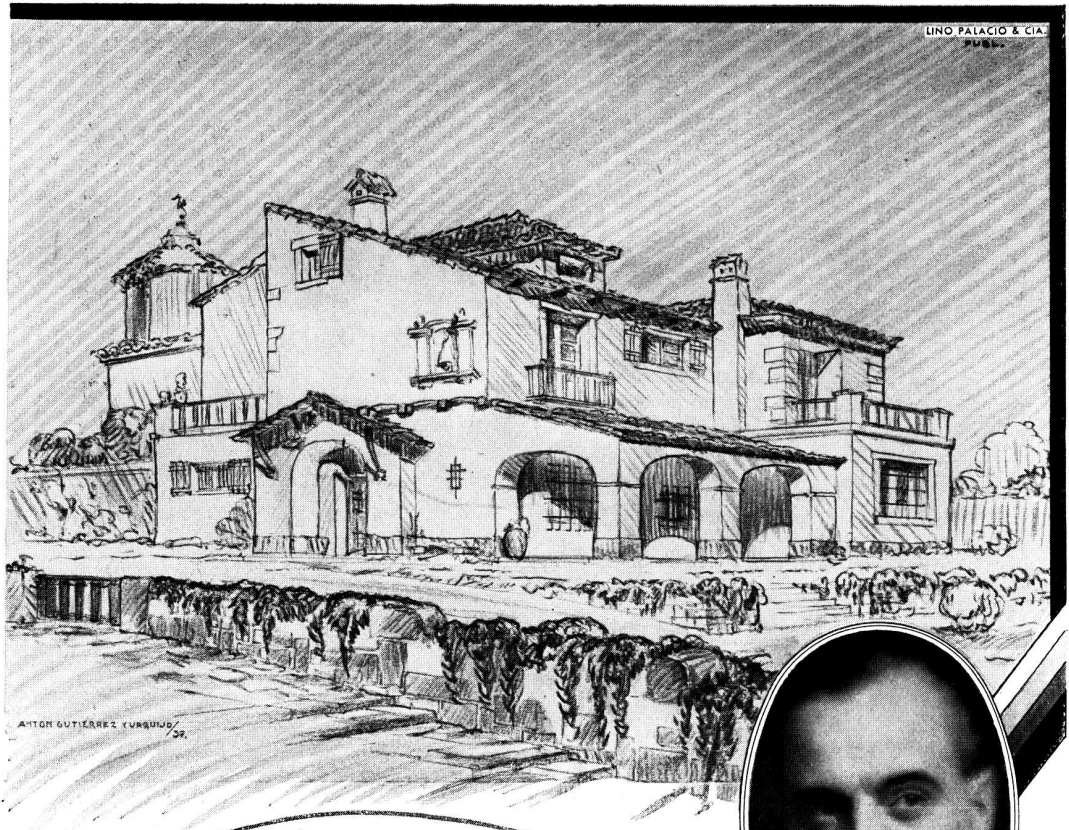
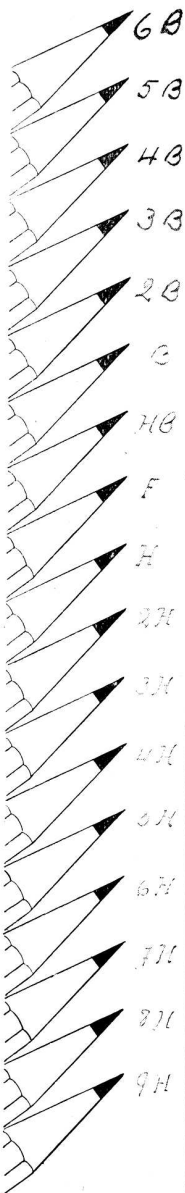
ORBIS
ROBERTO MERTIG

CALLAO 53/61 U. T. 38, MAYO 2024-25-26

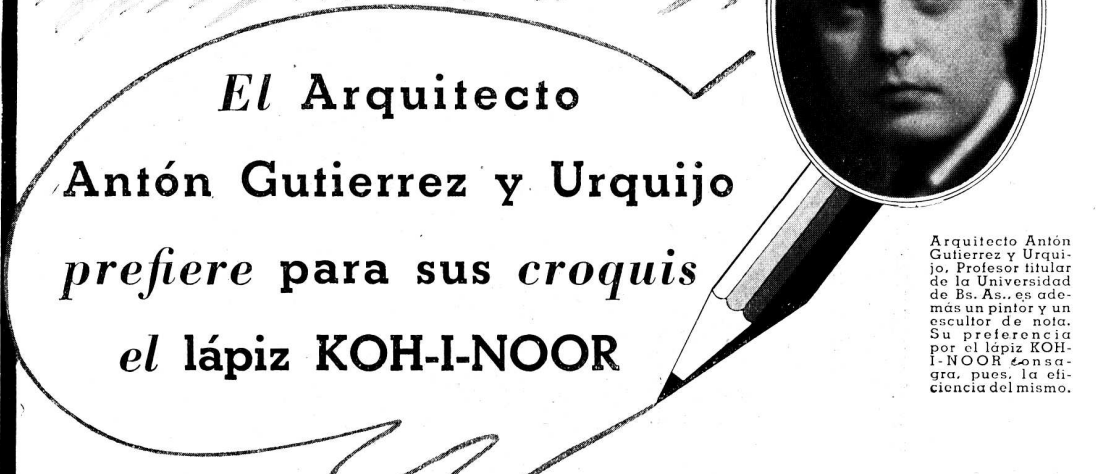
17

GRADOS DIFERENTES

KOH-I-NOOR se fabrica en una delicada graduación que comprende 17 grados diferentes, que jamás varían, y que le permiten satisfacer todo lo que de un lápiz se puede exigir.



LINO PALACIO & CIA. PUBL.



El Arquitecto
Antón Gutierrez y Urquijo
prefiere para sus croquis
el lápiz KOH-I-NOOR

Arquitecto Antón Gutierrez y Urquijo. Profesor titular de la Universidad de Bs. As., es además un pintor y un escultor de nota. Su preferencia por el lápiz KOH-I-NOOR consagra, pues, la elección del mismo.

Pasó la época heroica de aquellos caballeros que confiaban al temple y a la FIDELIDAD de su espada la ambición de la fortuna y de la gloria, la honra de su dama y de su estirpe...

El hombre de nuestro tiempo también libra combates en la perenne lucha por la vida, pero su mano ya no esgrime el pulido acero centelleante; ahora su mano oprime entre los dedos el lápiz que traza sobre el papel el cálculo aritmético, el croquis genial, el hallazgo afortunado de una idea...

Si el lápiz es el arma de nuestro siglo ¿por qué no elegir como el caballero de capa y espada, el arma que sea FIEL a la mano que la esgrima? Qué cuando vierta al papel la imagen de su pensamiento, la vea reproducirse sin traicionar sus esperanzas, con el rasgo nitido y profundo que proporciona un placer a la mano que lo traza y al ojo que lo contempla.

"KOH-I-NOOR" es el lápiz al que puede Ud. confiar sus esperanzas seguro de que no habrá de frustrarlas, pues es el producto noble de más de 200 años de experiencia.

La extraordinaria suavidad de su mina, fabricada con el mejor grafito conocido en el mundo, y la calidad de la madera empleada (Cedro rojo), que ofrece una estructura homogénea, y fácil de cortar, hacen de KOH-I-NOOR el lápiz inimitable. Su excelente calidad la demuestra el hecho de que a poco de su aparición, había alcanzado la mayor popularidad en todo el mundo, y también porque hoy, después de 50 años, es el lápiz por el que se juzga la calidad de los otros.

KOH-I-NOOR

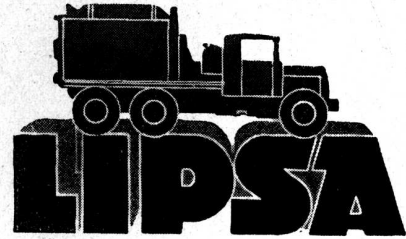
"Es fiel a la mano que lo esgrime"



INSULITE (Tabla aisladora de fibra de madera)
 Contra **CALOR, FRIO y RUIDO**
TERCIADOS (El mayor surtido en el país)

IMPORTADOR
EINO HEINONEN
 CORRIENTES 4235 - U. T. 62, Mitre 6586
 BUENOS AIRES

7.400 metros cúbicos de HORMIGON ELABORADO



se han empleado para la ejecución total de la estructura del Hormigón Armado del moderno Palacio para el Ministerio de Obras Públicas de la Nación

Existencia permanente y carga instantánea de: ARENA lavada, gruesa, mediana y fina. CANTO RODADO lavado, PIEDRA PARTIDA.

LA INDUSTRIAL PLATENSE

S. A.

ADMINISTRACION:

VIAMONTE 176, Piso 1.º

UNION TELEF. 31, RETIRO 3154 Y 3322

RIO CUARTO 1170 :-: U. T. 21, Barracas 2108 y 2054

Modernice su Cuarto de Baño

LA moda impone los modernos accesorios "L. U.". No se empañan nunca. Funcionamiento perfecto garantizado. Igualados únicamente por los mejores importados. "L. U." es marca de calidad.

Los Juegos para Lavatorios "L. U."

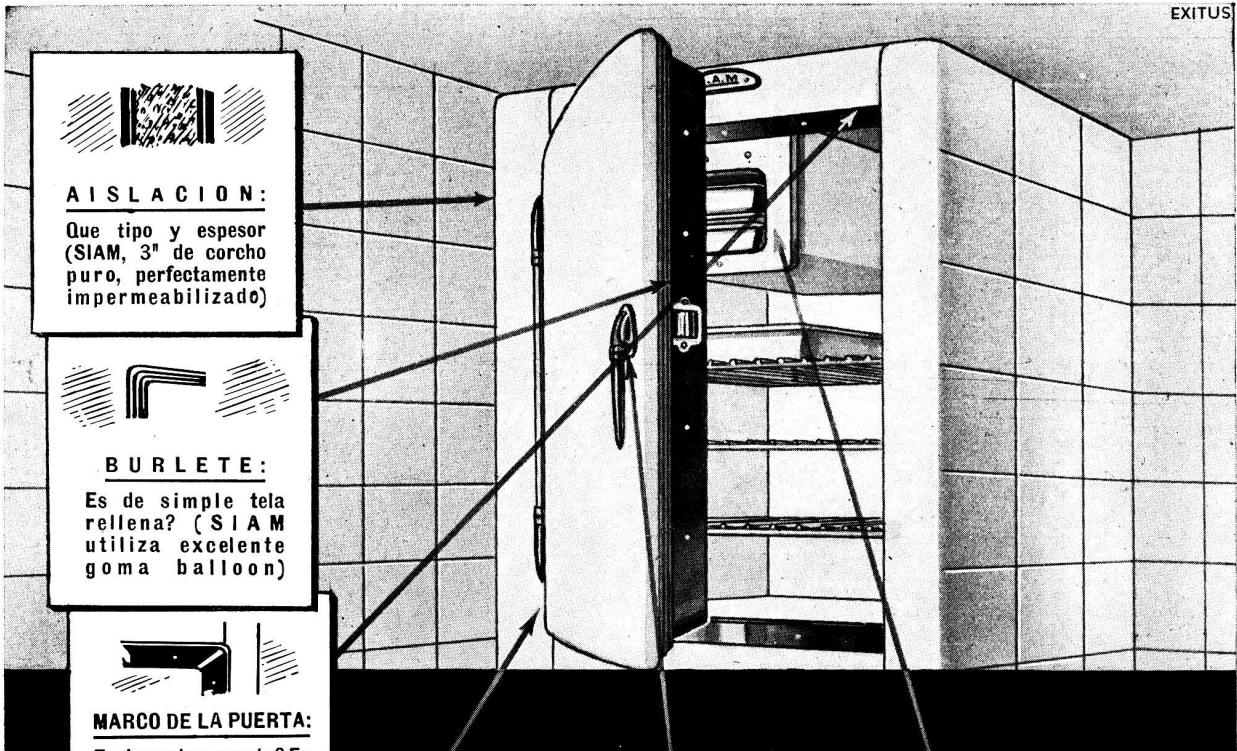
presentan, entre otras ventajas, las siguientes: asiento renovable, tornillo reforzado con rosca cuadrada, fibra de cierre integral con el tornillo y de fácil cambio. Tanto las llaves como el pico central son ajustables a cualquier espesor de lavatorio. Pico mezclador en 7 estilos.

Soc. Anon. Fundición y Talleres
LA UNION

INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD



Cuando usted necesite accesorios para artículos sanitarios, exija siempre la marca "L. U."



AISLACION:

Que tipo y espesor (SIAM, 3" de corcho puro, perfectamente impermeabilizado)



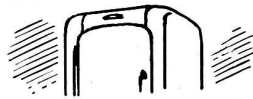
BURLETE:

Es de simple tela rellena? (SIAM utiliza excelente goma balloon)



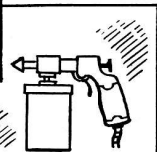
MARCO DE LA PUERTA:

Es de madera común? Es de chapa? (SIAM utiliza siempre Panelyte, color negro brillante, inodoro, aislante y no afectado por la humedad)



PRESENTACION EXTERIOR:

Tiene la magnífica terminación de SIAM? Tiene puerta bombé? Está construida con estampas?



PINTURA:

Es al horno y lustrada - como la de SIAM?



HERRAJES:

Son apenas dignos de una heladera de hielo? Son modernos y vistosos, como los de SIAM?



ENFRIADOR:

Es elegante? Tiene bandejas sólidas, y baffle?

Compare estos notables puntos de superioridad!

Debido a la gran competencia de precios, sabemos que en algunos casos las construcciones modernas han aceptado refrigeradores para instalaciones centrales de inferior calidad. (Pronto desgaste: menos duración, menos presentación...) Observe las características esenciales de un SIAM "Sello de Oro"... y compare

S. I. A. M.

Di Zella Ltda.

AVENIDA DE MAYO 1302 - U. T. 35, LIBERTAD 4041



Techados Armados "Johns-Manville"

con fieltros de amianto o de lana

Muchos miles de metros de techados «JOHNS-MANVILLE» — entre ellos 33.000 m² construídos recientemente en la fábrica DUCILO, en Berazategui — son una prueba elocuente de que los propietarios y los profesionales los prefieren para sus edificios.

PIDANOS MUESTRAS Y PRECIOS



JOHNS-MANVILLE BOLEY LTDA.

ALSINA 743

U. T. 31, Mayo 9001-4

BUENOS AIRES

VENTANAS

Y

MUEBLES

DE

ACERO

KLÖCKNER

SOCIEDAD ANONIMA

BELGRANO 931

BUENOS AIRES



En la edificación moderna, la solución práctica, racional y económica contra la humedad y la infiltración de agua la constituyen los productos

Flintkote

Emulsiones de bitumen puro.

Techados armados.

Fieltros saturados y papeles impermeables.

Tejuelas bituminosas.

SHELL-MEX ARGENTINA LTD.

Av. P. Foque Sáenz Peña 788 - Buenos Aires



CEMENTO

BLANCO

PORTLAND

"MAGDALENA"

- ALTA RESISTENCIA
- BLANCURA INSUPERABLE
- ESTABILIDAD ABSOLUTA

DESDE LA FECHA
EFECTUARA LA DISTRIBUCION
DIRECTAMENTE

LA CEMENTERA del PLATA

SOC. RESP. LTDA.

BELGRANO 873
U. T. 33, Av. 9323

FABRICA:
ATALAYA (F. C. S.)

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942 - 46 :: U. T. 44, JUNCAL 3986 :: BUENOS AIRES

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1937 - 38)

Presidente	Secretario	Tesorero
RAUL G. PASMAN	ROMAN C. DE LUCIA	ALBERTO E. DODDS
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
RAUL LISSARRAGUE	JOSE ESPINOSA	REMO R. BIANCHEDI

Vocales: JUAN A. BERCAITZ, JUAN MANUEL ACEVEDO, RAUL J. MENDEZ y JUAN JOSE DE ELIZALDE. — Vocales Suplentes: MANUEL L. MORILLO y PEDRO P. LANZ.
Vocal Aspirante: MARIO C. LAGOS

Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA — Bibliotecario: ELVIO P. BELHART

COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

Presidente: ENRIQUE FOLKERS — Vocales: CARLOS E. GENEAU — NARCISO DEL VALLE (h.) — V. RAUL CHRISTENSEN — SIMON LAGUNAS — JULIO V. OTAOLA
Secretario: ROMAN C. DE LUCIA — Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA

JURADO DE ETICA

Ex-Presidente: CARLOS E. BECKER — Ex-Vicepresidentes: ARNOLDO ALBERTOLLI y OSCAR GONZALEZ — Socio Activo: NARCISO DEL VALLE (h.) — Miembro del «Colegio de Jurados»: ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN
Presidente de la Comisión de Arbitraje e Interpretación: ENRIQUE FOLKERS

COLEGIO DE JURADOS

ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN, ENRIQUE CUOMO, CARLOS E. BECKER, ALBERTO GELLY CANTILLO, PABLO E. MORENO, ERNESTO LACALLE ALONSO, ANTONIO NIN MITCHELL, MIGUEL MADERO, ENRIQUE A. LIVINGSTON, V. RAUL CHRISTENSEN, FERMIN H. BERETERBIDE, RAUL CESAR CURUTCHET, LUIS J. FOURCADE, ALFREDO VILLALONGA, FELIX LOIZAGA, ARNOLDO JACOBS, TITO C. MICHELETTI, EMILIO MAISONNAVE, MIGUEL ARRAMBIDE y HECTOR M. ROGGIO

Bedoya 283	DIVISION CORDOBA	U. T. 7577 Córdoba
Presidente	Secretario	Tesorero
MIGUEL ARRAMBIDE	HECTOR M. ROGGIO	MIGUEL C. REVUELTA
Vice-Presidente	Vocal 1º	Vocal 2º
SALVADOR A. GODOY	JUAN KRONFUSS	GUSTAVO MARTIN MAINE

Suplente 1º: BENJAMIN JACHEVASKY — Suplente 2º: ARGENTINO J. VERZINI
Vocal Aspirante: EVARISTO VELO DE IPOLA
Vocal Aspirante Suplente: RAFAEL RODRIGUEZ BRIZUELA

Córdoba 961	DIVISION ROSARIO	Rosario
Presidente	Secretario	Tesorero
GUIDO A. LO VOI	DAVID BERJMAN	PEDRO SINOPOLI
Vice-Presidente		Vocal 2º
EMILIO MARCOGLIESE		DOMINGO RIZZOTTO
	Vocal 1º	Vocal Aspirante
	ELIAS L. MARTINATTO	(En suspenso)

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso U. T. 33, AVENIDA 2439 BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1935 - 36)

Presidente	Secretario	Tesorero
ALFREDO O'TOOLE	ERNESTO A. NATINO	RICARDO DE BARY TORNQUIST
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
ADOLFO J. ESTRADA	CARLOS F. KRAG	JUAN C. GARONA

Vocales: MAURICIO REPOSSINI — MARIO J. J. PODESTA — EDUARDO GRAZIOSI
ALFREDO CASARES — ALBERTO RARIZ
Delegados a la Revista de Arquitectura: Sres. ERNESTO A. NATINO y CARLOS F. KRAG
REVISTA DE ARQUITECTURA—CALLE LAVALLE 310—BUENOS AIRES



DIA DEL CAMINO

El 5 de Octubre, día del camino, señala una aspiración colectiva y una necesidad nacional. El monolito de la Plaza del Congreso, simboliza esa aspiración de tener caminos firmes y permanentes, que resistan toda clase de tránsito y sean aptos para cualquier zona del país. Cuando la Argentina posea los caminos de hormigón que hoy necesita, se habrá realizado la más grande obra de utilidad pública, uniendo pueblos y ciudades, provincias y territorios en un estrecho vínculo de progreso y bienestar.



COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND



REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

AÑO XXIII SEPTIEMBRE de 1937 No. 201

S U M A R I O

PORTADA - Detalle de fachada de la propiedad de Renta:
Callao 759/69

EL ARQUITECTO ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN
Temple del pintor José Martorell

EL INTERES DE LA CEDULA HIPOTECARIA
Editorial

P E D R O P. L A N Z
Las «plein air» de A. Christophersen

M A N U E L L. M O R I L L O
Propiedad de Renta: Calle Callao 759/69

F. N. Y A. V. M O N T A G N A
Propiedad de renta de pequeños departamentos: Calle Viamonte
esquina Suipacha

A. N I N M I T C H E L L
San Isidro Golf Club

C A M P I N I, D E L F I N O Y V A R E L A
Propiedad en Mar del Plata

J U A N M A N U E L A C E V E D O
Tapices Góticos

UN GRAN HOMENAJE LE FUE TRIBUTADO AL
ARQUITECTO ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN
Cincuenta años de consagración intelectual y artística al
progreso Argentino

REUNION EN LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
En honor del Arquitecto Uruguayo Julio C. Bauzá

M U E B L E S M O D E R N O S

PAGINA DEL CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA
Pro - reglamentación - profesional

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

LETREROS DE PROFESIONALES Y EMPRESAS
CONSTRUCTORAS EN EDIFICIOS EN CONSTRUCCION

LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS

Editor:
ALBERTO E. TERROT

Director:
VICTORIO M. LAVARELLO

LA PINTURA Y LA ES-
CULTURA ESTAN IM-
PREGNADAS DE GRACIA
Y RITMO, COMO LA AR-
QUITECTURA, COMO
TAMBIEN EL CUERPO
HUMANO Y TODOS LOS
SERES VIVIENTES.

Platón. «La República».

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ERNESTO E. VAUTIER, PEDRO P. LANZ y ALFREDO VILLALONGA

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: ERNESTO A. NATINO Y CARLOS F. KRAG

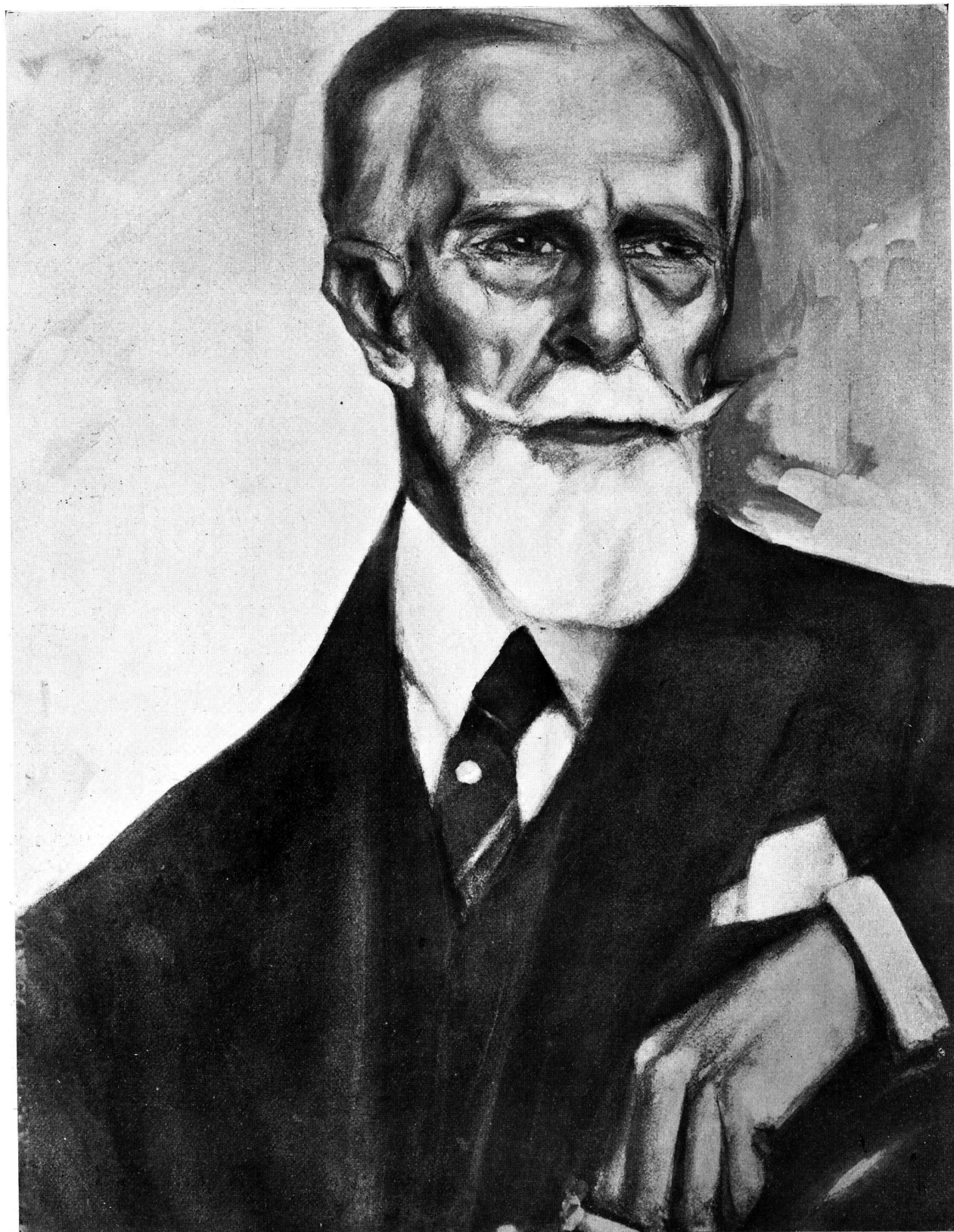
Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, \$ 12.-; por semestre, \$ 6.-; Exterior, \$ 15.-

Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199

La Dirección no se solidariza con las opiniones emitidas en los artículos firmados

Queda hecho el depósito de acuerdo a la ley 11.723 y decreto 71.321 sobre propiedad científica, literaria y artística bajo el No. 025774

EL ARQUITECTO ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN



Temple del pintor José Martorell, cuya obra inédita forma parte del conjunto que realiza este artista en Buenos Aires, como becado de la Comisión Nacional de Cultura, y su reproducción ha sido autorizada gentilmente por el artista a la "Revista de Arquitectura", asociándose así al homenaje nacional que se acaba de tributar a Don Alejandro Christophersen.

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 201

SEPTIEMBRE de 1937

Año XXIII

EL INTERES DE LA CEDULA HIPOTECARIA

SE ha constituido en esta capital, con miras de extenderse a todo el país, una asociación de deudores hipotecarios que tiene por objeto propiciar ante los poderes públicos una nueva conversión de las cédulas nacionales para reducir su interés al 4 %.

Como la operación que se propone tiene un alcance financiero y económico que sobrepasa el interés parcial de los iniciadores del movimiento, es natural que corresponda discutirlo públicamente en sus posibles proyecciones sobre la actividad general.

El punto de vista que parece legitimar la pretensión de los deudores hipotecarios, es la abundancia local de dinero y la rentabilidad media del capital en el extranjero.

Pero, aparte de que no debe ni puede fundarse sobre una situación monetaria inestable, como es por razones bien conocidas, la nuestra, una medida de política económica de transcendencia profunda y permanente como es la desvalorización reductiva de la cédula, hay que tener en cuenta las diferencias esenciales que distinguen nuestro mercado financiero de aquellos que nos exhiben como ejemplo los deudores exigentes.

País joven, en plena formación el nuestro, la avidez de capitales para empresas creadoras de riqueza tiene que ser aquí naturalmente superior a la que se experimenta en medios menos propensos a la inversión aventurada o simplemente animosa de capitales en nuevas formas de actividad. En consecuencia, el coeficiente de rentabilidad de los capitales locales debe ser necesariamente superior aquí que en los países aludidos en la comparación.

No es razonable, por tanto, sostener que puesto que en Inglaterra, Francia o Bélgica, el interés de los títulos del Estado es del 3 por ciento, aquí deben conformarse los capitalistas con la misma tasa. Lo que allí es natural aquí puede ser inaceptable.

El fenómeno de las fortunas rápidas — típico de países en construcción — puede explicar mejor que muchas palabras la razón de porqué a mayores posibilidades corresponden mayores riesgos y mayor seguro contra los mismos, es decir mayor interés.

Una equiparación de condiciones de renta entre nuestros papeles de Estado y el de esos países — en la que afortunadamente no piensa nadie más que algunos deudores hipotecarios — sería fatal para nuestro mercado de títulos oficiales. Las razones por obvias son innecesarias.

En cuanto a la abundancia momentánea de dinero disponible que observan los peticionantes, la verdad es que ella tiende rápidamente a disminuir con la vuelta lenta pero al parecer segura, de la normalidad económica. Y disminuir el interés de la cédula ante la perspectiva de esa abundancia de medios de inversión, temporariamente improductivos, es preparar para cuando las actividades

comerciales e industriales alcancen su nivel normal, un verdadero óxido de capitales de los negocios inmobiliarios.

Es que no puede alterarse arbitrariamente, con medidas de gobierno, la relación que se establece naturalmente entre todos los índices de productividad del capital.

En nuestro régimen económico la teoría de los vasos comunicantes adquiere fatalmente la evidencia de un fenómeno físico. Podrá obstruirse artificialmente la acción gravitatoria de los líquidos pero será a expensas del equilibrio de todo el sistema.

Tenemos por otra parte, como arquitectos, razones particulares para disentir con las razones por las que se propicia la nueva conversión. Desde luego la merma del interés de los títulos representativos del crédito inmobiliario alejará capitales de los negocios de esta índole, lo que afectaría gravemente el ritmo de la edificación, habiendo tanto por construir. Porqué no es el caso de considerar la cuestión como un alivio más o menos procedente en la carga de una categoría de deudores. Este sería el planteo simplista de un asunto que no admite formas tan esquemáticas. Desde nuestro punto de vista no interesa mayormente que el dinero invertido en cédulas gane un punto más o menos de renta. Lo que interesa es mantener el estímulo sano, por una tasa adecuada, para que sigan afluyendo los recursos del ahorro a las actividades de una industria tan importante como la edificación para el progreso general de las poblaciones del país.

La petición de los deudores, por más respetable que sea desde su mira particular, choca abiertamente contra esa razón de beneficio colectivo. Seguramente muchas economías particulares recibirían beneficio si es reducida la tasa de los servicios hipotecarios, pero al país no puede interesarle que la contrapartida de ese efecto relativamente benéfico sea, al final, una contracción de los negocios sobre inmuebles sobre cuyo normal desenvolvimiento reposan cuantiosos intereses.

Es elemental, por otra parte, que esa contracción tendría efectos depresivos sobre el valor de la propiedad, lo que en el orden particular anularía con creces la pequeña ventaja que ahora reclaman los deudores y en lo general, sería una resistencia más que vencer para alcanzar y mantener la prosperidad.

Una conversión de títulos del Estado, es un remedio exigido por determinadas circunstancias y no un arbitrio para reducir porqué sí las obligaciones oficiales. El crédito público y la fe en la corrección y honestidad de los gobiernos sufrirían rudamente si ese heroico arbitrio para el restablecimiento financiero se convirtiese en expediente de uso fácil o repetido. Con mayor razón serían de te-

(Continúa en la pág. N° 432).



Las "plein air" de Alejandro Christophersen

EL viejo maestro, siempre en eterna juventud, no ha podido cerrar el ciclo dorado de sus actividades plásticas sin dejar de verter en los resquicios íntimos de nuestro espíritu, el eco de una nueva juvenil reafirmación artística. Treinta y dos cartones salpicados, de manera directa, bajo nuestro sol, en la exquisita intimidad de su jardín solariego, alegran las solemnes salas de la Galería Witcomb.

Las obras expuestas hablan expresivamente de la moza voluntad del artista, de su captación rápida, de su espontáneo vuelco creador, de su maestría y dominio sobre el delicado sentido de las formas, el misterioso articulado del color y el ajustado equilibrio de la composición. Sin temblor en las manos ni dubitación en el alma, su pincel se desliza y su inspiración, incontinenta, se desborda. Pre-

senta como unidad temática, niños y mujeres en primera y vibrante impresión; unos en actividad hogareña, otros en descanso reparador.

Todas con sólida estructuración y humanizada proyección anímica, envueltas por tonalidades vívidas, cálidas y claras. Todas viviendo ambientes diáfanos y transparentes. El maestro extiende límpidamente sobre todos los valores una rara y desusada nobleza técnica. En rasgo suelto, al desgaire, sin corrección que lo altere ni aditamento que lo complique esboza el primer eco. No relame no enjuga, no repasa. Libre de otros tecnicismos pictóricos vive la calidad expresiva del material que emplea; deja que el líquido tono resplandezca con primigenio fulgor: en agua. De su obra no cabe la señalación particular pues todas, todas, tienen transvasada una única calidad técnica y una única unidad emocional.

P. P. LANZ.

PROPIEDAD DE RENTA

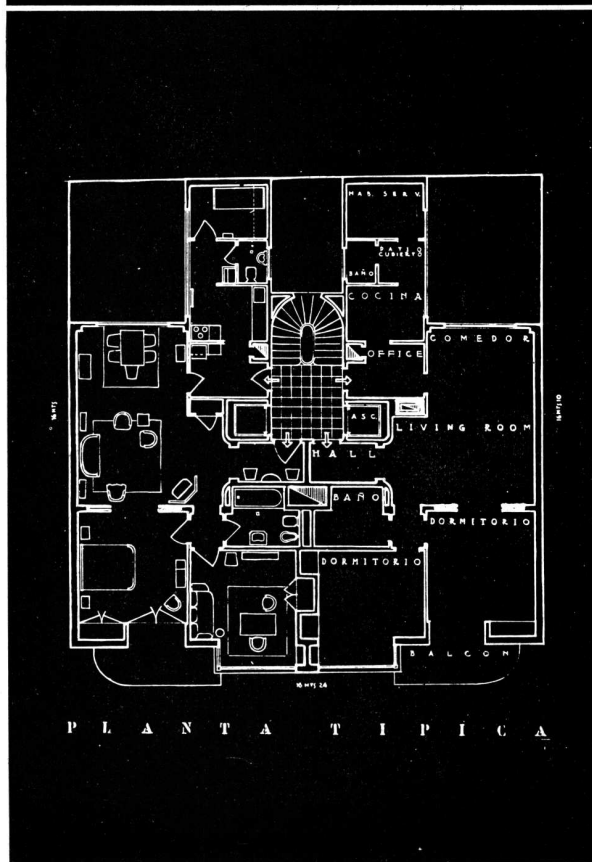
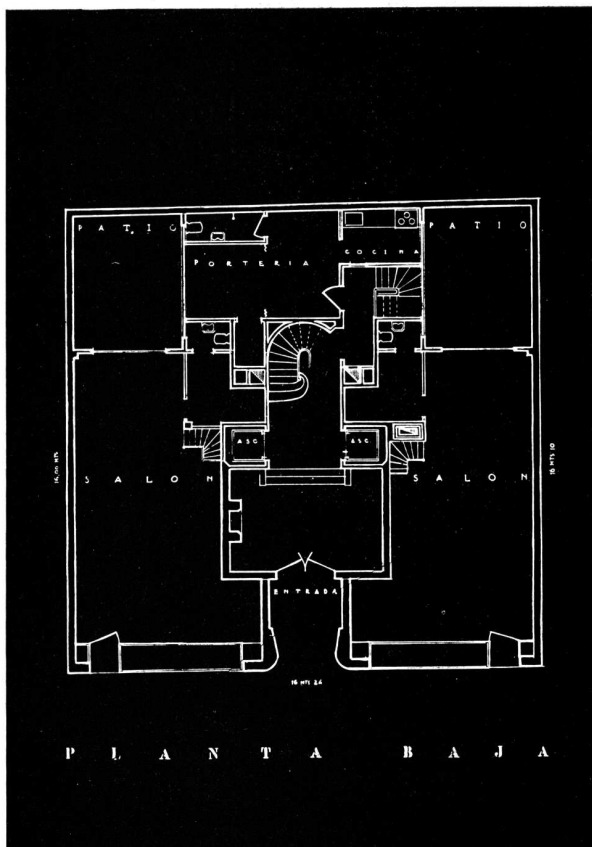
Calle Callao 759/69

Propiedad de las Cabañas
y Tambos San Miguel S. A.

Arquitecto: Manuel L. Morillo
(S. C. de A.)



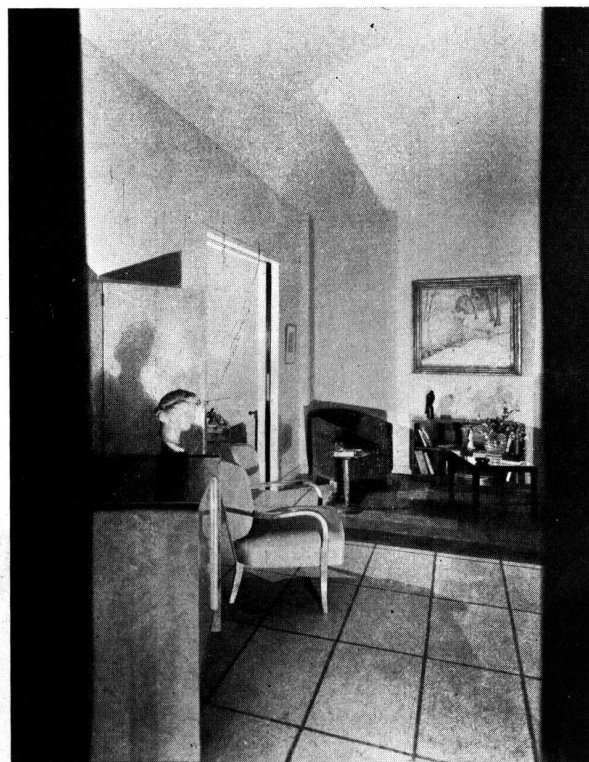
FRENTE

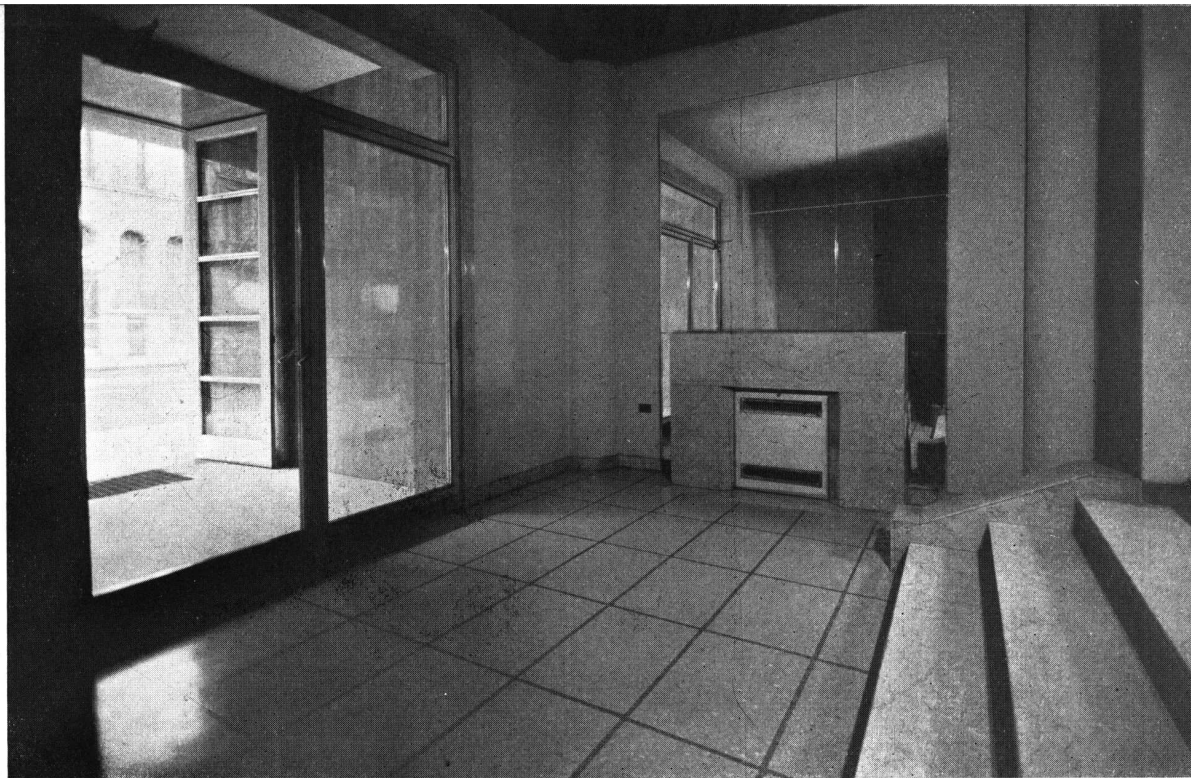


PROPIEDAD DE RENTA

Arquitecto: Manuel L. Morillo
(S. C. de A.)

RINCON DEL LIVING-COMEDOR





HALL DE ENTRADA



ESCRITORIO

PROPIEDAD DE RENTA

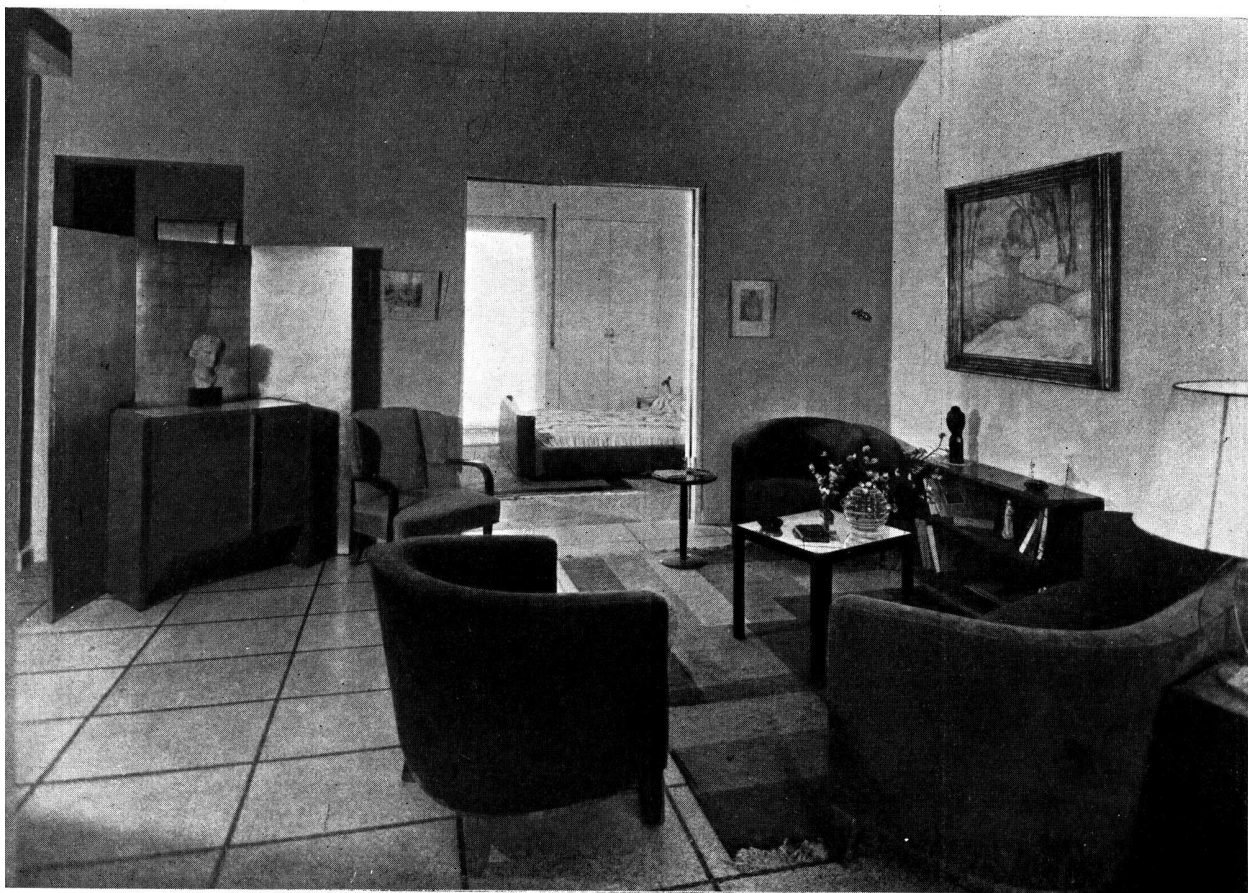
Arquitecto: Manuel L. Morillo (S. C. de A.)

El escritorio en abedul lustrado marrón oscuro. Sillón para escritorio forrado en cuero flor, color terracota. Sofá y sillón en género rústico sueco, marrón y beige jaspeado. Alfombra faja marrón y fondo beige. Cortinado en voile de seda.



RINCON COMEDOR

Muebles en abedul lustrado muy claro amarillento. Pie de la mesa cromado. Sillas forradas, la mitad en género terracota y la mitad en azul. Vagoneta en metal cromado y madera laqueada verde. Alfombra gris claro, línea terracota y faja habano.



Otra vista del living con el bar, en abedul claro, al frente de un biombo plateado en hojas, pintura de Juan Sol. En el fondo el dormitorio con su cama forrada en cuero flor, verde claro, y la alfombra en marrón y gris.

P R O P I E D A D D E R E N T A

396 REVISTA DE ARQUITECTURA
SEPTIEMBRE 1937

Arquitecto: Manuel L. Morillo (S. C. de A.)

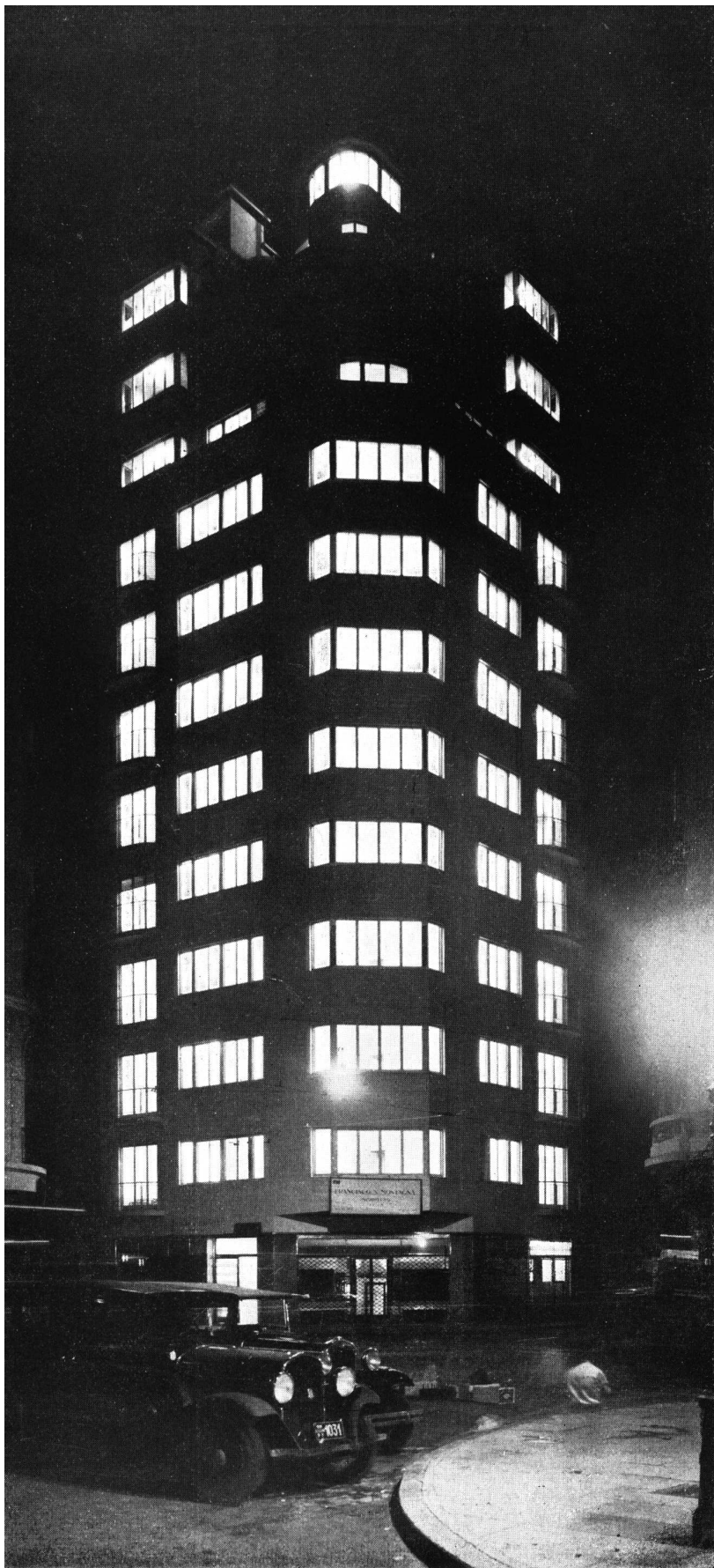


P R O P I E D A D D E R E N T A

Arquitecto: Manuel L. Morillo (S. C. de A.)

LIVING-COMEDOR.

Paredes color gris perla fileteadas y piso de mármol reconstituido, color verde mar claro con líneas verde Alpes.
Cortinado voile de hilo valnillado a mano, con líneas de seda color terracota bordadas. Juego de sofá y sillones tapizados en género moderno sueco, color beige.
Mesa cuadrada negra con tapa de espejo. Biblioteca y mesita en abedul lustrado, color beige claro. Alfombra hecha a mano en colores marrón, beige y gris. En el fondo el rincón comedor. Conjunto creación «Nordiska».



PROPIEDAD DE RENTA DE PEQUEÑO

RESUELVE este edificio el interesante problema técnico de elevar sobre una superficie de 7 por 7 metros, reducida aún por la ochava, una construcción de 12 pisos y 46 metros de altura, en absolutas condiciones de solidez y sin columnas y vigas visibles que perturbasen la libre elaboración de las plantas y la comodidad interior de movimientos. Se logró esto con una estructura minuciosamente estudiada con columnas perimetrales del ancho de los muros, robustecida desde el nivel del suelo hasta el segundo piso por una viga vierendel, con las aberturas en sus zonas neutras.

La caja de escalera y ascensores que forma una columna central eje de todo el edificio, aumenta extraordinariamente la fortaleza del conjunto, aunque este factor no se haya tenido en cuenta al calcular la resistencia.

El edificio consta — como hemos dicho — de planta baja y 11 pisos altos.

La planta baja está dividida en tres locales comerciales y la entrada amplia y de carácter adecuado a la importancia del edificio.

FACHADAS: VISTA NOCTURNA

DEPARTAMENTOS

Arquitectos: F. N. y A. V. Montagna
Calle Viamonte esq. Suipacha

Dos departamentos de dos habitaciones cada uno, con «hall», pieza de servicio, cocina y w. c. y un departamento de una pieza con baño, cocina y «antichambre» componen la planta típica.

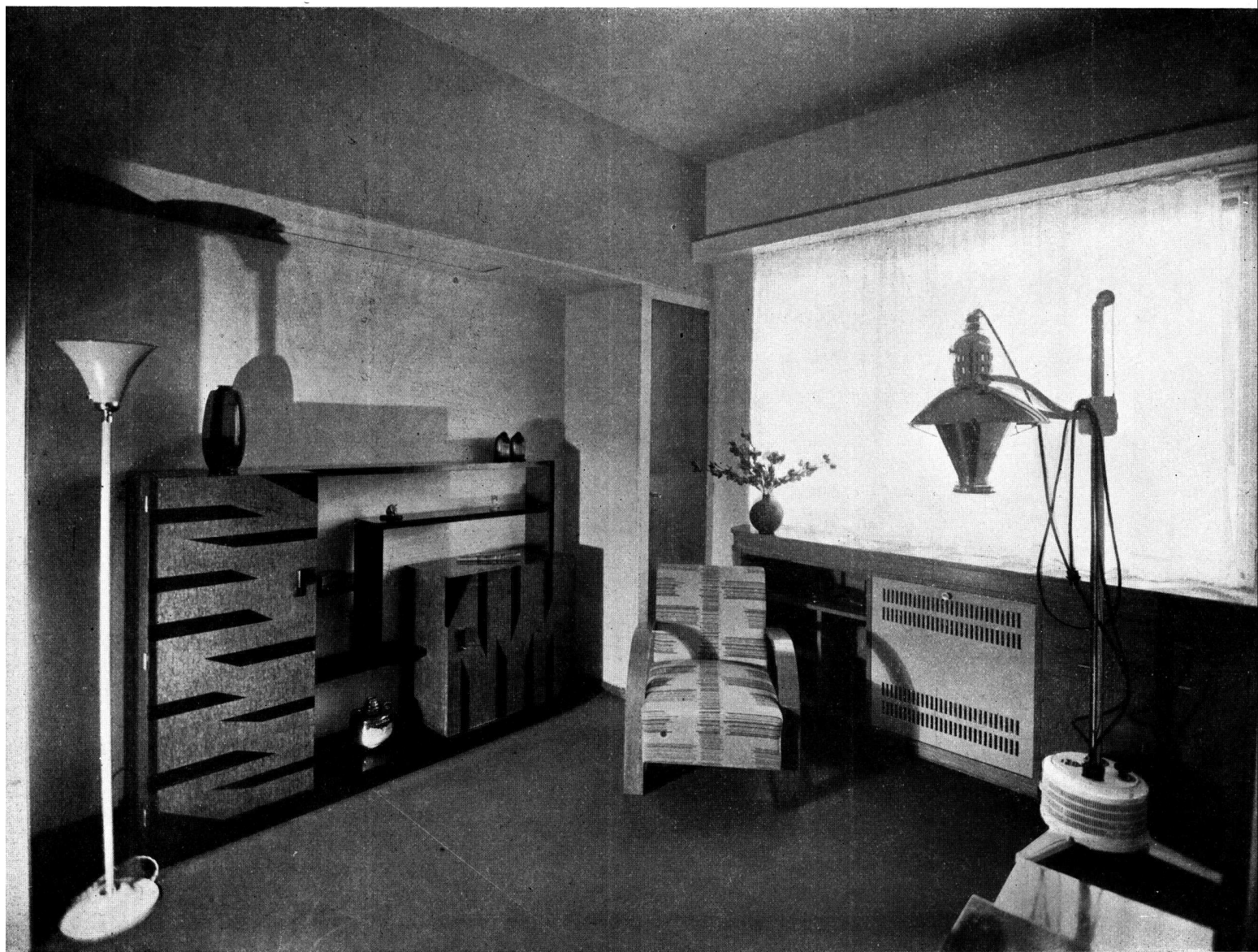
Tanto en los locales para negocio como en los departamentos se han empleado elementos arquitectónicos superiores. Todos los requisitos exigidos por el confort moderno han sido incorporados a este edificio que resulta por ello, una realización destacada de la técnica constructiva de nuestros días.

El original revestimiento en acero inoxidable y cristales irrompibles del piso bajo, y las grandes placas de marmol de la entrada, «hall» y «palier» dan al conjunto un aspecto elegante y de sobrio buen gusto. La luz difusa en todos los ambientes es otra característica agradable y suntuosa de este edificio, cuyos departamentos reúnen calidades de lujo y distinción dignas de elogio.

FACHADAS



PROPIEDAD DE RENTA DE PEQUEÑOS DEPARTAMENTOS



INTERIOR DEL 8º PISO — DEPARTAMENTO DE UN MEDICO

Arquitectos :

F. N. y A. V. MONTAGNA

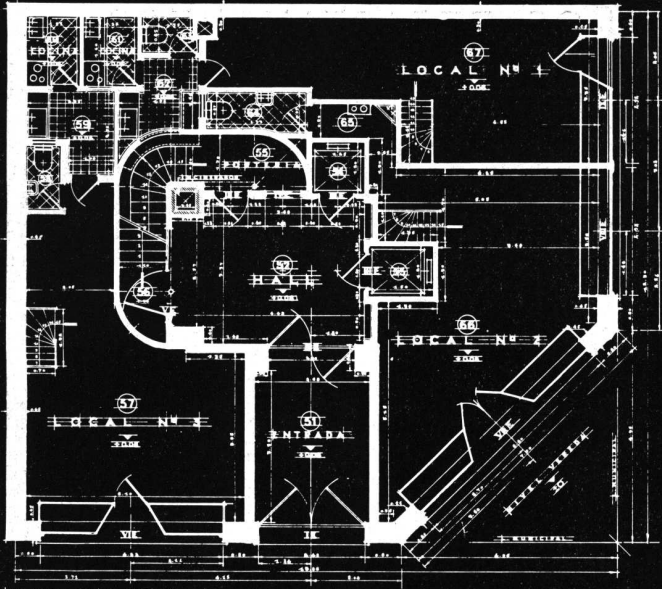
PROPIEDAD DE RENTA DE PEQUEÑOS DEPARTAMENTOS



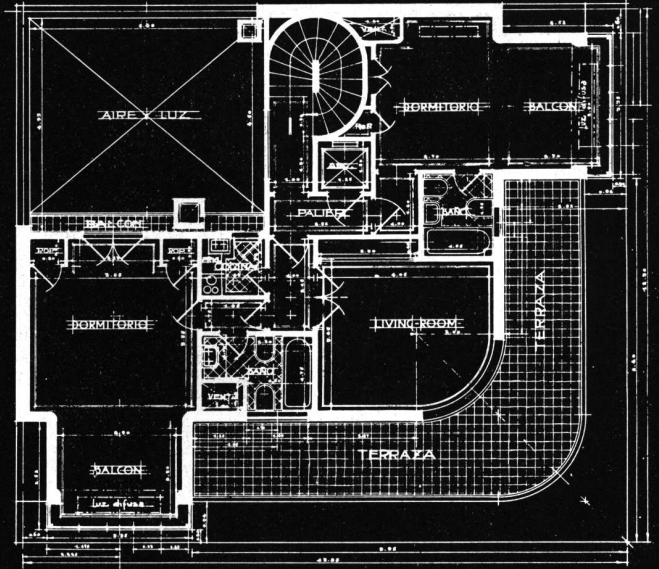
INTERIOR DEL (9º PISO)

Arquitectos:

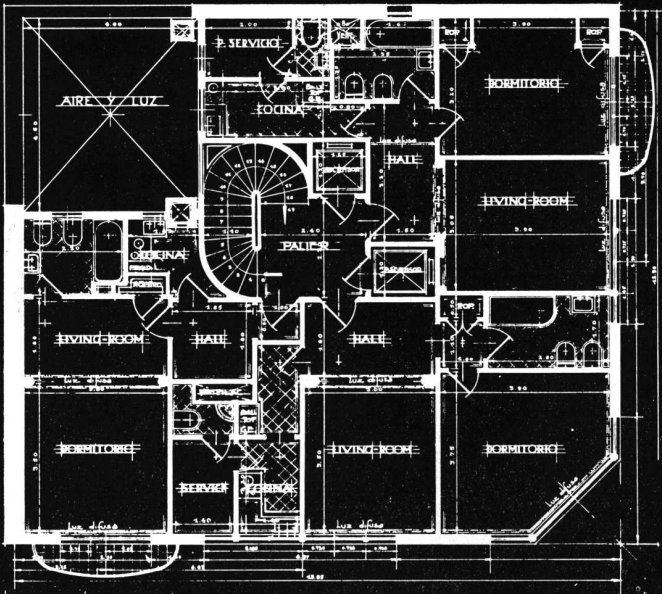
F. N. y A. V. MONTAGNA



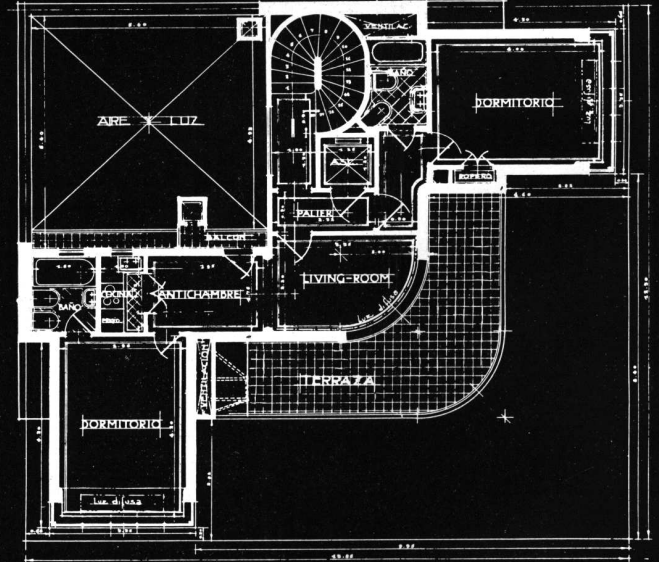
**PLANTA
PISO BAJO**



PISO DECIMO

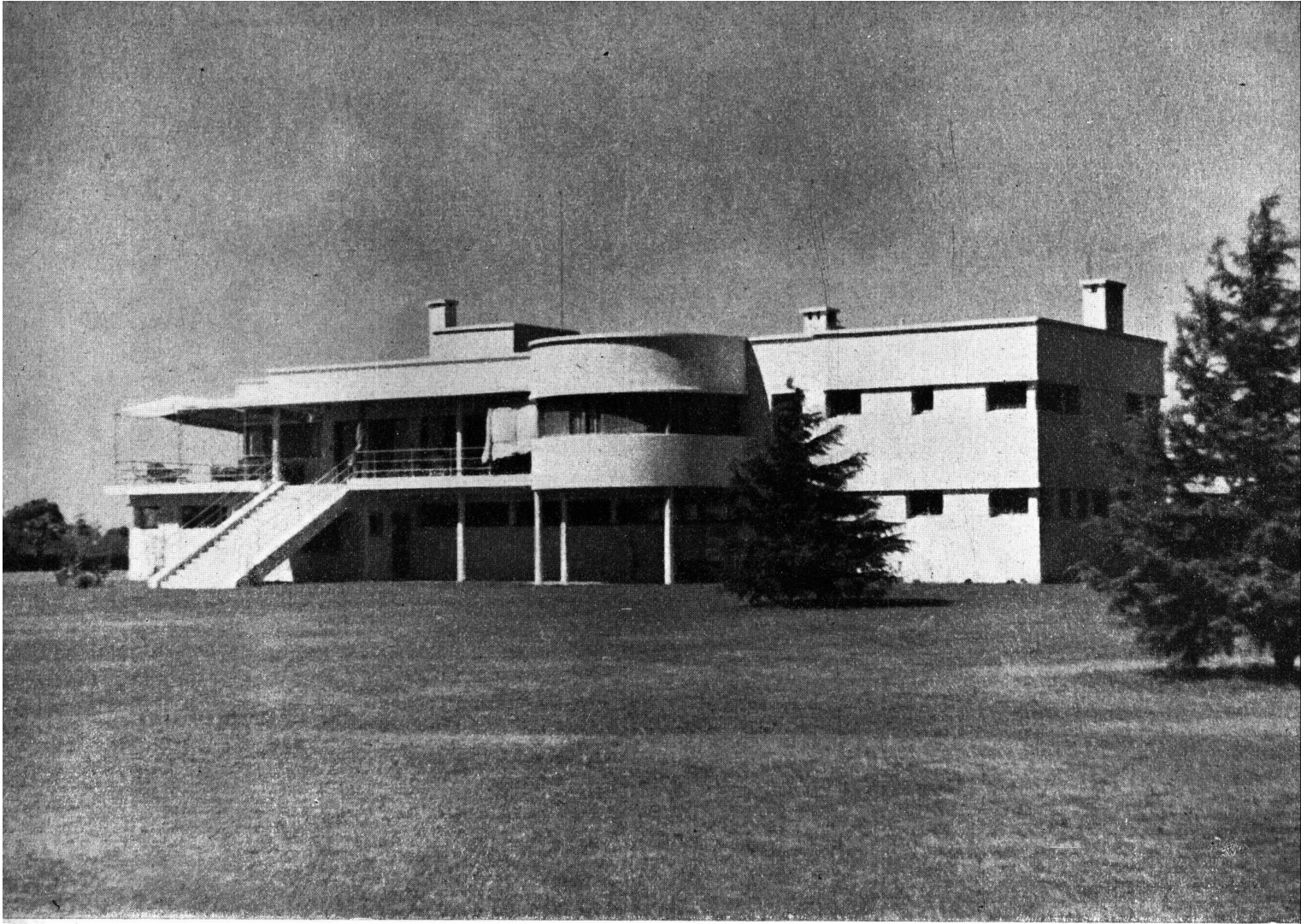


**PISOS PRIMERO
AL SEPTIMO**



PISO UNDECIMO

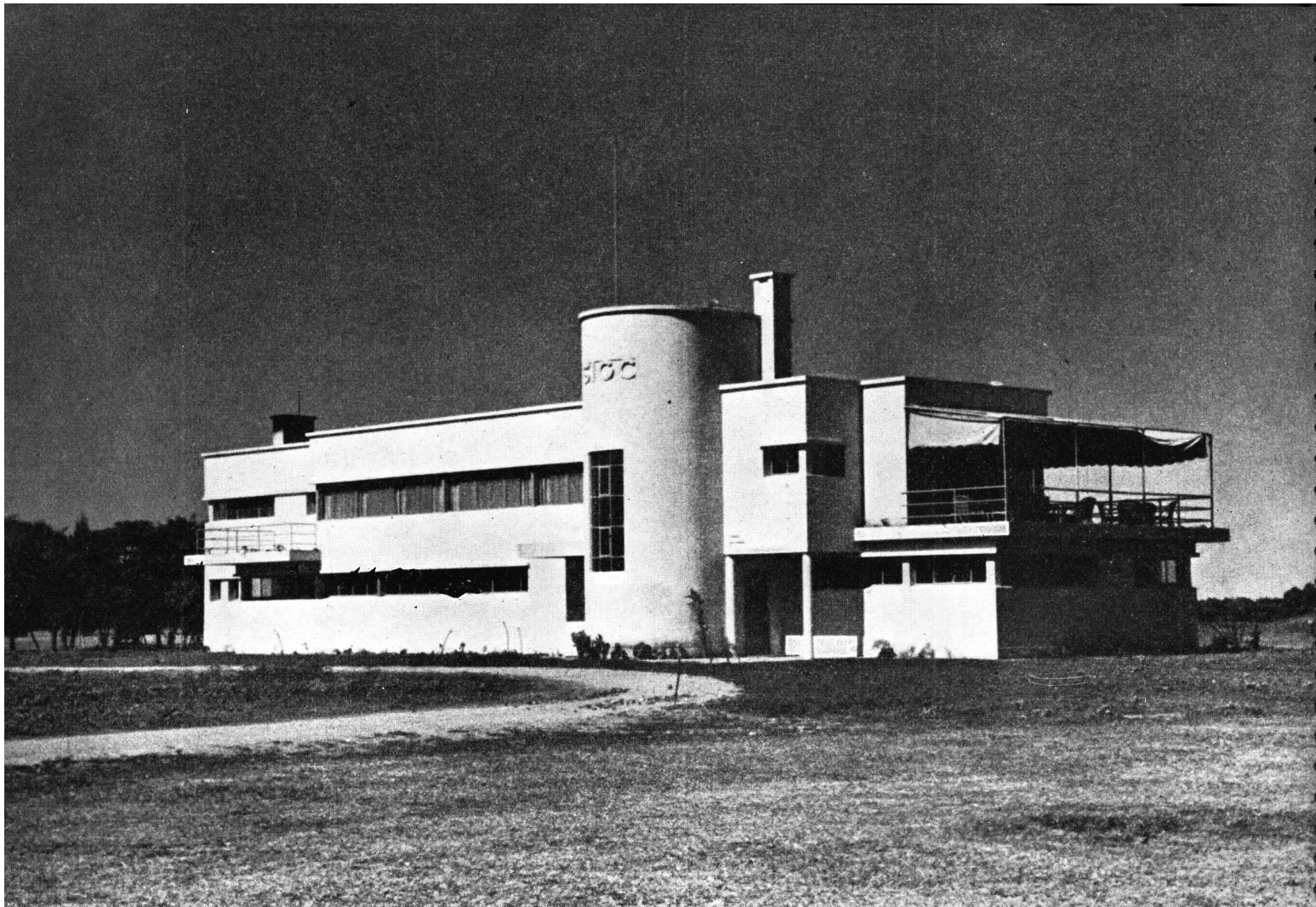
PROPIEDAD DE RENTA DE PEQUEÑOS DEPARTAMENTOS
 Arquitectos: F. N. y A. V. MONTAGNA



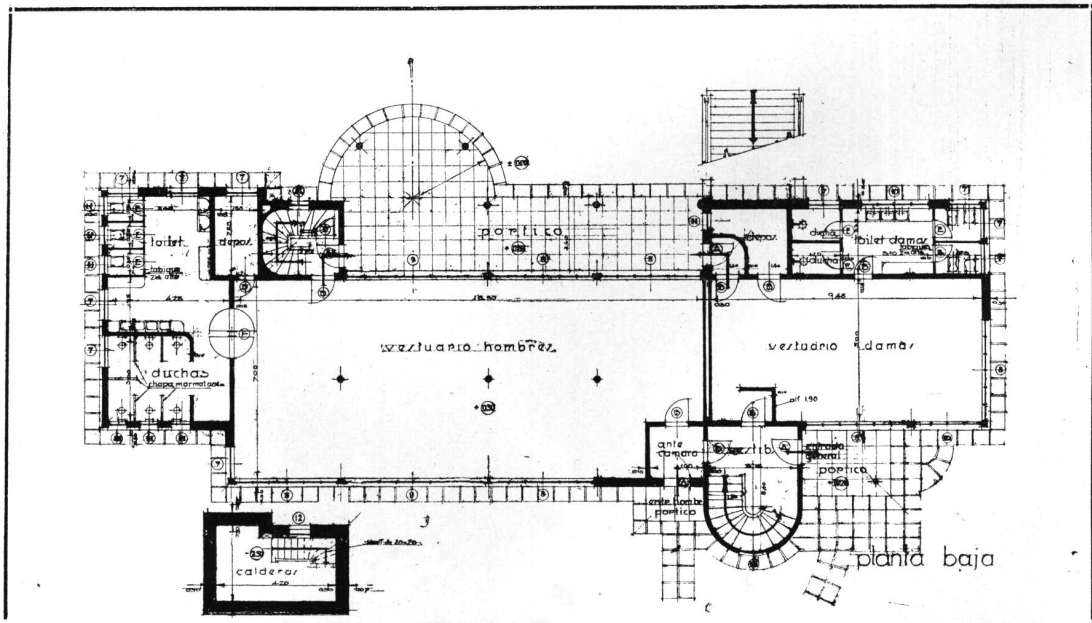
FACHADA CON FRENTE A LA CANCHA DE GOLF

SAN ISIDRO GOLF CLUB

Arquitecto: A. Nin Mitchell
(S. C. de A.)



FACHADA VISTA DESDE LA ENTRADA AL CLUB



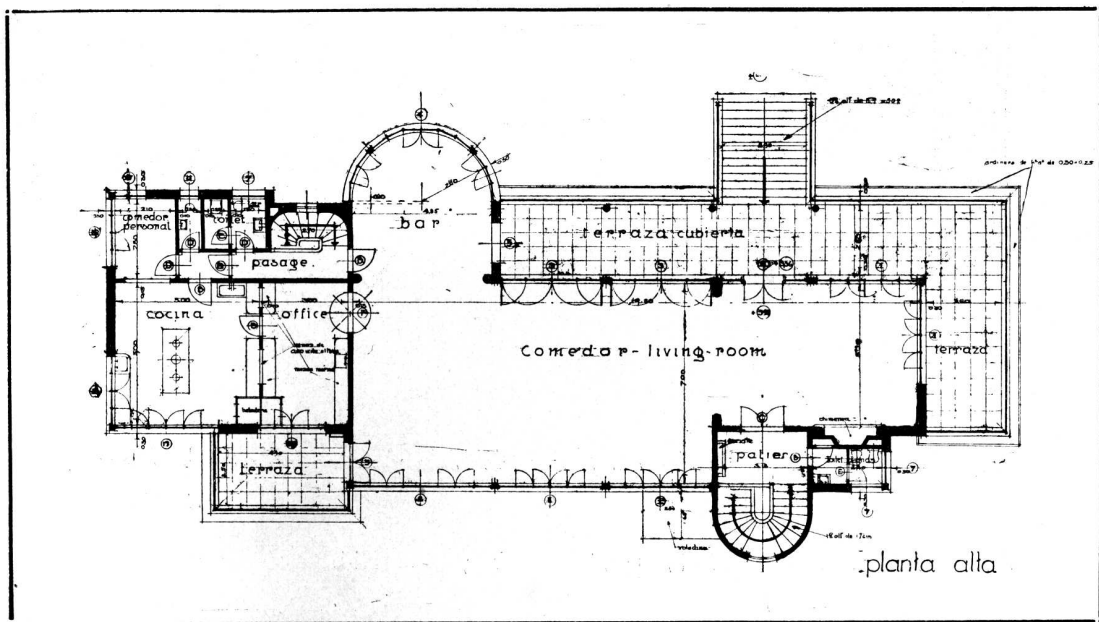
PLANTA BAJA

SAN ISIDRO GOLF CLUB

Arquitecto: A. Nin Mitchell
(S. C. de A.)



VISTA DESDE EL ANGULO NORTE



PLANTA ALTA

SAN ISIDRO GOLF CLUB

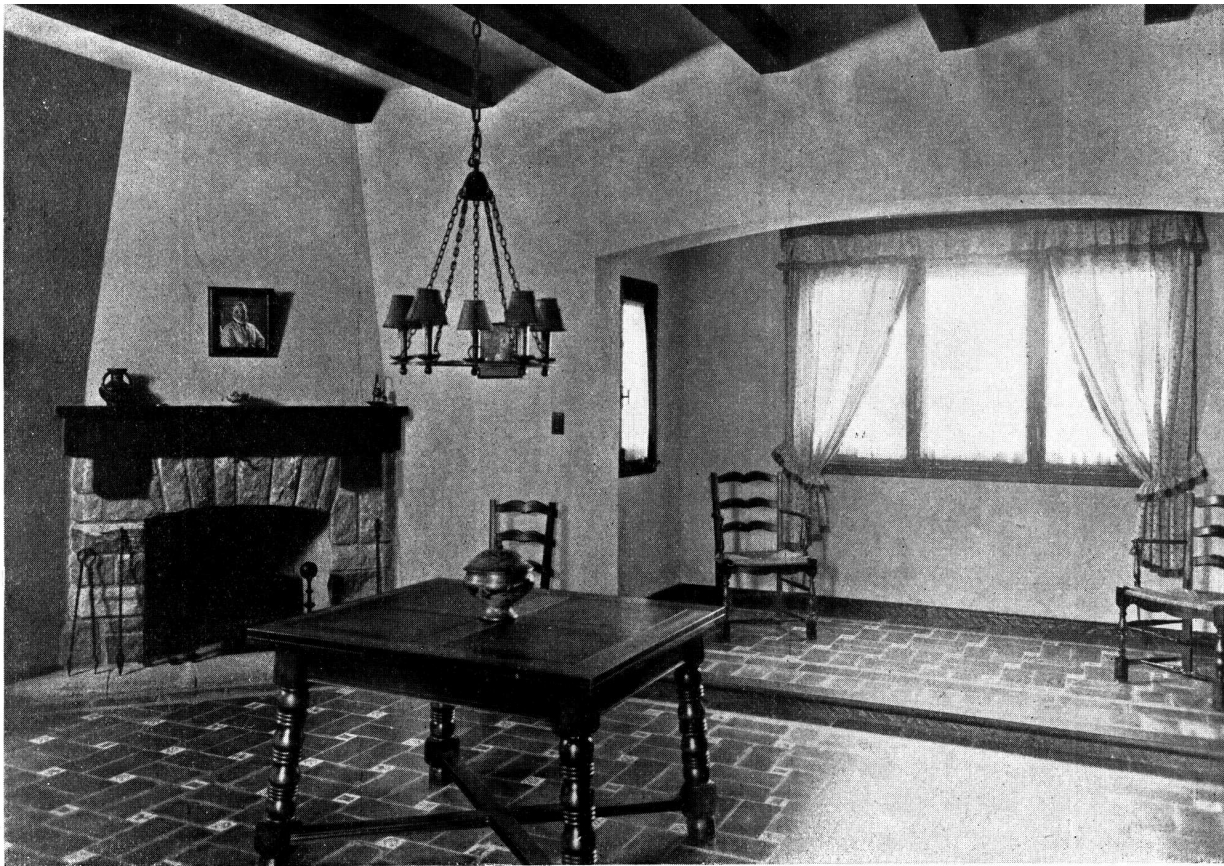
Arquitecto: A. Nin Mitchell
(S. C. de A.)

P R O P I E D A D E N M A R D E L P L A T A

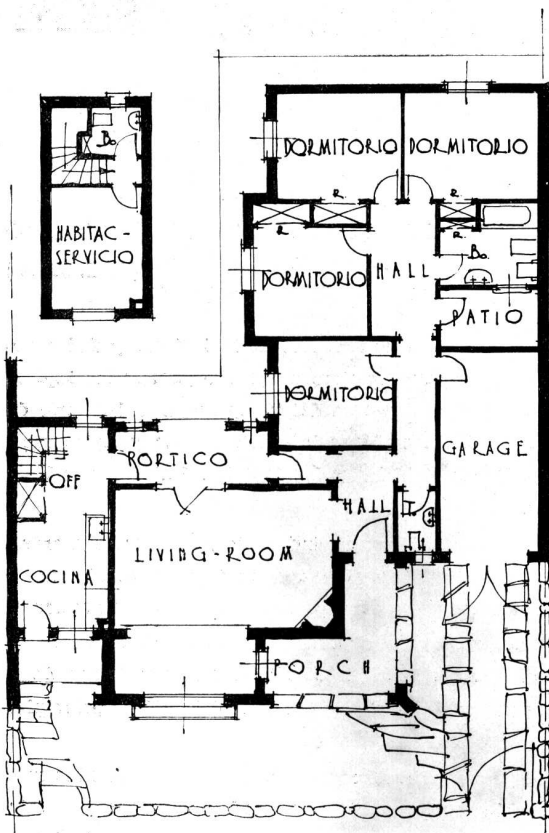


Propiedad de la señora Rosalía M. Mazza de Villa y señorita Corina L. Mazza
Calle Gazcón 1167/75

Arquitectos: CAMPINI, DELFINO y VARELA
(S. C. de A.)



INTERIOR



PROPIEDAD EN MAR DEL PLATA

Arquitectos: CAMPINI, DELFINO y VARELA
(S. C. de A.)



PLANTA



TAPICES GOTICOS

Por el Arquitecto: JUAN MANUEL ACEVEDO

(S. C. de A.)

EL arte de la tapicería remonta a los tiempos más antiguos de la historia y fué conocido por los egipcios, caldeos, griegos y romanos; pero desgraciadamente los tapices de esas épocas no han resistido la acción destructora del tiempo ni a la barbarie de los hombres. Los documentos nos demuestran sin embargo la existencia de grandes tapices que adornaban las carpas de campaña, los palacios y los templos. Fidias adornó las paredes internas del Partenon con ellos.

Las primeras tapicerías importantes que podemos admirar hoy en día, remontan al Siglo XI y uno de los documentos más completos y de enorme interés, es el que se encuentra en Bayeux, y que representa la conquista de Inglaterra por los normandos.

El Siglo XIV nos lega la estupenda escena del Apocalipsis que se conserva en la Catedral de Angers, del célebre artista Nicolás Bataille. Desde entonces podemos decir que este arte se desarrolla con toda magnificencia culminando en el Siglo XV y principios del Siglo XVI.

A través de los años la mayoría de estas piezas nos han llegado en fragmentos más o menos grandes, pero cualquiera sea su tamaño, forman en verdad una escena completa que nos cautiva por su composición, por la actitud de sus personajes, por sus trajes y sus colores.

Los artistas que trabajaban en estos tapices estaban dotados de una imaginación



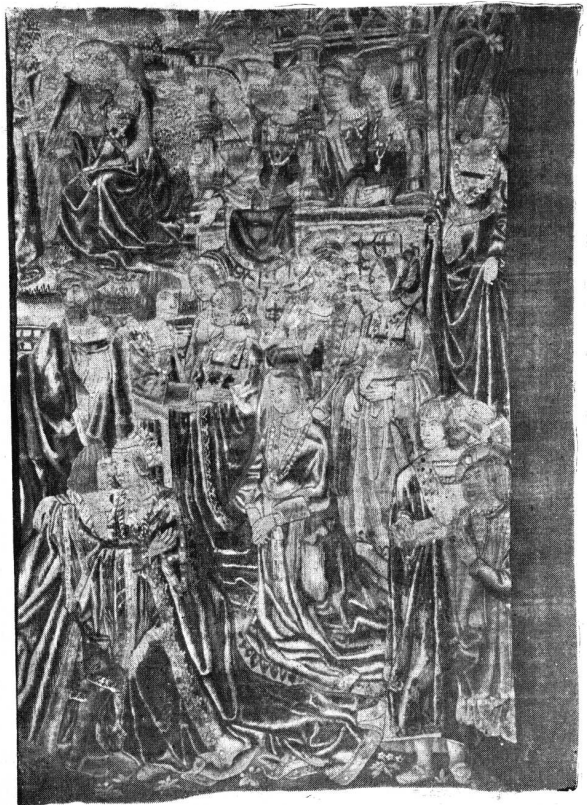
vigorosa, de una viva sensibilidad buscando lo emotivo y lo pintoresco. Traducían en lana y seda los cartones de grandes pintores con el mismo amor que tomaba el escultor al esculpir en la piedra dura los magníficos santos o las curiosas gárgolas de las catedrales góticas y sentían contemplando su obra que todo estaba animado del mismo deseo, el de exteriorizar en obra noble y completa, perfectamente equilibrada y armónica dando a sus personajes por la naturalidad de sus actitudes, la ilusión de la vida.

La historia de los tapices está unida a la del confort: lucha contra el frío y humedad, adorno de grandes y pequeños ambientes. Los aposentos eran enriquecidos muralmente por estos tapices de modo que las paredes perdieran el aspecto severo y de frialdad para tornarse suntuosos y abrigados. Se colgaban en todas partes, si los ambientes eran demasiado grandes se le separaba con tapices y enseguida se tornaban agradables y prácticos. Según el sujeto éstas eran colgadas en los salones o habitaciones privadas, para estas últimas las escenas de amor o idilios pastorales, para las primeras sujetos de guerra y cacería. En los templos sujetos religiosos.

En los tapices del Siglo XIV los personajes eran poco numerosos, distantes los unos de los otros y de un arte simple. En el Siglo XV y principios del XVI aumentan estos a una verdadera aglomeración de personajes, se nota una efervescencia de vida, un realismo ardiente, vestimentas suntuosas, alhajas, armas y géneros riquísimos y los espacios libres se llenan con leyendas o carteles explicativos, casi siempre de una redacción cándida y conmovedora.

Las guardas en estas tapicerías de la Edad Media, si las hay, son angostas y sin importancia; sólo veremos más adelante en el Renacimiento su completo desarrollo que llega en muchos casos o sobrepasar las del mismo sujeto.

Los grandes tapices de la época gótica no reclamaron más de cuarenta colores, los



obreros sólo disponían de un número muy reducido de matices, de cada color entre el más fuerte al más débil sólo habían tres o cuatro. Poco a poco se ha ido enriqueciendo estos matices disponiéndose hoy en día de no menos de 25.000 a 26.000 llevando el arte de la tapicería a confundirse al de la pintura con funesto resultado.

Según los sujetos que representan, todos los tapices de los Siglos XIV, XV, XVI, se pueden clasificar en seis grupos o familias:

- 1— Escenas religiosas del antiguo y nuevo Testamento (vida de Jesús, Pasión y vida de la Virgen, leyendas de Santos).
- 2— Sujetos de la historia contemporánea (batallas, victorias, torneos).
- 3— Episodios sacados de los cantos de gesta, romances de caballería, trovador o trovero.
- 4— Aspectos de las cacerías, vida campestre, costumbres pastorales y vida de los leñadores.
- 5— Galantes (escenas de amor, conversaciones, idilios).
- 6— Las moralidades, escenas alegóricas, embleáticas o satíricas, escudos de grandes familias.

Estos cuatro fragmentos de tapices del siglo XV forman parte del último grupo, es decir del de las moralidades, pues representan los vicios y virtudes con personajes de las diferentes historias de la humanidad. En ellas gracias a las inscripciones en latín y con letras góticas que se leen sobre cada personaje reconocemos a Semíramis, Caín y Abel, París y Helena, Lucrecia, etc., personificando cada uno vicios o virtudes.

El fragmento de la fotografía quinta, del mismo Siglo de los Anteriores, pertenece al grupo tercero, representa un episodio del Romance de la Rosa.

UN GRAN HOMENAJE LE FUE TRIBUTADO AL ARQUITECTO ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN

Cincuenta años de consagración intelectual y artística al progreso Argentino

EL HOMBRE.

EL nombre de Alejandro Christophersen, arquitecto, pintor y hombre de letras evoca entre nosotros la imagen del humanista moderno, que no es precisamente una estampa del viejo erudito, compendio y resumen vivo de la sabiduría de su tiempo, sino la inteligencia despierta, agil, tensa hacia todos los rumbos de la sensibilidad en una síntesis de avidez por todas las inquietudes humanas del espíritu, como decía el filósofo.

Podría definirse esa aptitud de comprensión universal como un don raro y prodigioso por el que algunas naturalezas escogidas logran captar bajo la impasibilidad de los signos exteriores, la verdad o la belleza perenne de las cosas o de la vida.

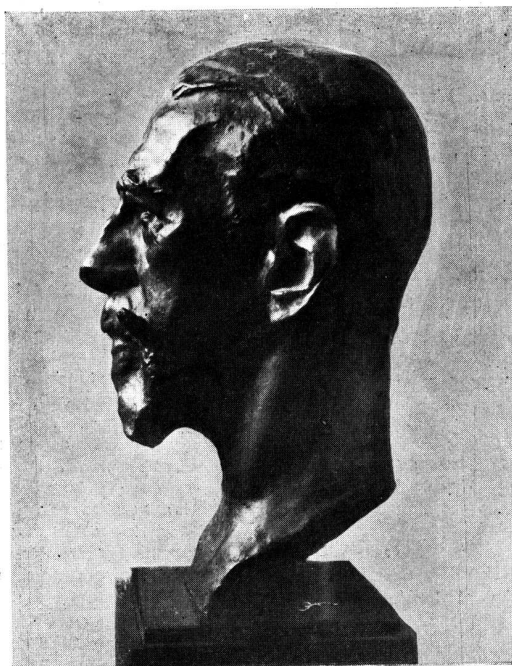
Esa aptitud de comprender y traducir en rica substancia sensible las imágenes fugaces de los días que pasan está desarrollada en alto grado, en Alejandro Christophersen. Su larga y fecunda vida de artista, es la afirmación vital de excepcionales calidades de creador. Hasta en el espectáculo de su florida senectud — como dijo bellamente un cronista — se ve la serena energía de un espíritu que sigue agilmente el ritmo del tiempo y que «crea» así con el irrefutable argumento de su propia acción, otro ejemplo de plástica belleza más perdurable quizás, que las figuras luminosas de sus lienzos o las formas materiales de sus obras arquitectónicas.

Hay, en efecto, entre los modos personales de su arquitectura, su pintura, sus calidades de escritor, una relación íntima e indivisible, como que todo en él son expresiones armónicas de esa unidad vital que es él mismo.

Los cincuenta años de acción entre nosotros — que acaba de cumplir Christophersen — comprueban plásticamente esa unidad y esa armonía. No es extraño por lo consiguiente, que la intelectualidad y el arte argentinos hayan reconocido en esa fecha una circunstancia de profunda significación para nuestra cultura y hayan delegado representantes conspicuos para que rodearan al viejo maestro y gran señor en todo, en el momento del gran homenaje.

* * *

Fuera tarea larga y redundante, seguir paso a paso la obra de Christophersen. Su acción es tan vasta y conocida que haría fatigosa e innecesaria la referencia circuns-



Bronce ejecutado por el escultor: Troiano Troiani

tanciada de la misma. Sólo diremos — porque ello contribuye a explicar en algo las modalidades espirituales del hombre y porque él mismo gusta de recordar la circunstancia — que Christophersen vió la luz en una ciudad de Andalucía: Cadiz, en donde el sol ríe dentro de las almas y las flores son gritos de color bajo los cielos mediterráneos perpetuamente azules. Fué en 1866.

Nacido de sueco y de andaluza fué como si dos mundos distantes y diversos hubieran coincidido en la síntesis amorosa de un destello de luz para dar vida a un espíritu de múltiples características: alegre, vivaz, disciplinado y sereno. Y sobre la nostalgia árabe de las razas valerosas, nobles y sagaces que ronda la tierra materna, la distinción impecable del sueco, rubricó la predestinación aristocrática, que hasta en lo físico trajo y

mantuvo Christophersen en su larga vida.

Luego viene la formación intelectual: la Academia Real de Bellas Artes de Bélgica, el taller de Pascal de la Escuela de Beaux Arts de París y el taller de los pintores Robert Fleury y Lefevre. Y pasan los años.

Ya Christophersen es un hombre y un artista. Vive, produce, lucha y ama. De pronto una perspectiva nueva y maravillosa: América.

Llegó en 1887. Vino por unos meses, el mismo lo confiesa. Y han pasado 50 años. Ese medio siglo abarca el período más fecundo de nuestra transformación material y cultural. Hombres grandes alcanzaron extraordinario relieve en los distintos caminos de nuestro progreso, sobre esa perspectiva de años. Christophersen fué uno de ellos. Arquitecto, pintor, ensayista en conceptos de arte y maestro, hombre de acción y de pensamiento, catador y creador de belleza, su influencia en el proceso de nuestra formación espiritual es muy digno de ser tenido en cuenta. En todos los órdenes de su múltiple actividad, está su huella. Su obra arquitectónica ha sido extraordinaria y característica de una época de la evolución argentina; sus artículos, conferencias y ensayos resumieron en su tiempo las inquietudes estéticas del momento; sus cuadros atrajeron el elogio de los entendidos y ahí están, en museos y colecciones proclamando el fresco y luminoso sentido pictórico de un temperamento hecho para gustar con aristocrática delicadeza todos los refinamientos de la vida.

Como maestro su obra será perdurable. Puede decirse que nuestra Escuela de Arquitectura le debe en gran parte su creación. Lo mismo cabe decir de la Sociedad de Acuarelistas. Lo mismo de la refundación de la S. C. de Arquitectos. Pero no podemos— el espacio tiránico— ni debemos caer en el pormenor. Altos cargos, funciones destacadas, cátedras prestigiosas, registran el paso de Christophersen por los ambientes oficiales, universitarios, profesionales y artísticos del país. Y en todos ellos la inteligencia penetrante, la hidalguía de raza, las nobles maneras han dejado el recuerdo de una auténtica tradición señorial.

Tal el hombre, en cuyo torno, se reunieron el 31 de agosto en el Teatro Nacional de Comedias y en acto de homenaje, los representantes del gobierno, del arte y la cultura nacionales.

EL HOMENAJE.

Constituyo en rigor una hermosa fiesta consagratoria. Se habían dado cita para celebrarla, convocados por la Dirección Nacional de Bellas Artes, representantes de instituciones oficiales, intelectuales, artistas, diplomáticos, profesionales y multitud de amigos presentes con su testimonio de afectuosa emoción en la solemnidad del momento.

El edecán del Presidente de la República, el Ministro de Marina, los embajadores de Francia y Perú, el Ministro de Noruega, el enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Dinamarca e Islandia, el Presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, y altas autoridades Universitarias prestaban a la reunión el brillo de las representaciones oficiales.

Asistieron también o mandaron su adhesión, el arquitecto Raúl J. Alvarez, en representación de Obras Sanitarias de la Nación, el decano de la Facultad de Arquitectos de Montevideo, el profesor Joseph Carré de la misma Facultad, el Presidente de la Comisión de Bellas Artes del Uruguay, el Presidente de la Sociedad de Arquitectos de Uruguay, la Sociedad Central de Arquitectos, el Centro Argentino de Ingenieros, la Sociedad Estimulo de Bellas Artes, el Director General de Correos y Telégrafos, el Director del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, el Dr. Enrique Prins, en representación de la Sociedad de Acuarelistas, Pastelistas y Grabadores, el Director de la Escuela Nacional de Bellas Artes Plásticas y Academia, el Presidente de «El Círculo», de Rosario, el Presidente de la Lotería Nacional, el Comité Organizador de la Exposición Internacional de París 1937, la Academia Argentina de Bellas Artes «Peruginio», el Presidente del Club Noruego, la Asociación de Arquitectos de Chile, la Asociación Protectora de Animales «Sarmiento», el Presidente de la Asociación Noruega de Socorros Mutuos, el Presidente de la Corte de Justicia de Tucumán, la Asociación Propietarios de Bienes Raíces, el arquitecto chileno Fernando de la Cruz, y los uruguayos, general Alfredo R. Campos, Herrera Mac Lean, Cayetano Carcavallo, Eugenio G. Baroffio, Jacobo Vásquez Varela, Juan Giuria y Raúl Lerena Acevedo.

La sala del Teatro Nacional de Comedia, ofrecía con todo ello, un magnífico aspecto. En el proscenio presidían la ceremonia los colores nacionales de la Argentina y Noruega custodiados por una guardia de niñas vestidas de blanco.

Rodeaban al obsequiado un grupo de caracterizadas personas. Los alumnos de la clase coral del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, bajo la dirección del maestro Constantino Gaito, iniciaron el acto cantando el Himno Nacional Argentino al que siguió de inmediato el Himno Noruego.

Luego habló el Director Nacional de Bellas Artes, ingeniero Nicolás Besio Moreno para ofrecer el homenaje. Su discurso, que va a continuación, fué recibido con aplausos.

Dijo el ingeniero Besio Moreno:

Señores:

Cuando el destino de los pueblos dispuso enfrentar las naciones precolombianas con los aguerridos estados europeos, aquellas vivían ya en la somnolencia a que conducen la desmoralización y la decadencia; quedó escrito que las floridas tierras americanas iban a ser el asiento afortunado de los blancos europeos, que no tardaron en adueñarse del vasto suelo vergel.

Las huestes del viejo mundo se precipitaron a las nuevas costas del océano, y trajeron consigo, su heroísmo, sus pendones, sus dioses, sus costumbres, y sus pastores y misioneros.

A estas legiones, sucedieron los exploradores e investigadores, cuyos nombres se han grabado en la historia de la ciencia universal de la talla de Cook, Bougainville, Malaspina y Fitz Roy por las aguas de los mares del Sur y Azara, Bompland, D'Orbigny y Darwin por las generosas tierras que se llamaban las tierras del Plata.

A los hombres de ciencia, sucedieron los pensadores, los didáctas, los artistas y así se fué formando la raíz substantiva de las nuevas poblaciones de la vieja Europa en el suelo virginal dispuesto a recibirla. La siembra vigorosa en la tierra benigna debía dar siegas favorables y hoy los nacientes estados se incorporan al concierto internacional con el brío juvenil propio de su proceso formativo.

Alejandro Christophersen, es un ejemplar perfiladísimo de esos constructores, venidos de Europa para incorporarse definitivamente a nuestra Nación, con el bagaje de su cultura perfecta, de su saber profundo, de su acción fecunda, que cumple hoy cincuenta años de actividad en el país. Bien sabemos nosotros todos, que es tan criollo como los que hemos nacido en esta tierra; bien se siente él tan criollo como cualquier otro criollo nativo.

Medio siglo se cumple que Alejandro Christophersen llegó al Plata, para realizar, fundar, edificar, enseñar, aconsejar, educar, y medio siglo que se ha penetrado en la vida de la Nación.

Alejandro Christophersen era y es de nacionalidad noruega, si bien nació en Cadiz y vivió en la Argentina y su vida está alimentada por estos tres grandes orgullos que conviven en su corazón como en el de la madre tierna el cariño por sus hijos numerosos: El orgullo de aquella patria nórdica, ejemplar y pura, fuerte y enérgica, libre y educada más que ninguna; tierra de la paz y de la dicha, tierra del respeto general y recíproco, y tierra en la cual la dignidad alzó su grado mayor con la declamación ausente. Ejemplo de ejemplos, Noruega virtuosa es aquel pueblo inaudito en que ha sido desterrado el analfabetismo y el cual se discurre donde en otro lugar se debate, se analiza donde en otra parte se disputa. Esta es la nacionalidad que Christophersen jamás quiso abandonar aunque lo alejara de tantas ventajas, mantenerse a ella adicto.

Un otro orgullo de don Alejandro es la tierra de arte en que nació, la península heroica, compañera de todos los dolores y desdichas, y olvidada en todas las gestiones y sonrisas de la vida. La España inquieta, tumba de todos los conquistadores y pueblo de todos los martirios. Tierra por donde cruzaron las milicias del sur y del norte y dejadas todas partes para hallar sepultura sí, pero dejando el cuerpo defensor maltrecho y ensangrentado. Donde llegaban las fuerzas hispánicas, todos sacaban provecho y España ninguno.

El tercer orgullo de Christophersen es el suelo argentino

juvenil y glorioso, tierra de sus afanes, de sus creaciones, de sus hijos, de sus amigos, de sus discípulos, estos y aquellos, que están en todas partes. Christophersen ha podido ver en este suelo de milagro, como de cada semilla que hincaba en la tierra, surgía un tupido bosque, porque era buena la semilla y excelente el surco en que la había depositado. Tierra prodigiosa que devuelve centuplicado el beso que recibe, en la que no fructifica sino brevemente la perfidia, pero en la cual el grano nutrió, hiérguese vigoroso y vengador. Tierra de simiente para la semilla apropiada, para la salud genuina, para el pensamiento generoso, para la obra productiva, para la acción desinteresada.

Y sino ved adonde ha llegado la Sociedad Central de Arquitectos de la que fué presidente fundador, la Sociedad de Acuarelistas, Pastelistas y Grabadores de la que fué también Presidente fundador, la Escuela de Arquitectura de nuestra Facultad de Ciencias Exactas, de la que fué profesor fundador.

Los que fuimos alumnos de Alejandro Christophersen formamos legión y se los ve sentados en la Presidencia de la República como al frente de las grandes Instituciones del Estado: rectores de universidad, decanos de Facultad, directores de institutos, jefes de grandes reparticiones, especialistas afamados, presidentes de entidades y pléyade en fin de hombres de jerarquía y de calidad, a todos los cuales ayudó agregando su estímulo a las alas de su espíritu alas que constituyen la fuerza mística que engrandece a los hombres, y los levanta por encima de la multitud.

En su función de maestro, Christophersen practicaba aquella máxima inicial de Descartes en sus «Regula ad directorium ingenii», según la cual el fin de los estudios debe ser la dirección de la mente. Más no solo formó discípulos en el aula, formó también la conciencia estética social de numerosos lustros, pues en las calles y las plazas sus monumentos arquitectónicos han sido y son ejemplos de belleza y de dignidad para los especialistas que los estudian, para los paseantes que los admiran y para las multitudes que los advierten al pasar. Despertaron una emulación que todos recordamos y contribuyó a ennoblecer la ciudad con arquetipos que bien necesarios eran para redimirla de errores urbanísticos que aún nos desconsuelan.

Christophersen llegó a Buenos Aires, hace medio siglo, a los 21 años de edad y desde entonces ha convivido con nosotros, su vida de pintor, de arquitecto, de creador, de maestro y de fuerza emotiva. Laureado en Arquitectura en las Escuelas de Bellas Artes de Bruselas y de París y en talleres de nombrada de sus tiempos. Oficial de la Orden de St. Olaf, comendador con placa de Carlos III, de San Estanislao y de Isabel la Católica. Profesor honorario de la Facultad de Ciencias Exactas y miembro de su Consejo Directivo; miembro del Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires, Presidente honorario de la Sociedad Central de Arquitectos y de la Sociedad de Acuarelistas. Miembro honorario y Jurado de todas las actuaciones artísticas fundamentales de Buenos Aires. Miembro activo y titular, vicepresidente y presidente de los certámenes, exposiciones nacionales e Internacionales del país, de Brasil, de París, etc. Conferencista profundo, erudito y convincente, profesor de arquitectura en la Universidad de Buenos Aires, crítico de arte, publicista en materia de estética, filosofía del arte, historia del arte y ensayista de clara visión.

Es actualmente socio honorario de los institutos de Arquitectos de Estados Unidos, Brasil, Uruguay, Chile, Habana. Premio único de extranjeros del Salón Nacional de Bellas Artes en pintura y arquitectura. Gran Premio de Honor en la Exposición Internacional de Río de Janeiro.

Desde hace varios años es consejero de la Dirección Nacional de Bellas Artes y esta vigilante institución lo ha visto actuar con ecuanimidad, justiciero método y clara percepción durante años, y en sus sesiones es el más asiduo de sus miembros.

En conocimiento de estas virtudes y de las que las acompañan, la Dirección Nacional de Bellas Artes, decidió convocar a esta asamblea de excepción para testimoniar a D. Alejandro Christophersen, su gratitud y su aplauso por tan vasta obra, por tan desinteresado afán, por tan viva actuación y por tan noble impulso en favor de una de las más bellas formas de acción que se conocen.

Por la educación artística que ha difundido, por la emoción artística que ha sembrado, por la prudente semilla que ha arrojado, por la belleza que cada una de sus obras derrama en derredor, por la dignificación con que su labor se señala, por el ennoblecimiento que ha puesto en su incansante producir, por la vida ejemplar que ha llevado durante medio siglo de claridad espiritual y docente, por todo ello, la Dirección Nacional de Bellas Artes le señala entre los elegidos, lo señala a la atención pública, lo presenta a las generaciones y le tributa el aplauso sostenido con que se distingue a los héroes civiles de los pueblos y a los arquetipos de la verdadera cultura».

Acallados los aplausos que provocaron las palabras del ingeniero Besio Moreno, siguió un interesante programa musical, a cargo de la clase coral del Conservatorio Nacional de Música y Declamación la que ejecutó con impecable maestría: «Estilo», de Aguirre; «Marcha Húngara», de Chelard; «La Vida», de Schumann, y «Fuga», de Gaito.

A continuación usó de la palabra el Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, Arq. Raúl G. Pasman, quien pronunció el siguiente discurso que también fué muy aplaudido:

Señoras, Señores:

Cumpliendo el gran deber que me impone la honrosa representación que ostento en este caso, como Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, vengo a unir mi voz a las más autorizadas de los representantes de las demás entidades, que en el día de hoy, festejan el cincuentenario profesional del estimado colega, Presidente Honorario de nuestra entidad, Arquitecto Don Alejandro Christophersen; maestro que, con su ejemplo viviente, nos deja una enseñanza grande y elevada, tanto en lo espiritual, como en lo constructivo de su obra.

Los vínculos de amistad, tan antiguos como grandes y arraigados, que me ligan con el querido maestro y colega, animan mi espíritu para traer a la memoria de todos sus amigos aquí presentes, la historia de su vida profesional a través de su paso por nuestra Sociedad, que complementará así un justiciero homenaje al consocio, que, con su aporte y trabajo, la reorganizó en 1901, por cuyo motivo tuve el honor de expresarle nuestro agradecimiento, al cumplirse, el año pasado, el Cincuentenario de la Sociedad Central de Arquitectos.

La carrera profesional, en la República, del Arquitecto Alejandro Christophersen, se inicia el 3 de Septiembre del año 1887, cuando había cumplido recién 21 años, siendo ex alumno laureado en Arquitectura de la Academia Real de Bellas Artes de Bélgica, del Taller de Pascal, de la Escuela de Beaux Arts de París y como pintor del taller de los pintores Robert Fleury y Lefevre.

Fué por aquel año, en que, de paso por Montevideo, se le encarga estudiar un proyecto de Casino y Hotel en el Balneario de los Pocitos y una casa para el señor Tomás Howard en la Plaza Zabala de dicha ciudad.

Con estas obras inicia su labor profesional.

Llegado a Buenos Aires, ingresó en el estudio del Arquitecto Don Ernesto Bunge, con quien había convenido asociarse, adhiriéndose a la firma del Arquitecto Hans Schmidt, pero, tal iniciativa no pudo llevarse a cabo, debido a la imperiosa necesidad de ausentarse al extranjero el Arq. Bunge, para atenderse de una enfermedad que tronchó su carrera.

A partir de entonces, el Arq. Christophersen, establece su estudio particular, y, su primer trabajo, obtiene el 2º Premio en el Concurso para el edificio del Jockey Club de Buenos Aires.

Y así, de mérito en mérito, va aportando su labor profesional en la concepción de obras que han hecho honor a nuestro país, en el correr de 50 años de su ejercicio profesional.

Merecen especial mención entre varias de sus obras premiadas, las del Hospital de Niños, Bolsa de Comercio, Residencia del señor F. Estrugamou y Pabellón Argentino en

la Exposición de Río de Janeiro, trabajo por el que se le otorgó el Gran Premio en dicha Exposición.

A estas, sigue una serie de obras particulares, que abarcan todos los tipos constructivos, desde la casa modesta hasta la más suntuosa, pudiendo decir que a tal mérito, ha correspondido su premio, al ver convertida hoy, una de ellas, en sede del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de la República.

Para el Arquitecto Christophersen, no toda la época de su actuación fué de bonanza. También debió soportar sus inquietudes, allá por los años 1890 al 1892, en que, por razones muy especiales, tuvo que ir lentamente deshaciéndose de su estudio, y, más tarde, para poder afrontar compromisos ya contraídos, no escatimó en tomar a su cargo trabajos ajenos a su profesión.

Fué entonces, cuando afrontó con la altivez que lo caracteriza, la misión de vigilar una mensura de 10 leguas en un campo de la Provincia de Santa Fe, que debía dividirse en lotes para dedicarlo a la agricultura, y, trazar luego el pueblo respectivo.

Esta ocupación lo obligó a vivir en carpa de lona con la asistencia de 10 peones, 100 caballos y el Winchester al lado, soportando el frío glacial y la vida solitaria, debido al despoblado de la región, hoy una de las más fértiles y ricas de la República. Ya me imagino verlo al colega, acostumbrado a la vida de guante blanco, teniendo que soportar el cambio brusco, pero fué ese acto, un rasgo más que lo define.

Perdonará el amigo Christophersen que haya traído tales recuerdos, pero cumpliendo con un mandato de mi corazón y compartiendo en común las ideas, con el maestro, he querido que ellas sean de aliento, para aquellos colegas a quienes la suerte no favorezca en los principios de su carrera y recuerden que no hay mal que dure cien años. Porque, palpable está la vida de 50 años dedicados al ejercicio de su profesión por el Arq. Christophersen, para que ella sirva de ejemplo a todos, los que ya vamos llegando al ocaso, como los que ven salir sus primeros rayos, y podamos igualar sus méritos, prestigiando así cada vez más la dignificación de la profesión y el mejor conocimiento de nuestra carrera.

En la Sociedad Central de Arquitectos ha dejado una estela bien clara y definida de su actuación elevada y brillante.

Por méritos distinguidos, sus consocios le han confiado cargos de responsabilidad y confianza, tal es así, que ya en el año 1891 era electo Tesorero, después Vicepresidente en varios períodos, Presidente en los Años 1903, 1914, 1917 y 1918, reelecto varias veces para integrar el Jurado de Ética, Colegio de Jurados y Comisión de Arbitraje e Interpeleación. Desempeñó además, multitud de Cargos en Comisiones Especiales Internas, en concursos como Asesor y como Jurado, en 1933 la Asamblea General Ordinaria lo designó por unanimidad Socio Honorario. Broche de oro y culminación de su carrera en la Sociedad, fué el otorgado por la Asamblea General Ordinaria del 30 de Marzo de 1936, que lo elevó al puesto de mayor honor a que puede aspirarse, eligiéndolo por aclamación su Presidente Honorario, en votación unánime y fervorosa.

Arquitecto Christophersen:

Mi insuficiencia para expresar en forma galana el sentir de todos los colegas y amigos, me impide esbozar con palabras lo que en mi corazón anida para poder decirlos, con cuanto agrado os ofrecen este acto de homenaje, como manifestación de simpatía, que todos los colegas comparten por vuestra gentileza, hombría de bien y amor profesional, y al dar término a mis palabras, quiero que ellas dejen en vuestros oídos la honda sensación de nuestra gratitud, por toda la obra de bien que habéis dispensado a nuestra profesión, llevada a tanta prosperidad y engrandecimiento, como amigo, maestro y colega.

Un nuevo intermedio musical, esta vez a cargo de la alumna de piano del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, señorita Florencia Raitzin, puso una nota de belleza en el desarrollo de la fiesta. Y enseguida, el Presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, arquitecto Julio C. Bauzá, expresó del siguiente modo la adhesión de la mencionada entidad al acto de homenaje:

Señoras, Señores:

Hace poco más de cuatro lustros llegábamos de la otra orilla en misión de estudio a esta magnífica ciudad, un grupo de alumnos de la ex Facultad de Matemáticas que cursábamos el último año de nuestra carrera bajo la inteligente dirección del Arq. Carré, cuando una oportuna y feliz circunstancia permitió que se encontraran, después de varios años de separación, nuestro ilustre homenajeado de hoy con nuestro querido maestro, y que recordaran y revivieran con sano y espontáneo júbilo, los gratos momentos pasados en sus mocedades en el «atelier» del eminente profesor Arquitecto Pascal.

..Desde ese instante el Arq. Christophersen, haciendo un paréntesis a sus múltiples y absorbentes ocupaciones, con su proverbial gentileza y exquisita amabilidad, se dedicó por entero a hacernos más grata nuestra estada y más fructífera nuestra tarea, acompañándonos, guiándonos y orientando nuestro juicio con singular maestría en el terreno del análisis crítico de todo aquello digno de atención y estudio. Los que hasta este momento señores, solo conocíamos al Arq. Christophersen a través de los juicios que ya lo sindicaban como una personalidad descolante y de relieves propios, comprendimos entonces que en verdad estábamos frente a una de esas grandes figuras capaces de llenar por sí solas el amplio escenario donde actuaba, durante toda una época, figura que imponiéndonos a la distancia, nos encantó y cautivó al tenerlo cerca y poder apreciar y gustar todos los matices de su indiscutida personalidad. Hereda el Arquitecto Christophersen de sus antepasados las cualidades superiores de las razas nórdicas y mediterráneas que en su fusión no pierden sus características fundamentales, que se acusan francamente en cada una de las brillantes facetas en que está tallada la personalidad de este ilustre maestro. Visión clara, profundidad de conceptos basados en los inmovibles postulados de la verdad, sorprendente capacidad creadora, dedicación intensa, inspiración generosa, refinado gusto estético, espíritu crítico elevado y bondadoso y otras muchas virtudes y cualidades que en él se aunan le permiten salvar magistralmente el abismo que media entre el mundo de la idea y el mundo de la forma, ocupando siempre durante estos diez lustros de existencia fecunda, un lugar prominente en todas las manifestaciones artísticas de esta tierra, como lo atestigüais vosotros con este magnífico y consagratorio homenaje. Pero felizmente señores su campo de acción llegó hasta nuestra tierra, en forma tan destacada, que nosotros tenemos el gusto y el honor de contarle como a uno de los nuestros. Poco tiempo después de la época que he citado, el Arq. Christophersen unguido por el voto de los concursantes era llamado junto con otros dos distinguidos arquitectos de esta ciudad, para constituir el Jurado que había de dictaminar en el Concurso de planos realizado en Montevideo para sede del Banco de la República; y la labor de este eminente colega, difícil e ingrata como os será fácil comprender, ya que se trataba de un concurso de concurrencia extraordinaria en su número y cuajado de dificultades por la índole del programa, fué cumplida de tal satisfactoria manera, que nuestra sociedad de Arquitectos de la cual ya era socio correspondiente, lo designó socio honorario de la misma en las asambleas celebrada en Julio de 1917. En esta oportunidad, el Arquitecto Christophersen nos brinda dos magníficas conferencias: la sano en el Arte y un balance de un siglo de Arquitectura, mostrándonos a través de ellas un alma sensible a todas las armonías de la belleza capaces de ser captadas por un espíritu crítico de gusto exquisito al par que recto, sano y justiciero. Estos conceptos del Arquitecto Christophersen, pudieran y debieran, a pesar del tiempo transcurrido, ser reeditados hoy con el mismo alcance y oportunidad que en aquella época. En el 1er. Congreso Pan Americano de Arquitectos celebrado en Montevideo en el año 1920, el Arq. Christophersen preside la brillante delegación de colegas argentinos, teniendo destacadísima actuación en todos sus actos, concurriendo con sin igual entusiasmo a todo aquello tendiente a elevar la dignidad profesional, contribuyendo también al estrechamiento de los vínculos de solidaridad profesional que animan hoy con fuerza indestructible a todos los arquitectos de América. Otras múltiples actividades profesionales, artísticas y culturales ha desarrollado este eminente colega en nuestra tie-

rra, y ardua tarea sería hacer una somera enumeración de todas ellas, pero permítaseme citar siquiera en pasant, dos obras clásicas por su resistencia al tiempo y la crítica, verdaderas cumbres de esta luminosa senda recorrida por nuestro ilustre colega. Me refiero a las residencias de las familias de Urtubey y Morató, de épocas y estilos fundamentalmente distintos pero acusando los dos valores tan destacados que las señalan con relieves propios entre las mejores residencias de nuestra urbe.

Toda esta fecunda actividad, noblemente inspirada y sabiamente orientada siempre con el afán desinteresado y altruista del maestro y del artista que pone su corazón al servicio de una mente privilegiada es razón más que suficiente para que la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, compartiendo vuestro sentir se asocie a este homenaje de estricta justicia a quien ha sabido captar el efusivo y sincero afecto de todos sus colegas de mi patria. En su nombre y en el de nuestros compañeros aquí presentes, muchas gracias por habernos dado la oportunidad de compartir con vosotros este inolvidable momento.

Las palabras del arquitecto uruguayo fueron recibidas con prolongados aplausos, concluidos los cuales pronunció elocuentes palabras de adhesión en nombre de la Sociedad de Acuarelistas, Pastelistas y Grabadores, el presidente de la misma, doctor Enrique Prins.

Una sociedad de arte que fundó Alejandro Christophersen hace un cuarto de siglo — comenzó diciendo el Dr. Prins — me encarga ser su portavoz rindiendo el homenaje debido a su iniciador en esta noche tan grata, no solo para él, sino también para nosotros, grupo de amigos y compañeros de aquel entonces, que, como si el tiempo hubiese pasado sin avisar que pasaba, aquí está una vez más, tan entusiasta, tan dispuesto, tan unido, y tan cerca de él que, como ustedes saben, es un poco patriarcalmente nuestro presidente de honor.

Como esos Infantes que desde el primer grito acusan la resistencia del pulmón, la Sociedad de Acuarelistas, Pastelistas y Grabadores mostró la suya con el alarido inicial. Porque, en verdad, nacida bajo no sé que signo feliz, creció sin alardes y sin ostáculos; bien es cierto, y conviene recordarlo, que fué educada decorosamente, y que si la cuna fué de buena cepa, el empeño en mantenerla honrada no cejó un solo día. Los que tuvieron el buen tino de enseñarla a caminar con las piernas derechas han podido seguirla, año tras año, hasta admirarse de su actual lozanía, que como toda lozanía auténtica, se tiene el encanto de lo joven con persistencia Invariable. Esta es la sociedad que hizo Christophersen a su imagen y semejanza.

Pero me doy cuenta que estoy pecando de Inoportuno al hacer el elogio de los acuarelistas, cuando yo he venido a esta fiesta a decir algunas palabras para él solo, verbigracia: que todos sabemos, y él también lo sabe, que apesar de que en estos últimos años ha resuelto encanecer, conserva intacta la vivacidad del temperamento, y alerta los deseos espirituales. Que esta disposición de su persona — característica de su vida entera — la ha usado en nuestros dominios con una cordialidad y una elegancia que me atrevería a calificar de envidiables. Y que el artista y el caballero en acción se han mantenido en perfecta armonía cada vez que la ciudad ha recurrido a sus títulos.

Los arquitectos han dicho desde hace cincuenta años, y lo han remachado esta noche lo que el colega merece que se le diga. Yo diré que la pintura argentina ha tenido y tiene a este pintor de apellido escandinavo y de paleta mediterránea, como cosa propia. Y estoy seguro que le regalo el oído al declarar en público que, con su dejo andaluz de paterna sonoridad, lo hemos querido y lo queremos como un pintor argentino.

Y luego el último número musical del programa: la Sonata en Do menor, opus 45 de Grieg, a cargo de la señorita Blanca C. de Poujade y del señor Pedro Napolitano, al piano y violín respectivamente.

Enseguida se puso de pie para agradecer el homenaje

de que era objeto el arquitecto Christophersen. La concurrencia lo saludó entonces con una cerrada y prolongada salva de aplausos.

El sentido y la emoción del homenaje se concentró, puede decirse, en aquella extraordinaria ovación. La sala entera vibraba en una expresión de cordialidad entusiasta y unánime.

Visiblemente emocionado, el obsequiado comenzó su discurso con voz clara pero influida por la gravidez emotiva del ambiente:

Agradezco en primer lugar — comenzó diciendo — al Excmo. Señor Presidente de la Nación el haberse hecho representar en esta ocasión.

Su presencia me hubiese traído a la memoria el recuerdo de su época de estudiante en la Facultad, cuando tuve el placer de contarlo entre mis mejores alumnos de mi aula de arquitectura.

Señalaba ya sus gustos artísticos y ahora desde el alto puesto que ocupa ha seguido siempre interesándose a pesar de sus grandes y múltiples preocupaciones por el progreso del arte en el país.

Agradezco al Excmo. Señor Ministro de Marina y al Excmo. Señor Embajador del Perú que enaltecen con su presencia este acto.

Agradezco al Excmo. Señor Ministro de Noruega que asiste hoy como invitado de honor al homenaje que le tributan a su compatriota, así como a las autoridades Universitarias de la Academia Nacional de Bellas Artes y Presidente de Centros Artísticos y Culturales.

Agradezco este homenaje decretado por la Dirección Nacional de Bellas Artes por su Director y mis colegas del Consejo y lo agradezco en la persona de su Director Nacional, mi amigo y ex discípulo de la Facultad el Ing. Nicolás Besio Moreno quien ha trazado en su gentil oratoria la larga trayectoria de mi vida de artista.

Agradezco con sincera emoción a mi colega Arquitecto don Julio C. Bauzá; Presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, que viene del país vecino y amigo trayendo la representación de esa Sociedad y quien en su conceptuoso discurso ha detallado mi actuación frente a los problemas estéticos de mi doble carrera, vista con el prisma del cariño y agrandada por el afecto de mi larga amistad con esa entidad.

Tráeme también el saludo colectivo de los Socios de esa Sociedad, a la cual me une tantos lazos de cariño y la cual me ha honrado nombrándome Socio Honorario.

Con verdadera emoción constato la presencia entre la prestigiosa delegación de los Arquitectos del Uruguay, la del Decano de la Facultad de Arquitectura de Montevideo, Arquitecto Armando Acosta y Lara así como la del Arquitecto Horacio Acosta y Lara, Presidente de la Comisión de Bellas Artes del Uruguay y la del sabio profesor francés Arquitecto Joseph Carré, quien contratado por el Gobierno del Uruguay ha dictado su cátedra durante 30 años, formando varias generaciones de Arquitectos que son honra de ese país.

Podéis imaginaros lo que significa para mí en este día encontrarme de nuevo con mi viejo camarada el Arquitecto Carré que me trae el recuerdo de nuestra lejana época juvenil cuando estudiábamos juntos en París en el famoso taller Pascal de la Escuela de Bellas Artes.

Agradezco a la Sociedad Central de Arquitectos cuyo Presidente el Arquitecto Raúl G. Pasman, mi colega, amigo y ex discípulo, quien en elocuentes y cariñosas palabras ha traído también en esta ocasión el saludo de mis consocios de esa Sociedad a la cual estoy vinculado desde su lejana fundación.

Esa Sociedad, por la cual siento entrañable afecto ya en ocasión del Cincuentenario de su fundación me hizo un emocionante homenaje discerniéndome el título de Presidente Honorario y entregándome en esa ceremonia una «plaqueta» de oro que conservo como uno de los recuerdos más gratos de mi vida.

Agradezco a la Sociedad de Acuarelistas, Pastelistas y Grabadores, cuyo ex presidente y fundador mi amigo doctor Enrique Prins en concisas palabras me aporta la adhesión

de esa agrupación de artistas que me cupo el placer de reunir hace 22 años al fundar esa Sociedad que me ha honrado nombrándome su Presidente Honorario.

Agradezco al Director Arquitecto Raúl J. Alvarez que asiste en representación del Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación, así como al Sr. Director del Conservatorio Maestro Carlos López Buchardo que ha organizado la parte musical de esta fiesta y a las brillantes ejecutantes de estos números musicales, y al maestro Constantino Gaito que ha dirigido con su habitual maestría los magníficos Cantos Corales.

Agradezco finalmente a todos ustedes señores Profesores, artistas, amigos y compatriotas el haber prestado con vuestra presencia un mayor brillo y un mayor significado a este gentil homenaje que hoy se me tributa, así como también a ese brioso y pujante alumnado de nuestras Escuelas de Arte y Conservatorios, que son promesas para el porvenir del arte y la cultura nacional y que ponen en este ambiente la nota juvenil y alegre.

Lisa y llanamente, con el laconismo que impone la emoción y por si esta emoción apretase la garganta y mientras tenga aún el dominio de mis nervios me apresuro a agradecer este cordial y honroso homenaje al hombre que durante 50 años ha convivido con ustedes en horas de dudas y de desencantos; pero también en momentos de vuestros triunfos, como dice el poeta Valle Inclán en «Las mañanas perfumadas y en las tardes de oro».

Me agasajáis porque os parece bien lo que en estos 50 años he realizado.

Escaso es a mi juicio mi mérito aún cuando mi intención fuera buena.

Escaso es mi mérito, repito, por cuanto he hallado en mi camino el apoyo que me ha ayudado en mis luchas y desvelos al tratar de cooperar con mi grano de arena a la cultura artística del país.

En este instante se agolpan a mi memoria recuerdos de lejanos días. ¡Cuán lejos estamos de aquella época de los primeros balbuceos del arte en la Argentina!

Hoy contemplamos con orgullo la obra colectiva que ha dejado fructífera semilla para la dignificación del arte y la cultura de la patria.

Y digo Patria por cuanto extranjero en esta tierra me siento tan vinculado a vosotros que puedo con emoción y sinceridad llamarla patria mía.

¡Esta tierra la amo entrañablemente!

¿Cómo juzgar y medir ese cariño?

No existen señoras y señores un metro para medir el cariño ni termómetro que marque con sus grados el afecto... pero hay un medio de justipreciar ese afecto y ese cariño... y es la distancia... la ausencia.

Cuando en tierras lejanas he prolongado mis ausencias buscando nuevos horizontes para mi arte, bebiendo en otras fuentes su cultura, apesar de los goces y halagos que se me ofrecían al espíritu, una inmensa nostalgia me invadía y ansiaba volver a codearme con vosotros a vivir vuestra vida que es también la mía, regresar a Buenos Aires que me ha brindado desde joven su cordial acogida y donde he formado mi nido... mi hogar risueño y feliz.

Entonces comprendí y medi cuan grande era mi afecto hacia esta tierra que me ha ofrecido durante 50 años su cariñosa hospitalidad.

Ya que los oradores de esta noche en sus cariñosos discursos han desmenuzado mi larga vida, relatando los acontecimientos íntimos de mi larga peregrinación y en tren de intimidades os relataré también en un momento de expansión la más hermosa de mis aventuras.

Vine a América a los 21 años con el propósito de quedarme unos meses y me he quedado 50 años.

Vine a volver a ver a mis padres que no veía desde los 15 años, pensando regresar a Europa donde entrevistaba más amplio campo de acción para mi carrera y donde vislumbraba un porvenir interesante.

¡Surgió en mi camino la imagen de una mujer!
Hallé en mi camino la dulce compañera de mi vida, la que me ha sostenido y consolado en los días negros y la que ha compartido mis tardes felices.

Bendigo ese encuentro que ha hecho que la vida para mí valga la pena de ser vivida.

Este homenaje que me tributáis hoy es como el broche que cierra una existencia.

Miro hacia atrás, hacia el camino recorrido en estos 50 años en mis múltiples actividades.

Arquitecto y Pintor, profesor Universitario, Conferencista, Polemista espasmódico en revistas y diarios, cuando había que defender un ideal de arte, contemplo mi modesto aporte con cierto desencanto por no haber podido hacer más aún cuando puse en mi obra lo mejor mío y mis mejores intenciones.

Pero aún estoy lejos de haber cumplido todo aquello que ansiaba para bien del arte y del progreso de esta tierra a la cual me une tantos lazos de cariño y gratitud, habiendo tan solo cumplido mi deber, aspirando a esa suprema recompensa que es la propia estimación.

Al aceptar este honroso homenaje, muy por encima de mis escasos méritos lo considero no como una demostración a mi persona sino como un aplauso a la obra en que han colaborado todos los artistas argentinos.

En esta tarea, las nuevas generaciones de arquitectos salidos de nuestra aulas, los unos alumnos míos, otros



(Continúa en la pág. N 432).



EN HONOR DEL ARQUITECTO URUGUAYO JULIO C. BAUZÁ

La Sociedad Central de Arquitectos reunió el 2 del corriente en su sede social, a un numeroso grupo de consocios y otros invitados especiales, para agasajar al arquitecto uruguayo señor Julio C. Bauzá, Presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, y a su señora esposa, que fueron nuestros huéspedes con motivo del homenaje tributado al arquitecto Christophersen, y al que se adhirió cordialmente la entidad profesional del país hermano.

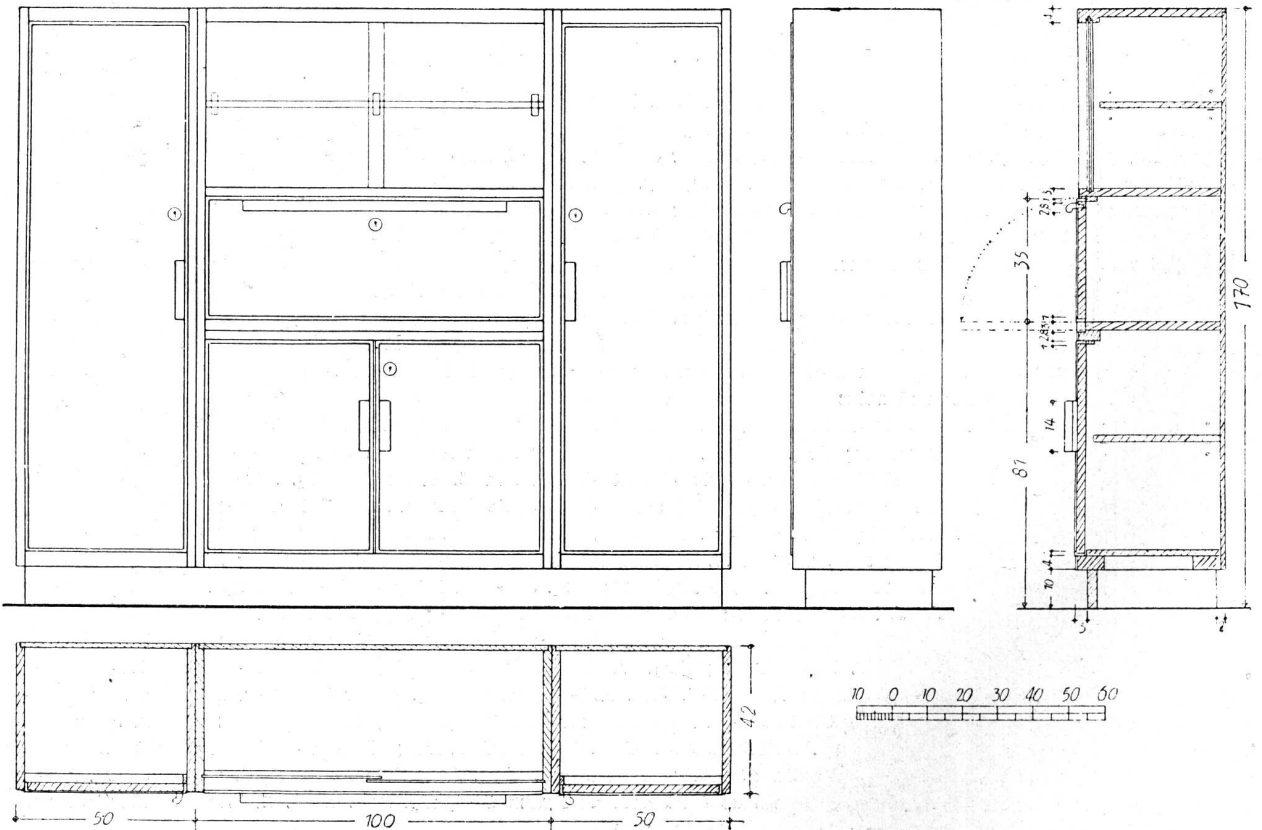
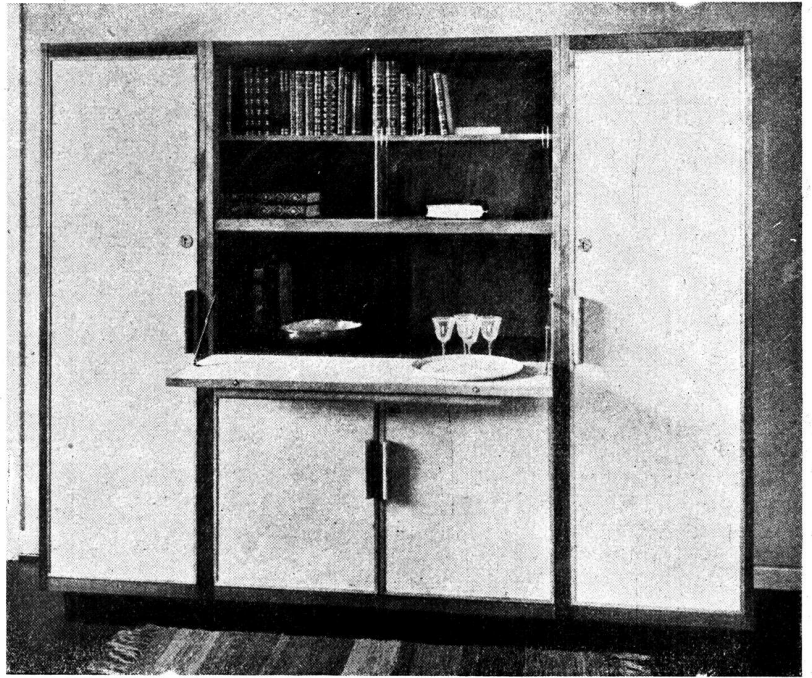
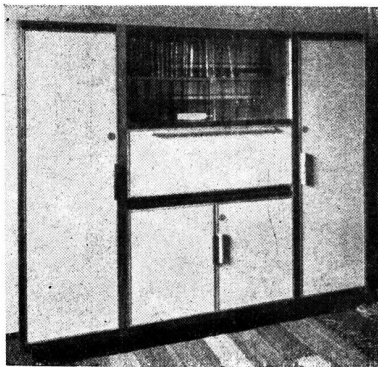
La reunión, dió motivo a un acto de auténtica cordialidad en el que se demostró una vez más la profundidad de los sentimientos que nos vinculan a los colegas de la vecina orilla en una unidad espiritual cada vez más fecunda en frutos de estimación recíproca y confraternidad.

Asistieron al acto:

El Presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, Arq. Julio C. Bauzá y señora; Arq. José P. Carré, Profesor de la Facultad de Arquitectura del Uruguay; Presidente Honorario de la S. C. de A., Arq. Alejandro Christophersen; Presidente de la S. C. de A., Arq. Raúl G. Pasman; Secretario, Arq. Román C. De Lucía; Tesorero, Arq. Alberto E. Dodds; Protesorero, Arq. Remo R. Bianchedi; Vicepresidente, Raúl Lissarrague; Prosecretario, Arq. José Espinosa; Arq. Juan A. Berçaitz, Vocal: Arq. Raúl J. Méndez, Vocal; Arq. J. M. Acevedo, Vocal; Arq. Juan J. de Elizalde, Vocal; Arq. M. L. Morillo, Vocal; Arq. Mario C. Lagos, Vocal; Arq. P. Lanz, Vocal; Arq. V. Raúl Christensen, Arq. Ramón Poch, Arq. Roberto J. Cardini, Arq. E. E. Vautier, Arq. Oscar González, Arq. Alberto Coni Molina, Arq. Carlos Vidal Cárrega, Arq. Elvio P. Belhart, Arq. Juan A. Morás, Arq. Carlos E. Becker, Arq. Rodolfo Giménez Bustamante, Sr. don Alberto E. Terrot, Arq. Antonio Nin Mitchell, señorita Arq. María de las Mercedes Arauz Obligado, Arq. A. J. S. Locati, señorita Arq. Finlandia Pizzul.

M U E B L E S M O D E R N O S

ARMARIO de Living room,
entre partes y parte central
puede abrirse. Las puertas y la
tabla movibles con Linkrusta.



SE HACEN
PLANOS

APROBADOS

POR: \$3⁰⁰ m/s

E. de la
Portilla

M. R. ALVAREZ
D. IGARTUA

¿Cómo es posible que se permita... que vulgares mercaderes, expolien al público con reglas oportunas
como ésta, que no pueden ser el resultado de series estudios ni de consecuentes adquisiciones?

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

Arquitectura Cuarto Curso

Segundo Proyecto

Por los Alumnos: G. Aleñá Rigau, Juan Carlos Garona y Raúl Héctor Viggliolo

Profesor: René Karman

Año 1937

La estación se proyectará sobre un terreno rectangular de 90,00 por 50,00 metros, con frente principal sobre una avenida, frente posterior sobre una calle paralela y limitado por dos medianeras.

La composición comprenderá:

EDIFICIO PRINCIPAL: Piso bajo: Hall del público, oficina de informes y boletos, sala de equipajes, bar y salón comedor, cocina y anexos de servicio, toilettes w. c. para caballeros y para señoras, escalera del piso alto.

PISO ALTO: Oficinas de administración y gerencia con lavatorios y w. c. Departamento del Jefe de estación con cinco piezas, baño, cocina, pieza y baño de servicio.

SUB-SUELO: Piezas de servicio, calefacción, depósitos, etc.

ANEXOS DE SERVICIO: (en pabellones separados) Sala de descanso para los motoristas y guardas, cuarto de roperos, lavatorios, duchas y w. c. Taller de reparaciones, gomería, depósito de aceites, repuestos, etc., surtidores de nafta.

Patio o patios cubiertos con plataformas de embarque.

Se harán: a la escala de 1/250, la planta del conjunto y plantas de las partes altas, el corte transversal y el corte longitudinal, a la escala de 1/125 la fachada principal.

Tema: "UN MIRADOR"

Arquitectura Segundo Curso

Segundo Proyecto

Por los Alumnos: A. González Gandolfi y M. Haydée Zaefferer T.

Profesores: René Karman y Raúl J. Alvarez

Año 1937

El Mirador se proyectará sobre la plataforma más alta de un jardín escalonada en terrazas sucesivas.

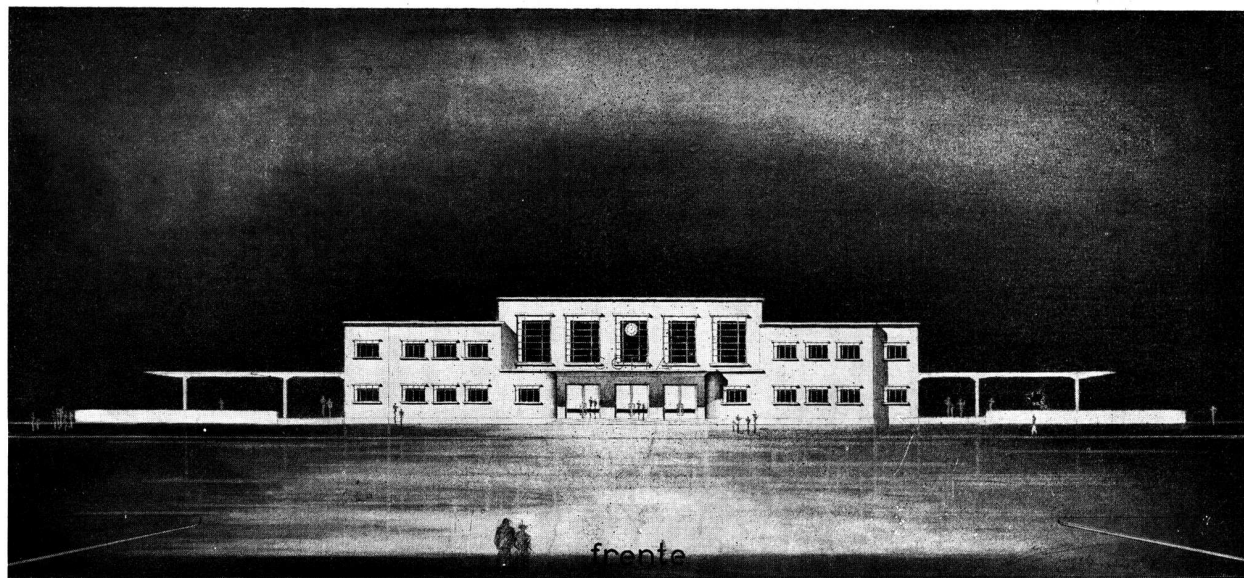
Su composición comprenderá una sala o logia abierta con dos salitas iguales entre sí y un pequeño pórtico del lado opuesto a la vista (frente posterior).

El edificio será de arquitectura clásica y enteramente construido de piedra y mármol; se acompañará exteriormente con terraza, balaustrada y el arranque de las escalinatas para bajar a la terraza inferior.

Sólo se fija en 18,00 metros la mayor dimensión del edificio, quedando libre el desarrollo de los arreglos exteriores.

Se harán: a la escala de 0,015 la planta, la fachada principal, una fachada lateral y el corte sobre el eje de la fachada principal.

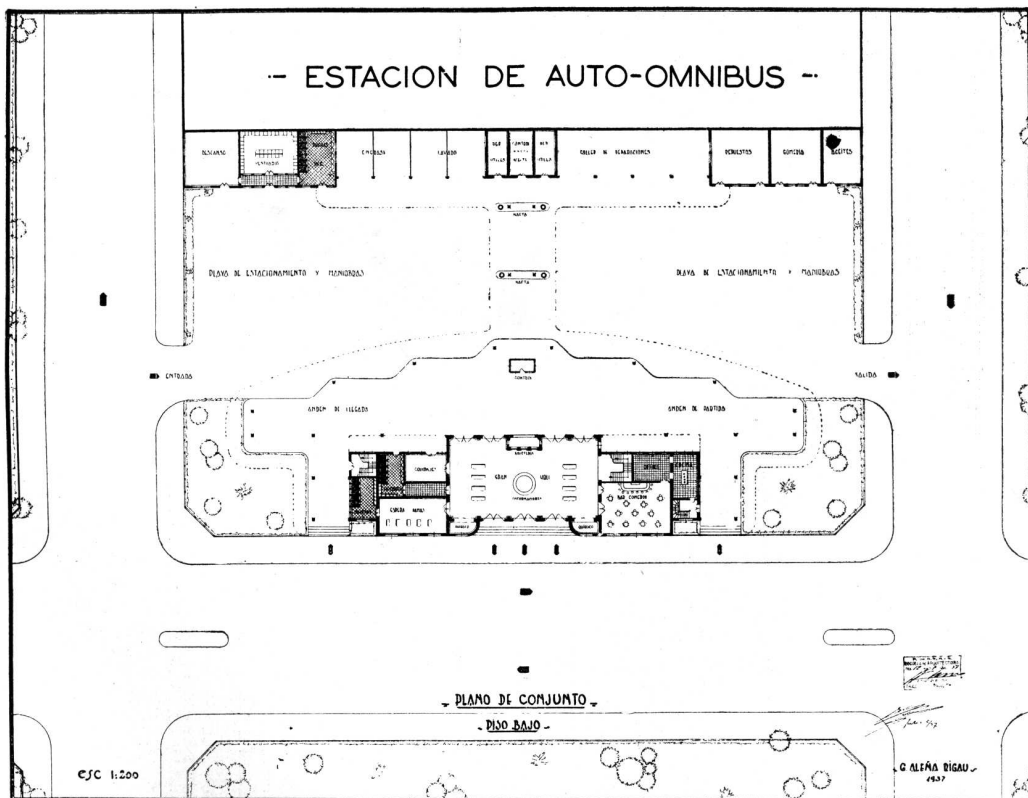
ARQUITECTURA CUARTO CURSO



UNA ESTACION DE AUTO-OMNIBUS

e.S.C. 1:125

G. ALEÑA RIGAU
1937



CJC 1:200

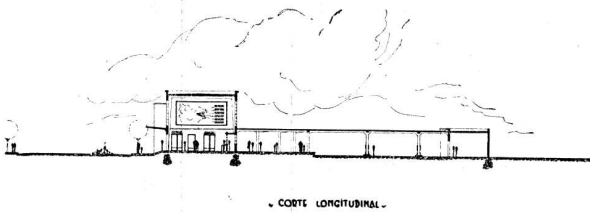
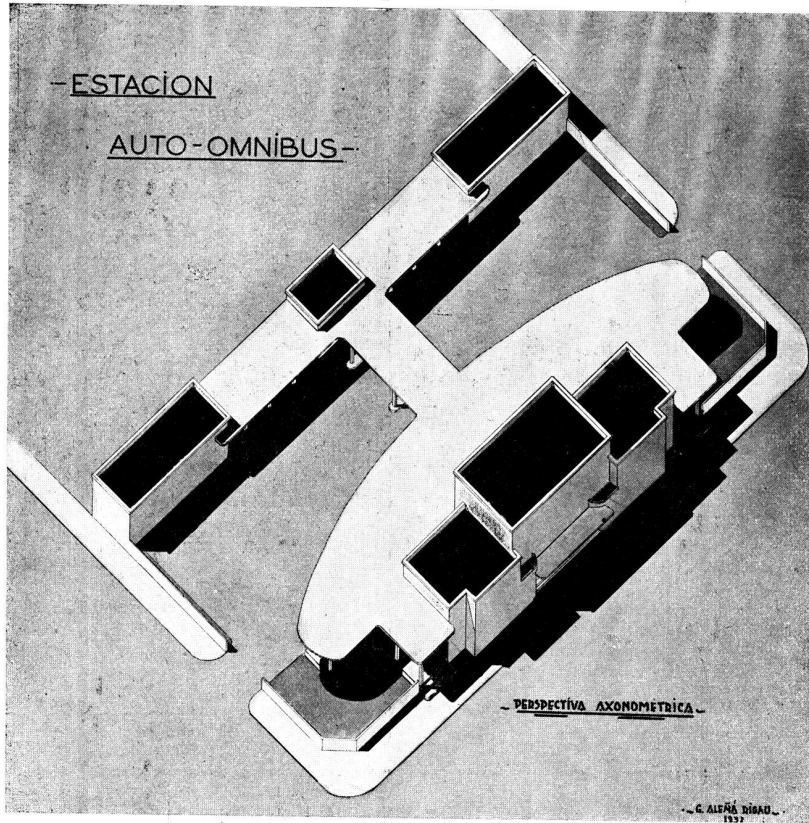
G. ALEÑA RIGAU
1937

Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

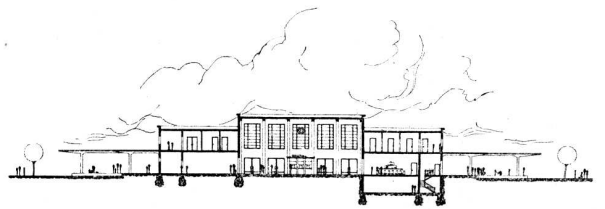
Por el Alumno: G. Aleña Rigau

Profesor: René Karman

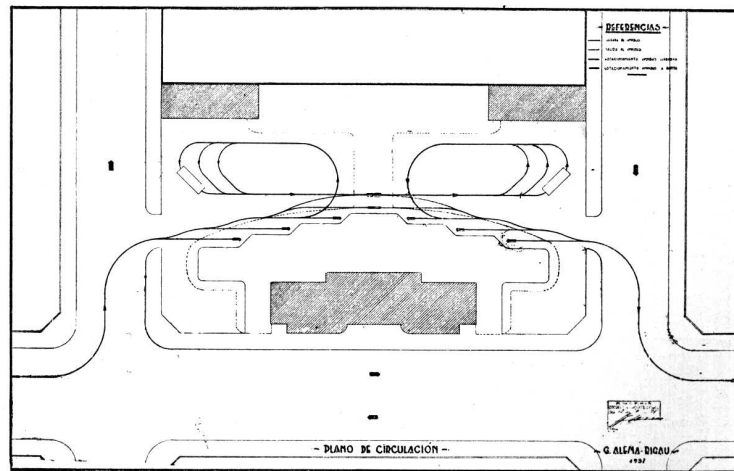
ARQUITECTURA CUARTO CURSO



CORTE LONGITUDINAL



CORTE TRANSVERSAL

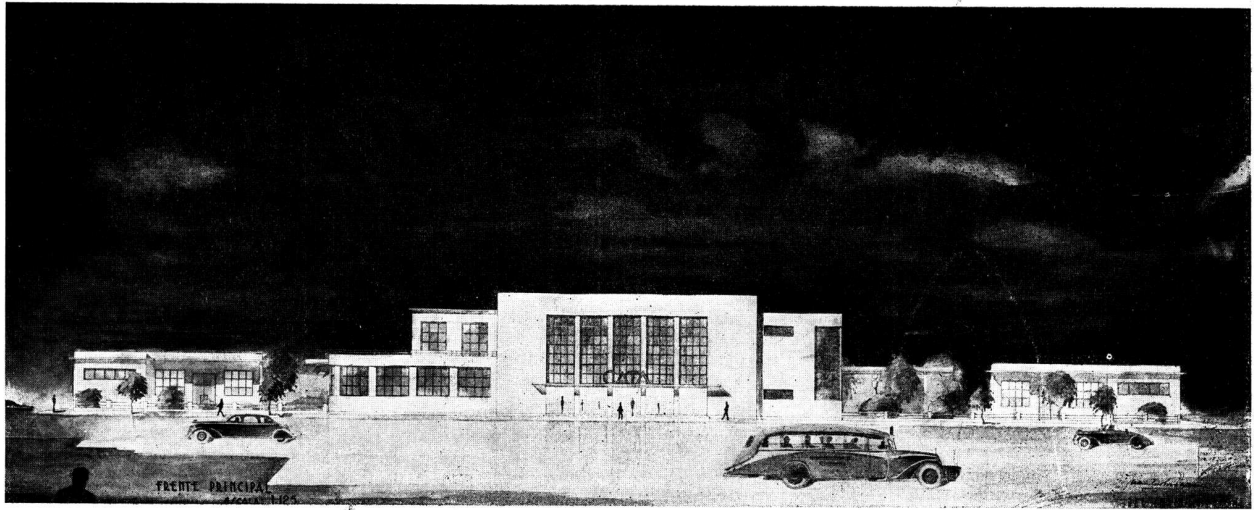


PLANO DE CIRCULACION

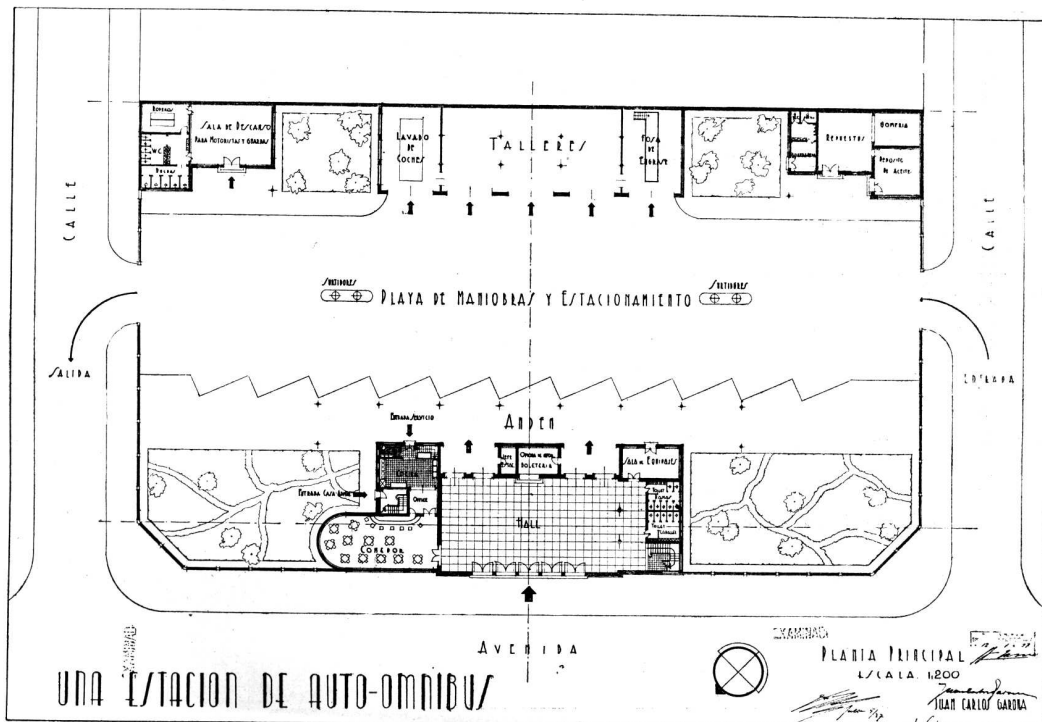
Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

Por el Alumno: G. Aleña Rigau
Profesor: René Karman

ARQUITECTURA CUARTO CURSO



FRENTE PRINCIPAL



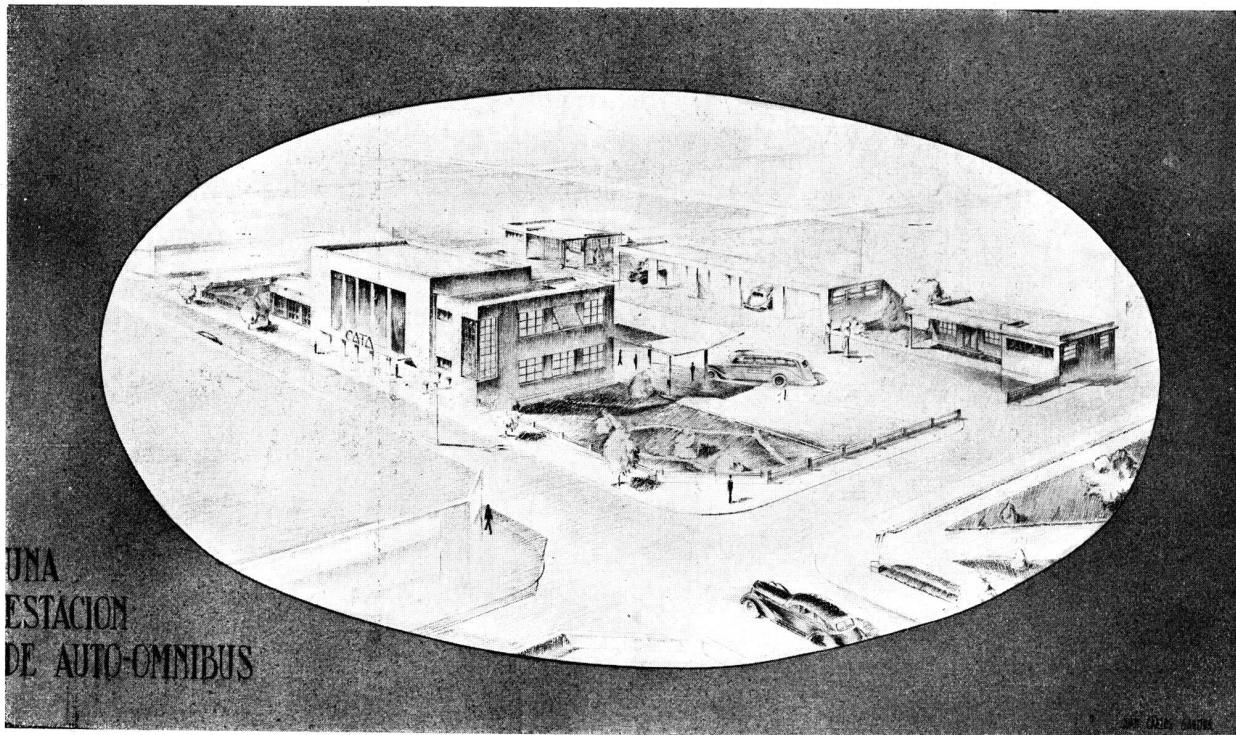
PLANTA PRINCIPAL

Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

Por el Alumno: Juan Carlos Garona

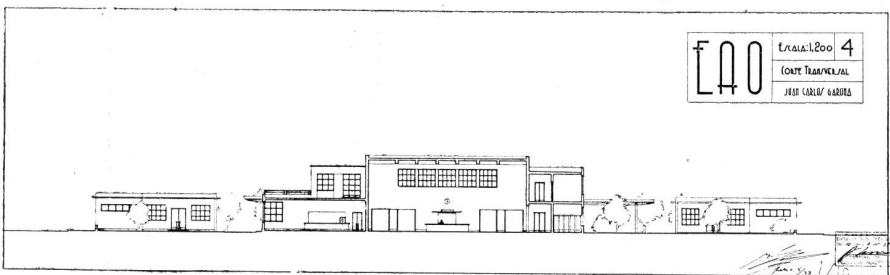
Profesor: René Karman

ARQUITECTURA CUARTO CURSO



UNA ESTACION DE AUTO-OMNIBUS

PERSPECTIVA



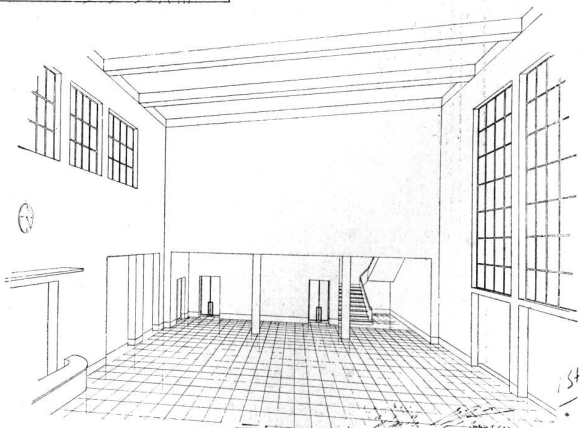
CORTE TRANSVERSAL

EAO Escala 1:200 4
CORTE TRANSVERSAL
JUAN GARON / GARONA

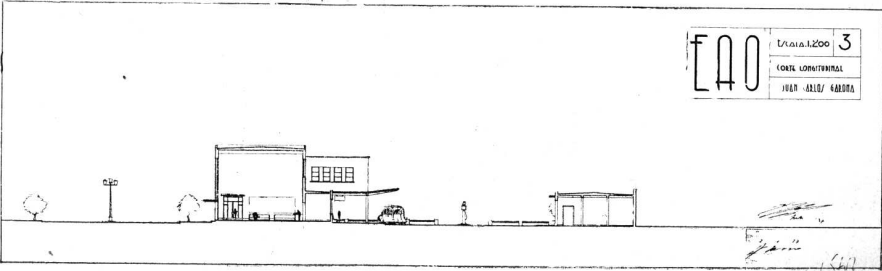
Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

Por el Alumno: Carlos Garona

Profesor: René Karman



PERSPECTIVA DEL HALL



CORTE LONGITUDINAL

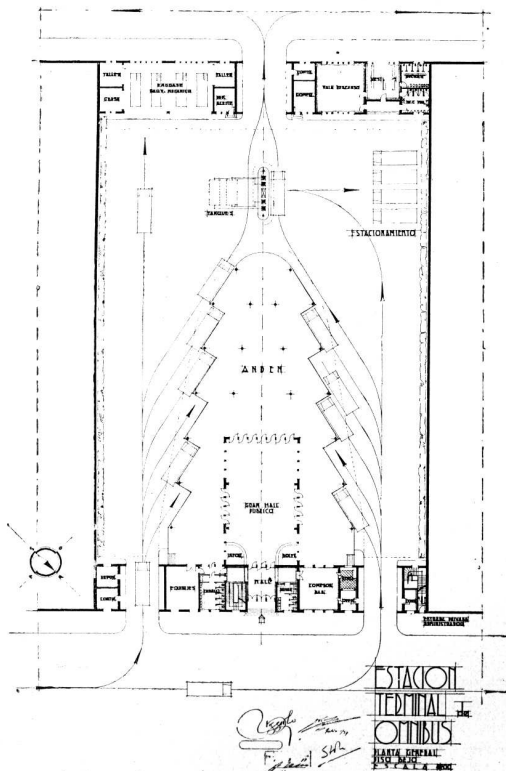
EAO Escala 1:200 3
CORTE LONGITUDINAL
JUAN GARON / GARONA



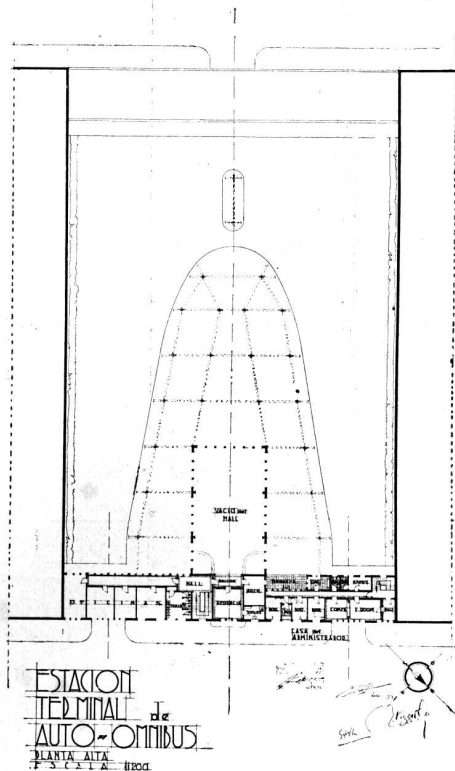
VNA ESTACION TERMINAL de AUTO-OMNIBUS

FRENTE PRINCIPAL
ESCALA 1:100

FRENTE PRINCIPAL



PLANTA GENERAL

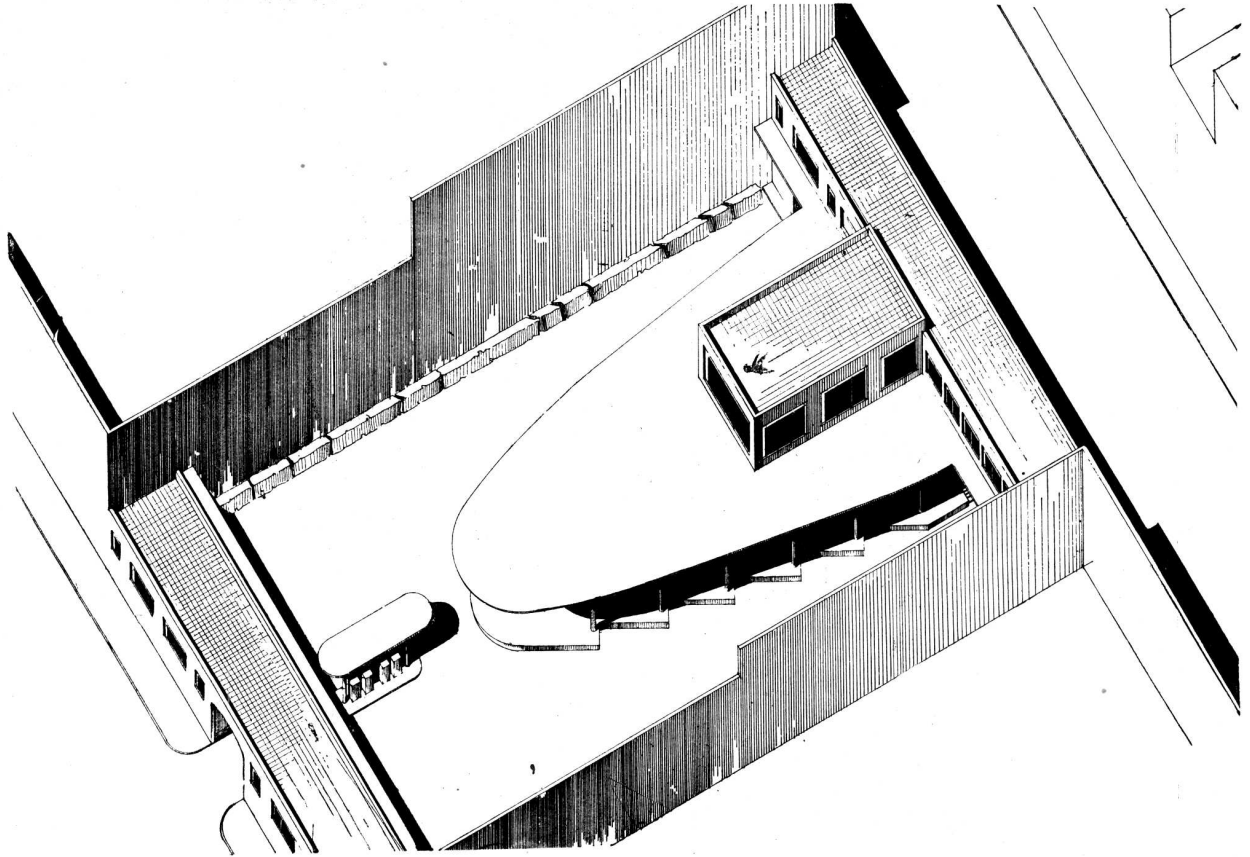


PLANTA ALTA

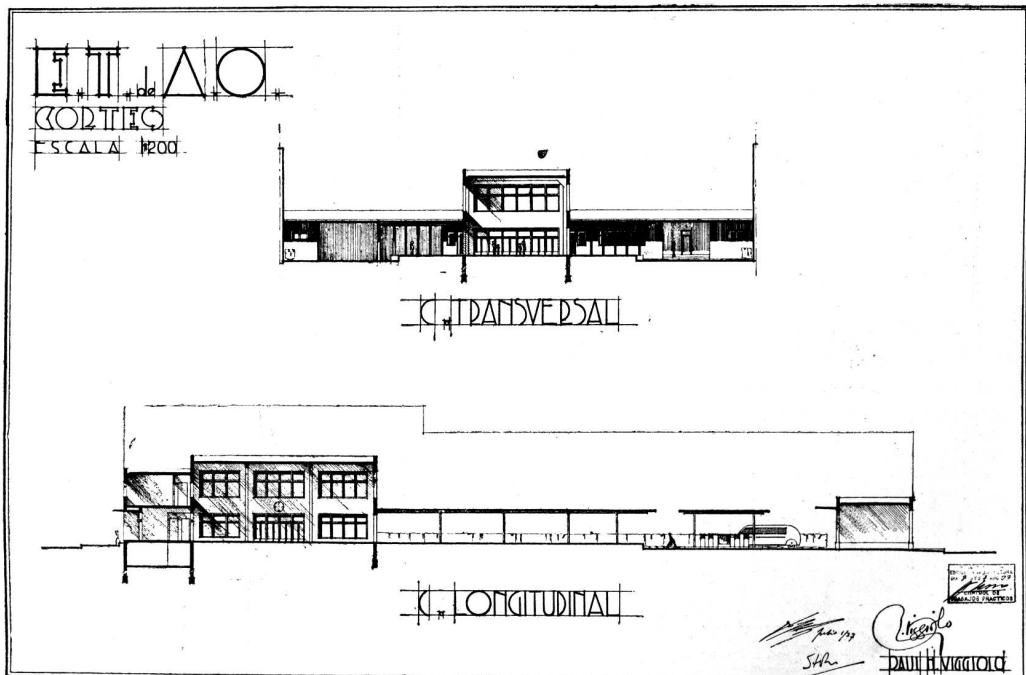
Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

Por el Alumno: Raúl Héctor Viggiolo
Profesor: René Karman

ARQUITECTURA CUARTO CURSO



PERSPECTIVA AXONOMETRICA

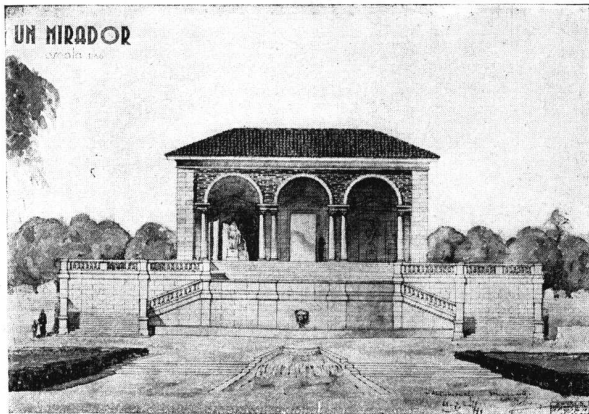


CORTES TRANSVERSAL Y LONGITUDINAL

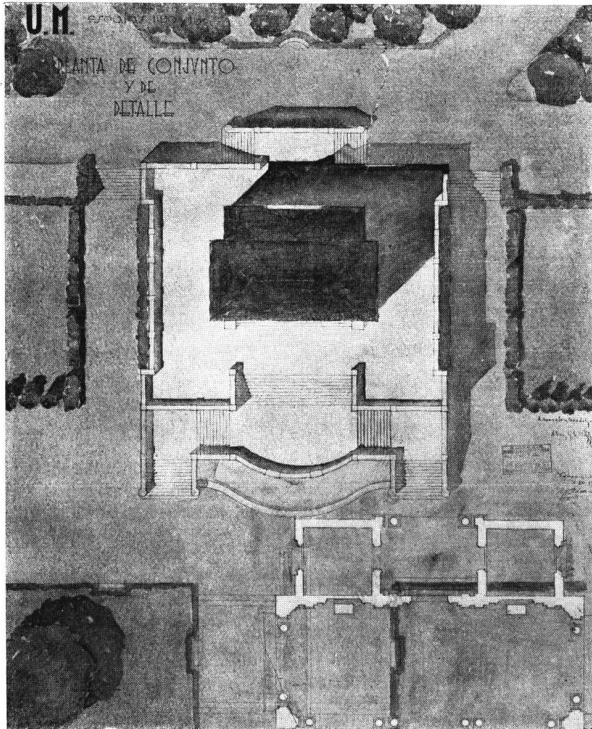
Tema: "ESTACION DE AUTO-OMNIBUS"

Por el Alumno: Raúl Héctor Viggiolo
Profesor: René Karman

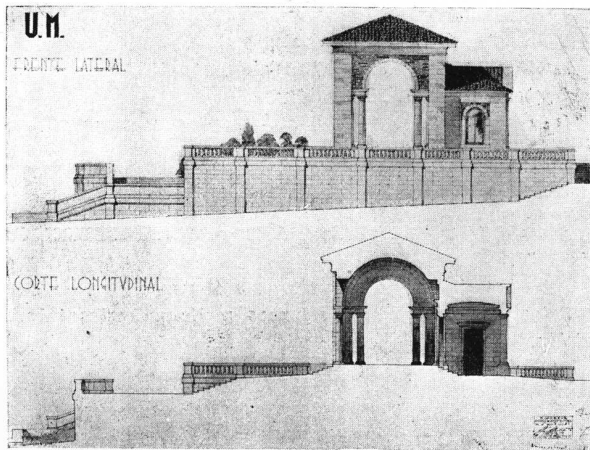
ARQUITECTURA SEGUNDO CURSO



FRENTE

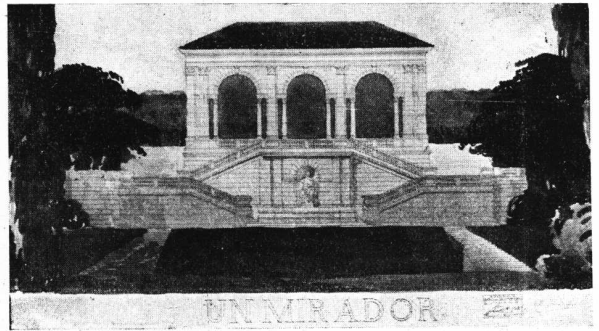


PLANTA DE CONJUNTO Y DE DETALLE

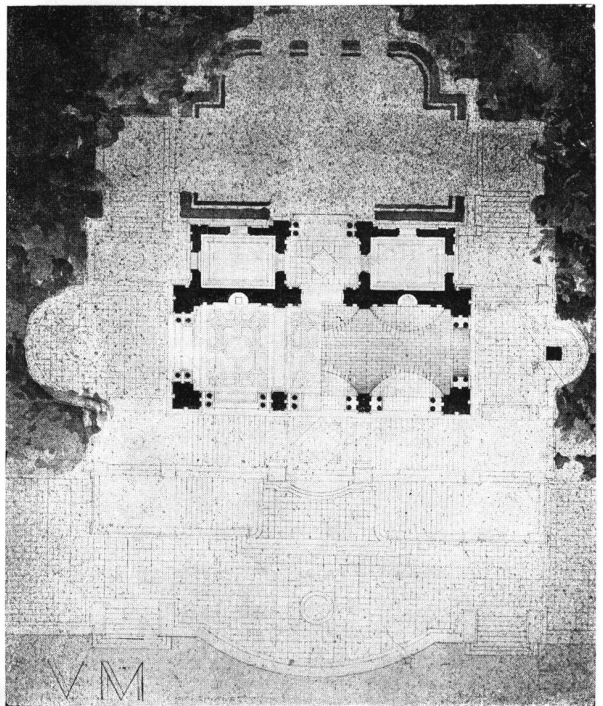


FRENTE LATERAL Y CORTE LONGITUDINAL

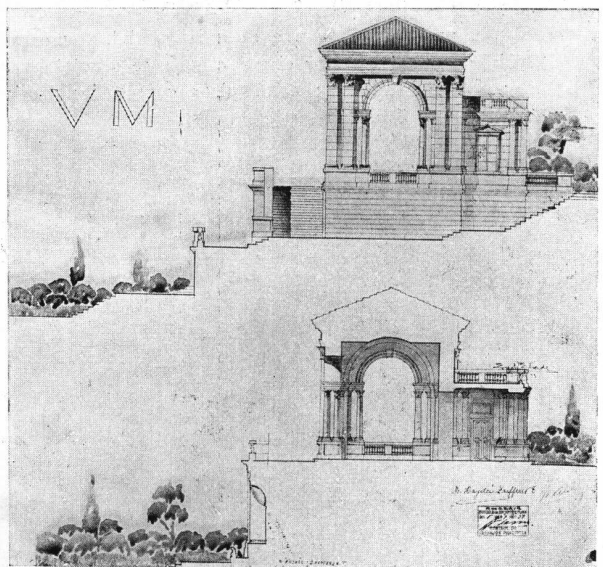
Por el Alumno: A. González Gandolfi



FRENTE



PLANTA DE CONJUNTO Y DE DETALLE

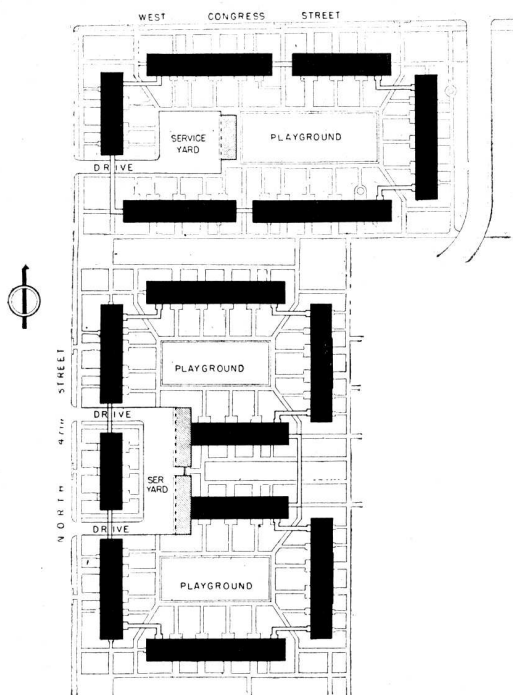
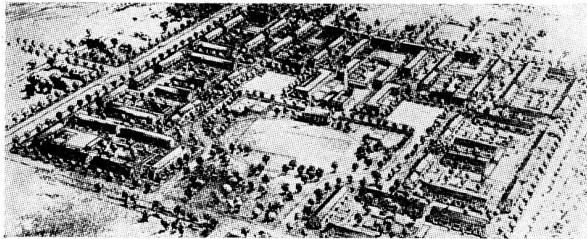


FRENTE LATERAL Y CORTE LONGITUDINAL

Por la Alumna: M. Haydée Zaefferer T.

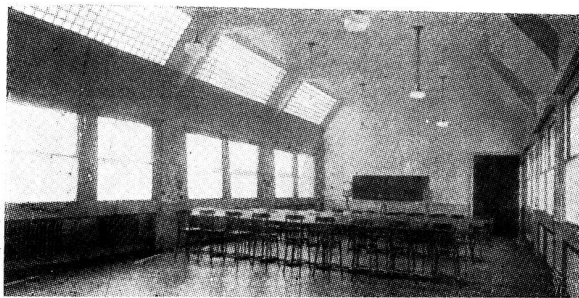
Tema: "UN MIRADOR"

LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS



The Architectural Record, mayo 1937, pág. N° BT. 23.

Parklawn a proximidad de una zona industrial. Comprende 64 edificios reunidos por circulaciones de servicio para peatones. Departamentos de 2 pisos con 3 dormitorios. Total de casas 518.



L'Architecture, mayo de 1937, pág. n° 146.

Clase de Dibujo, Liceo Marie-Curie.

Arquitecto: E. Brunet.

HABITACION

AMERICAN ARCHITECT AND ARCHITECTURE, Julio 1937.

Casas de campo en Irlanda.

» » » » Connecticut, Florida, y Iowa.

ARCHITECTURAL RECORD, Julio 1937.

Casas en California, Florida, Nueva York, Westchester.

ARCHITECTURAL RECORD, Agosto 1937.

Casas en Connecticut, California, Long Island, Pennsylvania.

Casas de Week-end en California, New Jersey.

THE ARCHITECTURAL FORUM, Julio 1937.

Modernización de dos casas en Nueva York.

» » » » casa de huéspedes en Connecticut.

» » » » departamentos, Filadelfia.

Casas en Los Angeles, California, Tejas.

Estudio para un escultor.

THE ARCHITECTURAL FORUM, Agosto 1937.

Casas premiadas por empleo del vidrio.

DER BAUMEISTER, Agosto 1937.

Casas de campo.

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI, Julio 1937.

Hotel particular, Arq. Pieire Barbe.

Villa en Poissy, Arq. Le Corbusier y Seannéret.

JOURNAL OF THE R. I. B. A., Julio 1937.

Casas de hormigón armado.

COMERCIALES

ARCHITECTURAL RECORD, Julio 1937.

Negocios de artículos Sanitarios, Tintorerías, Bar

THE ARCHITECTURAL FORUM, Julio 1937.

Modernización de Hotel, Tiendas, Depósito de Combustibles, Farmacia, Restaurants.

Farmacias: detalles para su estudio.

THE ARCHITECTURAL FORUM, Agosto 1937.

Fachadas premiadas concurso empleo del vidrio.

ARCHITETTURA ITALIANA, Junio 1937.

Casa de modas en Catania.

HOSPITALES

ARCHITECTURAL RECORD, Julio 1937.

Hospital Alemán, Londres.

Diferentes tipos de hospitales y detalles.

ARCHITECTURAL RECORD, Agosto 1937.

Centro de Salud, Nueva York.

Sala de operaciones y Solarium premiados en el concurso empleo del vidrio.

CONSTRUCCION

AMERICAN ARCHITECT AND ARCHITECTURE, Julio 1937.

Aire acondicionado en verano. 8 sistemas.

Salas de espectáculo: asientos y línea horizontal de visión.

OFICINAS

THE ARCHITECTURAL FORUM, Agosto 1937.

1er. Premio Concurso: empleo del vidrio en Arquitectura.

L'ARCHITETTURA ITALIANA, Junio 1937.

Estudios de Arquitectura.

LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS

ESCUELAS

- THE ARCHITECTURAL FORUM**, Agosto 1937.
 Fachadas e interiores premiados en el concurso empleo del vidrio.
- L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI**, Julio 1937.
 Escuela de varones en Hilversum.
 Escuela al aire libre de Suresnes.
- L'ARCHITECTURE**, Julio 1937.
 Escuela para varones en Metz.
 Colegio Franco-Británico de la Ciudad Universitaria de París.
- REVISTA DA DIRETORIA DE ENGENHARIA**, Julio 1937.
 Colegio Pedro II.
 Escuela primaria mixta.

DECORACION

- MODERNE BAUFORMEN**, Julio 1937.
 Sala de Fiestas en Berlín.
 Rincón de fuego.
- L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI**, Julio 1937.
 Living-Room.

CEMENTERIOS

- AMERICAN ARCHITECT AND ARCHITECTURE**, Julio 1937.
 Tumbas y Mausoleos.

MUSEOS

- ARCHITECTURAL RECORD**, Julio 1937.
 Museo de Ciencias e Industrias, Nueva York, Agosto 1937.
 Museo en Basel.
- L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI**, Julio 1937.
 Museo e Instituto de Zoología en Nancy.

EDIFICIOS PUBLICOS

- ARCHITECTURAL RECORD**, Agosto 1937.
 Opiniones sobre la obra de la Federación Americana de Artes.
- L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI**, Julio 1937.
 Destacamento de Bomberos. Arq. Mallet-Stevens.
- ARCHITETTURA ITALIANA**, Junio 1937.
 Cuartel para jóvenes facistas.

SPORT

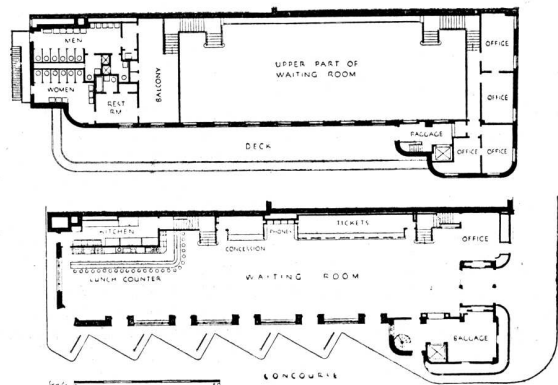
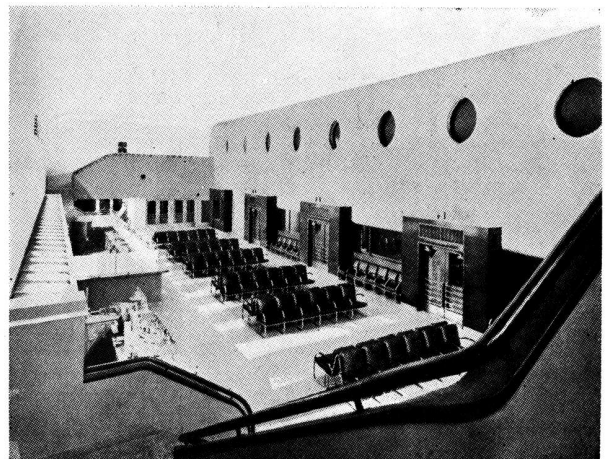
- ARCHITECTURAL RECORD**, Agosto 1937.
 Canchas de Tennis y Pileta de Natación, California.
- THE ARCHITECTURAL FORUM**, Agosto 1937.
 Club y Pileta de natación premiados en el concurso empleo del vidrio.

TEATROS

- THE ARCHITECTURAL FORUM**, Agosto 1937.
 Teatro premiado en el concurso empleo del vidrio.
- L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI**, Julio 1937.
 Diez ejemplos de iluminación de fachadas.
 Teatro en París. Arq. Pingusson.



L'Architecture, julio de 1937, pág. No 228.
 Escuela de varones en Metz.
 Arquitecto: Parisot y Millochau.



American Architect and Architecture, julio 1937, pág. No 38.
 Estación de Omnibus en Chicago.

LETREROS DE PROFESIONALES Y EMPRESAS CONSTRUCTORAS EN EDIFICIOS EN CONSTRUCCION

(INTERPRETACION DEL ART. 51 DEL REGLAMENTO
GENERAL DE CONSTRUCCIONES)

Para conocimiento de los colegas transcribimos las disposiciones municipales sobre aplicación del artículo 51 del Reglamento General de Construcciones, que se refiere a la colocación de carteles al frente de las obras en construcción.

La primera de dichas disposiciones fué originada en una presentación de la Sociedad Central de Arquitectos que dió motivo al siguiente decreto:

Buenos Aires, Julio 28 de 1936.

Visto el escrito presentado por la Sociedad Central de Arquitectos y considerando:

Que es una vieja práctica colocar al frente de las obras particulares letreros con inscripciones abreviadas, iniciales, leyendas ambiguas, etc., en las que se encubren falsos profesionales con el objeto de inducir a engaño al público en general y practicar a la vez una competencia ilegal para la cual no están habilitados, se resuelve: La Dirección de Obras Públicas fiscalizará el estricto cumplimiento del artículo 51 del Reglamento General de Construcciones (Nº 452 del Digesto Municipal) y procederá a retirar en el plazo y forma que el mismo establece, los carteles que cualquiera sea su enunciado, no pertenezcan al director técnico y al constructor reconocido por la Municipalidad y que en tal carácter firmen los planos respectivos, exceptuando únicamente las inscripciones o letreros de los sub-contratistas que intervienen en los trabajos, claramente especificados.

Publíquese en el «Boletín Municipal» y a sus efectos pase a la citada dependencia.

VEDIA y MITRE — Amílcar Razori.

Posteriormente, con fecha 6 de Octubre de 1936, la Inspección de Obras Particulares, promovió nuevamente la cuestión y propuso normas para la confección de los referidos letreros, las que fueron aprobadas por la superioridad según rezan los informes y el decreto final, que va a continuación:

Buenos Aires, Octubre 6 de 1936.

Señor Director de Obras Públicas, Ing. José Estevez.

Para hacer cumplir lo dispuesto en el Decreto de Julio 28 de 1936 (recaído en el expediente número 43.378. S. 1936) cuya copia publicó el «Boletín Municipal» Nº 4456 el 6 de Agosto ppdo., esta Oficina de Obras Particulares ha tropezado con una serie de inconvenientes que en cuanto a su interpretación y alcance, ruega a la Superioridad se sirva aclarar para conocer con exactitud, hasta donde debe llegar la acción administrativa Municipal.

Recapitulando:

El Artículo 51, del Reglamento General de Construcciones, PROHIBE, que al frente de una obra se coloquen letreros CON EL TITULO de Ingeniero Civil, Arquitecto, Ingeniero Mecánico, Ingeniero Industrial o Constructor DE PERSONAS QUE NO LOS POSEAN Y NO LOS HAYAN REGISTRADO EN LA MUNICIPALIDAD.

PROHIBE, la colocación de cualquier otro letrero que pretenda demostrar que frente a una obra se encuentre OTRO CONSTRUCTOR (O DIRECTOR) DISTINTO DE AQUEL QUE EN TAL CONCEPTO HAYA FIRMADO EL RESPECTIVO EXPEDIENTE DE CONSTRUCCION.

NO PROHIBE, la colocación de otros letreros con nombres frente a las obras siempre que (tácitamente comprendido) su actuación en ellas esté perfectamente aclarada y justificada.

El Decreto de Julio 28 ppdo.

PROHIBE, la colocación al frente de las obras de letreros con inscripciones abreviadas, iniciales, leyendas ambiguas, nombres de personas sin especificación alguna y cualquiera otra alusión que propenda a engañar al público.

PERMITE, únicamente, la colocación de carteles que pertenezcan al Director Técnico y Constructor que en tal carácter firmen los planos respectivos.

PERMITE, la colocación de letreros o inscripciones de los subcontratistas, claramente especificados, que intervienen en los trabajos.

Como puede observarse, el Artículo 51, no admite otras interpretaciones que las que de su redacción se desprenden, las cuales, están en perfecta armonía con otras disposiciones municipales y legales. El Decreto de Julio 28 ppdo., a pesar de ser más restrictivo y terminante que el artículo citado, requiere, sin embargo, una importantísima aclaración.

Esta es:

- 1º. Las Empresas legalmente constituidas, que abonan por tal concepto su patente fiscal estando reconocidas jurídicamente y se dedican al comercio de la construcción de edificios, pueden o no colocar sus letreros anunciadores?
- 2º. Si el Reglamento General de Construcciones no ha previsto las distintas maneras de contratación y ejecución de obras «ajuste alzado, coste y costas y administración» al exigir que el constructor tenga a su cargo el contrato, es posible prohibir la colocación del cartel frente a una obra del nombre del contratante legalmente admitido?

La Inspección de Obras Particulares, entiende que la redacción del Decreto de Julio 28 ppdo., tiene por objeto único, prohibir los carteles o letreros que induzcan a engaño público. Entonces, con el objeto de cerciorarse, esta Oficina, del cumplimiento correcto de las dos disposiciones mencionadas solicita el juicio de la Superioridad sobre un proceder que, de coincidir con él, puede adoptarse en lo sucesivo.

- 1º. NO PERMITIR, la colocación de letreros o carteles que tengan inscripciones abreviadas, iniciales, leyendas ambiguas, nombres de personas sin especificación alguna y cualquiera otra alusión que propenda a engañar al público.
- 2º. PERMITIR, la colocación de carteles o letreros con nombres de personas o empresas constructoras que intervengan en la obra siempre que su presencia en ella esté perfectamente aclarada y que hayan abonado los derechos de propaganda que les corresponden.
- 3º. PERMITIR, libre de derecho de propaganda los carteles y letreros que ostenten el nombre del Director Técnico y Constructor que hayan firmado los planos y permiso de construcción.

Además, a fin de evitar que por una razón u otra, la MUNICIPALIDAD OTORQUE DERECHOS a cambio de una percepción de dinero, convendría hacerle saber a la Dirección General de Rentas que no cobre derechos de propaganda de carteles o letreros (frente a obras) que estén en pugna con las disposiciones y ordenanzas en vigor, pues es corriente que esta Oficina al intimar el retiro de un letrero fuera de ordenanza, compruebe, que sus exhibidores han adquirido un cierto derecho mediante el pago de una suma de dinero cuyo recibo municipal ostentan.

Para dar cumplimiento estricto a lo establecido en el Artículo 51 y Decreto de Julio 28; para aumentar las posibilidades de fiscalización y control; para evitar posibles errores de percepción de derechos de propaganda; para solucionar definitivamente la anarquía que sobre este particular impera; la Inspección de Obras Particulares propone que se determine una norma sobre la confección de letreros de modo:

- a) que frente a una obra se colocará un UNICO cartel o letrero que se ajustará a un modelo tipo.
- b) que quede prohibida DEFINITIVAMENTE la colocación de otros letreros distintos a los reglamentarios, tanto en FORMA como en INSCRIPCIONES.

El diagrama muestra un cartel rectangular con un formato de $a \times 1,6a$. El contenido del cartel es el siguiente:

CASA DE DEPARTAMENTOS
PROPIEDAD DE
COMPAÑIA DE SEGVROS "AVRVM"

*
J. LEMERCIER
INGENIERO O ARQUITECTO
MATRICULA N° UNIVERSIDAD NACIONAL

**
SANTIAGO VASSARI
INGENIERO, ARQUITECTO O CONSTRUCTOR
MATRICULA N° UNIVERSIDAD NACIONAL ESCUELA INDUSTRIAL

REPRESENTANTE DE
LA EDIFICADORA DEL PLATA S.A.
EMPRESA CONSTRUCTORA

SUBCONTRATISTAS

* DEBERA SER LA INSCRIPCION MAS IMPORTANTE CON LA MAYOR LETRA DEL CARTEL

** DEBERA SER LA INSCRIPCION DE IMPORTANCIA SIGUIENTE CUYA LETRA SERA UN POCO MENOR QUE LA DE *

LAS INSCRIPCIONES DEL RESTO DEL CARTEL O LETRERO SE HARAN CON LETRAS QUE SIGUEN EN ALTURA E IMPORTANCIA.

EL FORMATO DEL CARTEL SERA SIMILAR AL DEL DIBUJO ($a \times 1,6a$) Y SERA EL "UNICO" QUE SE COLOCARA FRENTE A LAS OBRAS EN CONSTRUCCION

c) que como NORMA O MODELO se adopte lo que se muestra en la lámina adjunta.

Saluda al señor Director.

HUGO TAIANA.

Buenos Aires, Diciembre 11 de 1937.

Señor Secretario:

En la presente nota la Inspección de Obras Particulares, dependiente de esta Repartición al solicitar una aclaración acerca de la aplicación del Artículo 51 del Reglamento General de Construcciones e Interpretación del decreto de fecha 28 de Junio ppdo., propone el procedimiento que, a su juicio, convendría adoptar para obtener el fiel cumplimiento de ambas disposiciones.

Hallándose esta Dirección de Obras Públicas en un todo de acuerdo con el temperamento aconsejado, eleva estos actuados a los efectos de la resolución respectiva, dejándose constancia de que se agrega la nota 5985 D. O. P. 936, originada por una comunicación dirigida a ésta repartición por la Sociedad Central de Arquitectos en la que ésta formula una proposición igual a aquella, cuyos considerados y opiniones respecto al asunto tratado, coinciden, casi en su totalidad, con los emitidos por la dependencia nombrada.

Cabe indicar que de resolverse el presente asunto de la manera aconsejada convendría disponer, al mismo tiempo, la publicación del decreto a dictarse en el «Boletín Municipal», decreto que por otra parte podría entrar en vigencia de inmediato para las nuevas obras, dado que no existen razones que a ello se opongan.

J. A. BERÇAITZ, Director de Obras Públicas (Interino).

Buenos Aires, Abril 27 de 1937.

Vistas estas actuaciones y de conformidad con lo aconsejado en el informe precedente, adóptase con carácter general el tipo de letrero a colocarse en el frente de las obras a que se refiere la Dirección de Obras Públicas en su informe de fecha 6 de Octubre próximo pasado, debiendo la leyenda del mencionado letrero ajustarse en un todo a las indicaciones dispuestas en el plano corriente a fojas 3, el que conjuntamente con el presente decreto deberá ser publicado en el «Boletín Municipal»; cumplido, tomen conocimiento las Direcciones de Obras Públicas y de Rentas y archívese.

VEDIA y MITRE — Amílcar Razori.

(Continuación de la pág. N.º 391).

EL INTERES DE LA CEDULA HIPOTECARIA

mer esas consecuencias si se tomaran las cédulas hipotecarias para tales juegos o experimentos. La cédula no es un título emitido exclusivamente sobre la palabra o crédito del Estado. Detrás de la cédula, íntimamente vinculados a ella y viviendo sus propias alternativas, están los valores inmobiliarios alrededor de los cuales se estructura directa o indirectamente toda la riqueza del país. La aplicación del remedio que se persigue sobre un complejo económico y social de tal magnitud debe tener por fundamento algo más que la petición de un grupo de deudores.

Nadie discutió la oportunidad y la conveniencia de la primera conversión. Entonces sí fué un remedio perfectamente tolerado y asimilado con beneficio por el organismo económico del país.

No puede decirse lo mismo en estas circunstancias. La situación económica ha cambiado fundamentalmente. La curva de todos los valores es francamente ascendente, los productos alcanzan retribución compensatoria, los alquileres se elevan, las rentas crecen, los capitales logran ya fecunda aplicación. En tales circunstancias reducir la tasa de las cédulas hipotecarias no puede ser considerado remedio necesario. Más bien, se trataría de un privilegio que nada ni nadie podría justificar.

(Continuación de la pág. N.º 416).

UN GRAN HOMENAJE LE FUE TRIBUTADO AL ARQ. ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN

alumnos de mis alumnos que ostentan hoy el título de maestros, hombres de talento y de empuje conjuntamente con ese núcleo de artistas, pintores y escultores que se han destacado brillantemente en nuestro ambiente, con su esfuerzo colectivo han cumplido la obra soñada, afianzando el progreso del arte y la cultura nacional.

Al terminar, señoras y señores repito de nuevo mi sincera gratitud a ustedes que habéis organizado este hermoso homenaje y a vosotros que me habéis acompañado gentilmente hoy en este emocionante acto.

Los aplausos que saludaron los párrafos más salientes del discurso, se convirtieron en su final, en otra sostenida ovación. La tensión emotiva del homenaje se resolvía así en una exteriorización de cálida simpatía que rubricó una de las más espontáneas ofrendas de la simpatía pública presenciadas entre nosotros.

LA ADHESION DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

La Sociedad Central de Arquitectos, que hace poco confirió al arquitecto Christophersen el título de Presidente Honorario por los relevantes servicios prestados a la Sociedad y a la profesión, no podía permanecer ajena al homenaje.

Aparte su adhesión oficial al mismo testimoniada por su presidente, el arquitecto Pasmán, en el acto mismo de la fiesta propagó activamente entre sus asociados el sentido y la oportunidad del homenaje, y acordó adherirse al mismo con la entrega al arquitecto Christopheresen del pergamino que reproducimos, firmado por buen número de arquitectos.

VANGUARDISMO Y TRADICIONALISMO EN LA ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

Por el Arquitecto JOSE L. IACOBUCCI
(S. C. de A.)

No es intención del comentarista, referirse directamente a la actual corriente que ha impreso tan propias características a la arquitectura contemporánea, en función de ponderables factores técnico-sociales.

La controversia al respecto se mantiene latente y afirma en sus efectos el sentido de este ensayo, que se orienta hacia la discriminación de los valores que fijan la resultante relativa, ante la égida de la ley general de la evolución.

Como toda exteriorización humana, la arquitectura, conmovida por la nueva tendencia denominada «funcional», tiende nuevamente sus alas en el constante renovar de sus revelaciones plásticas, bajo la acción de dos fuerzas perfectamente ubicables. La una, con el potente impulso de idealidades creadoras, levanta franco y raudo vuelo hacia el abierto horizonte de las inquietudes espirituales, en un esforzado intento de apartarse y desligarse de todo lo que le sirviera de apoyo en su arranque inicial. La otra, actuando como freno, opone el acervo histórico de nuestro arte mayor, a aquel anhelo avance.

Vanguardismo y tradicionalismo miden así una vez más sus armas, en este orden superior de especulaciones y el embate de esas fundamentales fuerzas traduce cabales beneficios que es dable inferir en la observación de sus aparentes resultados.

La nueva orientación arquitectónica no puede calificarse simplemente de modalidad, atento posee un ponderable contenido propio. Su impulso la lleva a fijar normas y crear formas concepcionales, que intentan barrer con las características de las forjadas en el pasado y el resultado positivo de su acción, se acusa en reglas básicas generales y felizmente absorbidas en la actualidad: así, la preeminencia de la planta sobre la elevación con una más adecuada distribución de los elementos, frente a la exigida «máquina de vivir» y la supresión de ornamentaciones artificiosas, encauzándolas hacia la decoración constructiva, preconizada en términos absolutos.

El balance, a la par de aleccionador y comprobatorio de la ley, refleja un indudable progreso, mientras selectos espíritus persiguen el espejismo de la eterna búsqueda, renovando los titánicos esfuerzos, más siempre con el relativo poder de arrastre ante el poder de la tradición enriquecida a cada paso por las conquistas definitivas, manteniéndose así constantemente tenso, el consecuente vínculo de unión capaz de asegurar en esos términos, nuevos jalones de favorable evolución.

ANKARBOARD

(tabla aisladora de fibra de madera)

AISLADOR POTENTE
del FRIO, CALOR, HUMEDAD y SONIDO

*Incluya esta marca en sus
pliegos de condiciones*

A. HILDING OHLSSON Ltda. S. A.
BELGRANO 936 - BUENOS AIRES
U. T. 38, MAYO 3487, 3490 y 7335

UN SIMBOLO
DE CALIDAD

CONTRA HUMEDAD
CERESITA

EL ÚNICO HIDRÓFUGO
RESISTENTE AL SALITRE DE LOS MUROS

CASA CERESITA

AZOPARDO 920
BUENOS AIRES

U T 33-5303 AV
U T 33-6707 AV

BARUGEL HERMANOS

IMPORTADORES

PARQUETS, PINO TEA, MOSAICOS, AZULEJOS, TEJAS Y
BALDOSAS DE MARSELLA, CEMENTO PORTLAND, CEMENTO
BLANCO, CERÁMICA ARTÍSTICA ESPAÑOLA,
ARTEFACTOS SANITARIOS

1655 - RIVADAVIA - 1655

INFORMACIONES

OPINIONES DE LE CORBUSIER SOBRE LA CIUDAD MODERNA

«Candide» 8 Abril 1937.

Hay que construir la ciudad moderna. Una ciudad que no posea suburbios.

La técnica moderna permite ganar en altura lo que se perdía en extensión. La ciudad es compacta. La cuestión de transportes se resuelve por sí misma. Con edificios de 50 metros de altura (2 veces la altura de la Avenida de la Opera) se podría alojar 8.000.000 de habitantes dentro de París en las condiciones preconizadas por la «Ciudad radiante», es decir 12 % edificado y 88 % de parques. Las casas estarían separadas por espacios tan anchos como las Tullerías. Evitar los patios, la mala orientación. El sport se tendría a inmediaciones de las casas. El peatón separado enteramente de los autos; el riesgo del peatón a 4 km. por hora separado del auto cuya velocidad es de 80 km. por hora. La ciudad se encontrará situada al borde de los campos de trigo, la pradera, el vergel. El campo a su alrededor entra en la ciudad formando la «ciudad verde».

La ciudad no carecerá de diversidad. No hay que confundir la unidad con la uniformidad. La unidad es una de las hermosas leyes de la Arquitectura. Ved la Place de Vosges en París, la Place Carrière en Nancy y las Procurantías en Venecia.

La uniformidad es la característica de la tristeza y fealdad de las ciudades actuales.

La ciudad moderna tendrá unidad.

La diversidad provendrá de la topografía de su planta.

Las horas ganadas al derroche del tiempo de transportarse de un lado a otro, por una parte y el trabajo inútil por otro lado, serán horas que podrán destinarse al reposo dentro de inmuebles soleados o en los parques que se encontrarían a mano.

Se me hace siempre la objeción de que quiero echar por tierra a París. No es así.

Se puede siempre empezar por partes, reemplazando los islotes insalubres, lo cual no sería una mala idea.

Cuando en la Edad Media se construyeron las catedrales, no tuvieron miedo de «lo nuevo». Si apareciese la gente de esa época, tendrían derecho de exclamar: «Con todos los recursos a vuestro alcance no habéis hecho nada digno ni humano, mientras que nosotros con cascotes tallados pacientemente sin valernos de cemento hicimos las catedrales».

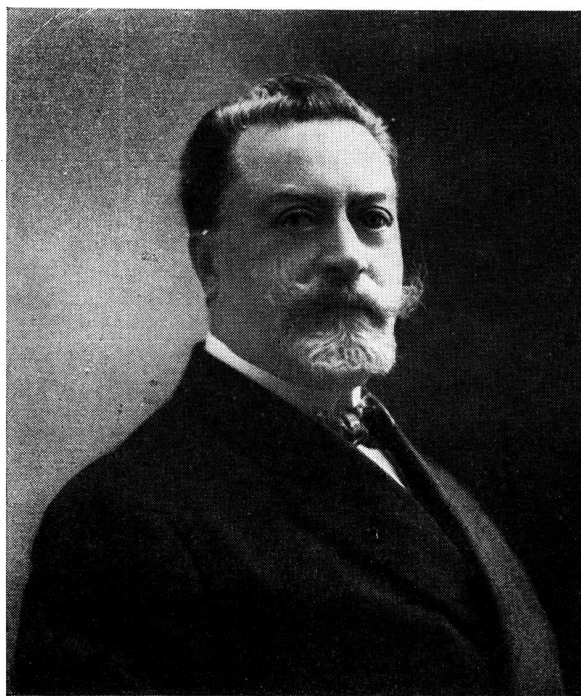
ARQUITECTO MANUEL TAVAZZA

A los 78 años de edad falleció en Buenos Aires, donde residía, el apreciado arquitecto don Manuel Tavazza. El extinto había nacido en Milán en 1859. A los 25 años llegó a nuestro país con su título de arquitecto y una voluntad de trabajo que había de granjearle en los largos años de su aplicación entre nosotros el bienestar y la consideración social que rodeaban su nombre.

Su actividad profesional fué destacada y fecunda. Múltiples y grandes obras salieron de su inteligencia creadora y dinamismo. Su contribución al progreso urbano de nuestro medio fué, por consiguiente, digno de encomio.

Sus actividades sociales no fueron menos brillantes. Aunque profundamente arraigado en la vida argentina sus sentimientos patrióticos sostenían una íntima vinculación espiritual con las cosas de su tierra de origen.

Fué por ello que la colectividad italiana entre nosotros, contaba en el arquitecto Tavazza un entusiasta propulsor de cuanta iniciativa tendiera a enaltecer o coadyuvar



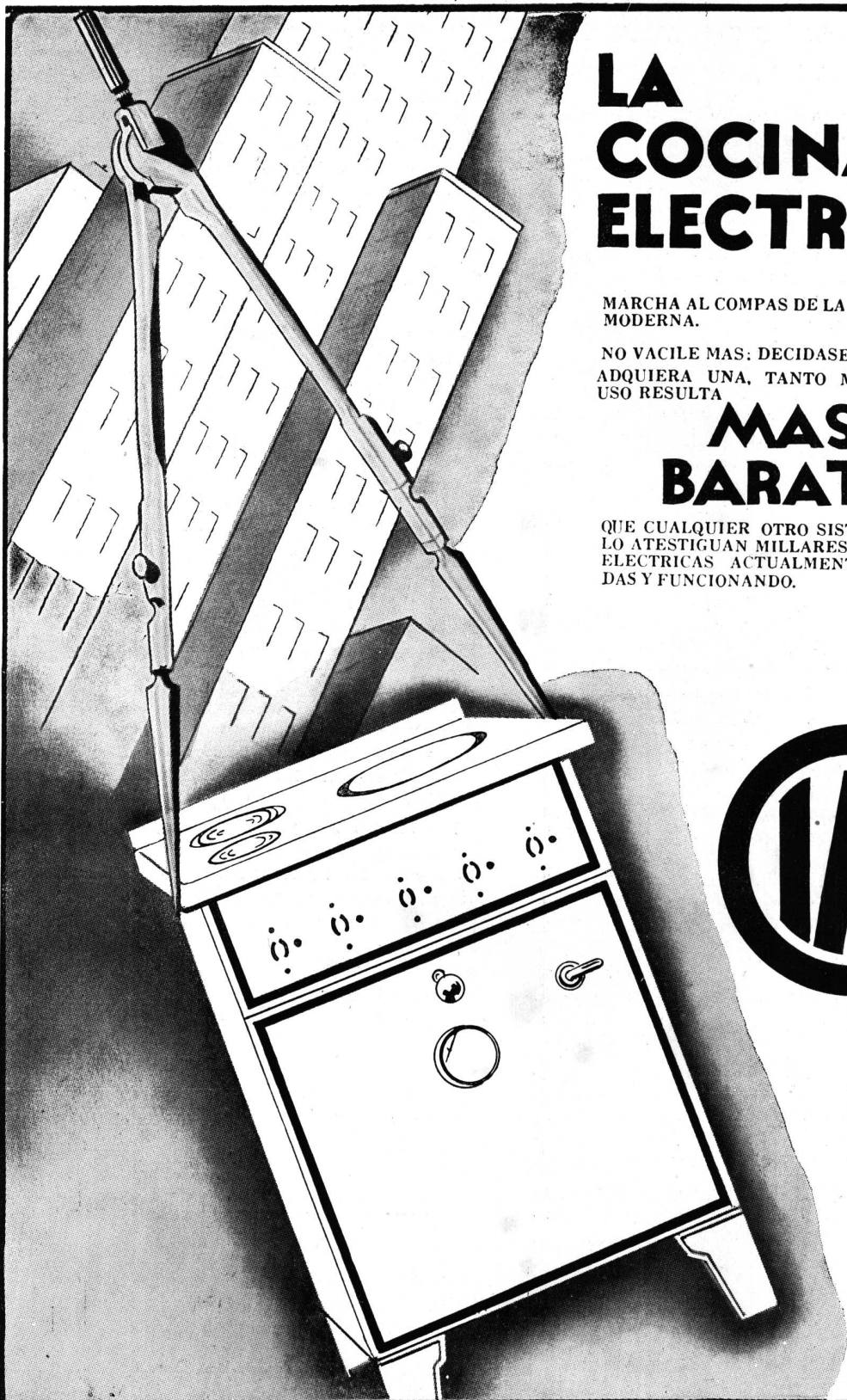
ARQUITECTO MANUEL TAVAZZA

al prestigio de la patria lejana. Reconociendo esos valiosos servicios, el gobierno de su país lo había designado consul en nuestro país y conferido el título de Comendador de la Corona de Italia que el ostentaba con legítimo orgullo. Sus connacionales, por otra parte, estimaban en el arquitecto Tavazza, al hombre prudente, generoso y cordial llamado naturalmente a ocupar posiciones directivas en el grupo humano de sus vinculaciones.

Así fué cómo el arquitecto Tavazza ocupó los cargos más sobresalientes en las instituciones locales de sus compatriotas, la presidencia del consejo del Patronato Italiano, la del Círculo Italiano y la vicepresidencia del consejo de administración del Hospital Italiano, entre otras.

En su larga actuación demostró el arquitecto Tavazza un raro equilibrio moral y una inteligencia no común. Por tales virtudes, el arquitecto Tavazza lograba el respeto y la afectuosa consideración de cuantos lo trataban.

En nuestra Sociedad Central de Arquitectos, a la que el extinto pertenecía desde el año 1911, deja muchos afectos. Para nuestra entidad profesional la muerte del arquitecto Tavazza es una pérdida muy sensible.



LA COCINA ELECTRICA

MARCHA AL COMPAS DE LA EDIFICACION MODERNA.

NO VACILE MAS: DECIDASE DE UNA VEZ. ADQUIERA UNA, TANTO MAS QUE SU USO RESULTA

MAS BARATO

QUE CUALQUIER OTRO SISTEMA, SEGUN LO ATESTIGUAN MILLARES DE COCINAS ELECTRICAS ACTUALMENTE INSTALADAS Y FUNCIONANDO.



Compañía Italo Argentina de Electricidad

SAN JOSE 180 ESQUINA ALSINA

U. T. LIBERTAD 35-5451

BOLETIN DE OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

La edición por Obras Sanitarias de la Nación, de una revista periódica que divulgara — como dicen las palabras liminares de su dirección — en forma extensa, clara y persistente, su acción meritoria tanto desde el punto de vista técnico, como industrial y financiero, y sometiera a la apreciación de los usuarios y del público en general, las gestiones y trabajos de sus autoridades y personal, era una necesidad generalmente sentida que acaba de ser satisfecha cumplidamente con la aparición del «Boletín» que dá motivo a esta nota. En rigor, el «Boletín» es algo más que la modesta recopilación informativa que sugiere su título: es una verdadera revista que nace, vigorosa y espléndida y ocupa, desde su primer número, un lugar destacado en la prensa especializada del país. Cien páginas de material informativo y técnico de indudable mérito, perfectamente presentadas e ilustradas con la pulcritud correspondiente a una publicación moderna, componen la primera entrega del Boletín. El vigoroso impulso que le dió nacimiento no se detuvo en ese primer y ya destacado esfuerzo y el segundo número, el aumento de páginas a 120 y la intercalación de páginas en colores, probó que la vitalidad del nuevo órgano y la agilidad periodística, anticipan un notable ritmo progresista a la nueva publicación.

Un cuerpo de redacción integrado por técnicos especializados en las distintas cuestiones que involucran los servicios de la gran institución, valoriza las páginas del «Boletín» con artículos y estudios de real interés.

Ejerce la Dirección, el arquitecto, señor Raúl J. Alvarez, vocal del Directorio de Obras Sanitarias y escritor de méritos destacados, que tiene en el haber de su obra periodística, entre otras cosas, la dirección de «Revista de Arquitecturas».

Integran el Comité de Dirección, los señores: ingeniero Ludovico Ivanishevich, ingeniero Mario L. Negri, doctor Raúl Zavalia Carbó, Contador José A. Odorisio y doctor Adolfo Piossek.

Todo concurre pues a predecir para el nuevo órgano de la prensa — al que saludamos cordialmente — un rol de la importancia correspondiente a la gran institución de la que será portavoz.

CONTRIBUCION AL ESTUDIO DE NUEVAS AVENIDAS

El doctor Marcelino del Mazo ha logrado entre nosotros merecido prestigio por sus concienzudos estudios sobre temas de urbanismo. El análisis y soluciones que lleva propuestos para las más complejas cuestiones de tránsito urbano, sobre todo, le han dado sólido renombre de especialista en problemas de circulación ciudadana. Desde que apareció su primer obra: «La congestión del tráfico», en 1931, se tuvo la impresión de que un talento robusto aplicado con método riguroso a la técnica del urbanismo, aportaba al estudio de la fisiología de la urbe ideas nuevas, puntos de vista originales y eficaces y, sobre todo, una lógica admirablemente ceñida — definición simple de la pura honradez intelectual — a las exigencias reales del progreso urbano.

Sus obras posteriores confirmaron ampliamente aquella impresión. Y además, la extraordinaria dedicación del autor, tan promisoramente anunciado, a los problemas de la gran ciudad. Nueve obras en cinco años es el extraordinario aporte del Dr. Marcelino del Mazo a la solución de aquellos problemas. Nueve obras de contenido medular y amplio, que forman la labor más seria y significativa en su género publicada en nuestro país y casi seguramente, en Sud América.

Tales antecedentes anunciaban un trabajo de mérito en «Contribución al Estudio de Nuevas Avenidas», recién aparecido como fruto de la colaboración entre los doctores Marcelino y Marcelo J. del Mazo. La expectativa no ha sido por cierto defraudada. El nuevo estudio confirma la versación de sus autores y el mérito de la crítica sagaz y constructiva que ha dado renombre al primero de los nombrados a través de toda su obra de clínico urbanístico.

Dividese el interesante trabajo en cinco partes tituladas:

I. Red de avenidas y calles principales en nuestro Centro II, Avenidas de circunvalación, radiales y de cintura.

III. Intercomunicación de zonas por medio de calles paseos.

IV. Soluciones correlacionadas de tránsito. Ensanches y rectificaciones. Plazas y parques propuestos.

V. Distribución superficial de avenidas y calles. Reglas para circular.

Cada uno de estos capítulos está ampliamente tratado en sus aspectos múltiples, con ayuda de numerosos esquemas y gráficos que muestran más claros y convincentes tanto el planteo de los problemas como sus soluciones racionales.

Ese método que podría llamarse, de representaciones sensibles, presta a este libro un mérito indiscutible e imponderable. En rigor, «Contribución al Estudio de nuevas avenidas» es un verdadero tratado de remodelación urbana racional, cuyas conclusiones no podrán ser ignoradas ni por los estudiosos de la materia ni por el gobierno de la ciudad.

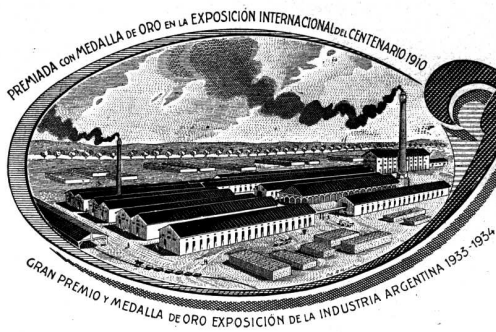
Cabe, para terminar, unas palabras de sincero elogio a la tesonera labor del Dr. Marcelino del Mazo cuya admirable consagración a las cuestiones urbanas ya ha rebasado el ambiente de los estudiosos de esta materia para alcanzar relieves consagradorios en el campo más vasto de la cultura urbanística de nuestro país.

EXHIBICIONES CINEMATOGRAFICAS DE PROPAGANDA

La Asociación de Jefes de Propaganda, en cumplimiento del plan trazado para que la Primera Exposición Permanente de la Propaganda llene con eficiencia sus fines educacionales, dispuso iniciar un ciclo de exhibiciones cinematográficas, que comprende proyecciones de carácter cultural, publicitario, técnico, ameno e instructivo.

Estas exhibiciones dieron comienzo el martes 21 de septiembre y desde entonces, se repiten los martes y viernes de 18.30 a 20 horas, en el local de la exposición: Rivadavia 656/8, cuya entrada es libre.

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 682 - ROSARIO
U. T. 22956

EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS "ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Premiadas con el Primer Gran Premio en la Exposición de la
Industria Argentina 1933-34

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

HIERROMAT S. A.	ALSINA 659/65
JOSE M. DIANTE	RIVADAVIA 10244
JUAN A. PEDA & Cia.	GARMENDIA 4805
LA BELGA S. A.	RIVADAVIA 3014
THEA & Cia.	SARMIENTO 3060
TRUSCON STEEL COMPANY	CORRIENTES 222

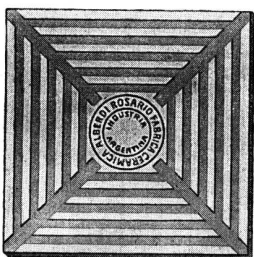
Entrega inmediata — Depósito Colegiales

POR PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES CONSULTE A
NUESTROS UNICOS REPRESENTANTES EN Bs. AIRES

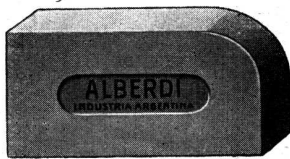
RICARDO TISI y Hno.

DIAZ VELEZ 4057 - 61

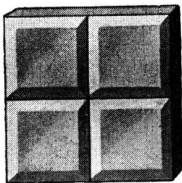
U. T. 62, Mitre 6388 - 2390



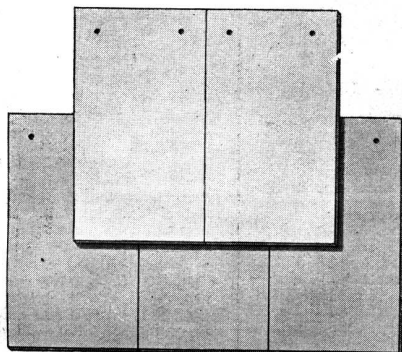
Baldosas
Piso y Azotea - 20 x 20



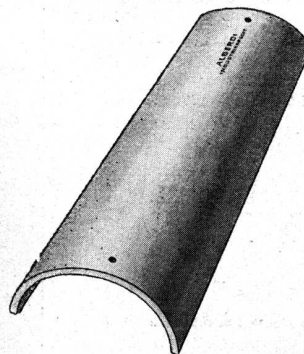
Ladrillo prensado
canto redondo 5 x 11 x 23



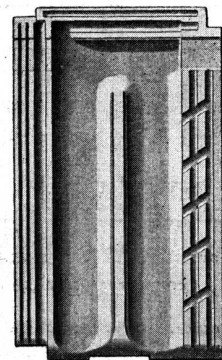
Ladrillo 15 x 15
para vereda



Tejas
Normandas



Teja
Colonial



Teja
Tipo Francesa

VICENTE PELUFFO & C^{ía}.

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Parques y Jardines

MAIPU 40

U.T. 35-2081

Previniendo engaños a nombre de "REVISTA de ARQUITECTURA"

EN conocimiento de que individuos sin escúpolos invocan el nombre del Presidente y otras autoridades de la Sociedad Central de Arquitectos para efectuar y cobrar suscripciones de "Revista de Arquitectura", defraudando así a personas de buena fe, esta administración

DECLARA:

- 1.º Que ninguna persona está autorizada para invocar nombres o relaciones personales en ninguna negociación que se refiera a "Revista de Arquitectura"
- 2.º Todos nuestros cobradores van munidos de una autorización cuya presentación rogamos se le exija al efectuar cualquier pago.
- 3.º Que las fórmulas de solicitud de suscripción o contratos de avisos no sirven para acreditar pagos de ningún orden, por lo que no deben aceptarse como recibos por ningún concepto.

Buenos Aires, Agosto 15 de 1937.

LA ADMINISTRACION

Las obras de arte requieren cada cierto tiempo cuidados especiales

GALERIA WITCOMB

Tiene personal competente y especializado para la conservación o restauración de cuadros

Recurra a una casa seria y responsable

Florida 364

Buenos Aires

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTES HONORARIOS

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina. Christophersen, Arq. Alejandro

SOCIOS HONORARIOS

Acosta y Lara, Arq. H. Albuquerque, Arq. A. Alessandri, Dr. Arturo. Altgelt, arq. Carlos A. Arce, Dr. José. Bahía, Ing. Manuel B. Barros Borgoño, Dr. Luis Boatti, Ing. Ernesto C. Campos, Arq. Alfredo R. Damianovich, Dr. Miguel A. Dellepiane, Gral. Ing. L. J. Doyer Joh, Arq. J. Edwards Matte, Arq. I. Figueiredo, Arq. Néstor de Ghigliazza, Ing. Sebastián. González Cortés, Arq. R. Hary, Arq. Pablo. Intendente Municipal de la Capital. Jaeschke, Arq. Victor Julio Laird, Arq. Warren P. Marianno, Dr. José. Mendonça Paz, Dr. Rodolfo. Morales de los Ríos, Arq. Adolfo (h.). Moretti, Arq. Cayetano. Murchison, Arq. Kenneth M. Nêreo de Sampaio, Arq. Fernando. Paquet, Arq. Carlos E. Plack, Arq. William L. Pope de Riddle, Arq. T. Stockler das Neves, Arq. Cristiano. Vargas, Dr. Getulio. Vázquez, Arq. Varela J. Watson, Arq. Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Alcides Lins.—Rua Lopes Quintas 174 (Gavea) R. de Janeiro. Angelo Bruhms.—Rua Ramalho Ortigao 9, 1er. andar, sala 15 - Río Janeiro. Augusto Vanconcellos.—Av. Abelardo Lobo 24, Jardín Botánico, Río Janeiro. Carlos A. Gómez Cardín (filho)—Rua José María Lisboa 580 - Sao Paulo. Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro. José Cortez.—Av. Río Branco 9, 1er. andar.—Río Janeiro. Luis Signorelli. - Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte. Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro. Paulo Candiota — Rua Copacabana 652. - Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal. Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C. J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba). J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. - Montreal.

Chile

Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso. Bernardo Morales.—Casilla 2291. - Santiago. Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción. Luis Browne. — Casilla 30 - Viña del Mar. Ricardo Müller H. — Casilla 1780 — Santiago.

Colombia

Alberto Manrique Martín—Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla.—Calle D N° 8.-Vedado.-La Habana.

Estados Unidos

Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.-Nueva York. Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.-Sancton at Seventeenth Street. - Filadelfia. Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California). Kelsey, Albert. - F.A.I.A. - Architects Building. (Filadelfia). Prof. William A. Borling.—Columbia University. - Nueva York.

Méjico

Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo 10. - Méjico. Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - Méjico. Federico Mariscal. — Méjico. Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—Oliva 239. - Asunción.

Perú

Emilio Harth-Terré. - Plaza de Santo Domingo 223. - Lima. Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. - Lima.

Uruguay

Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo. Elzeario Boix; Ellauri 1023. (Pocitos). - Montevideo. Fernando Capurro. - Agraciada 3365. - Montevideo. Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. - Montevideo. Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo. Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. - Montevideo. Maurizio Cravotto.—Avda. Sarmiento 2360—Montevideo.

Venezuela

Alejandro Ocano.—Caracas.

(Continúa).

(Continuación).

EUROPA	
Alemania	
Architekt Fritz Höger. — Burchardstr 1. Klosterhof 1.—Hamburgo.	
Profesor Dr. Cornelius Gurtt. — Residenzstrasse 22. — Dresde.	
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. — Hamburgo.	
Profesor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. — Munich.	
Arquitecta Srta. Hildegard Korte, Wilmersdorf, Berlín; Trantenastrasse 14.	
Profesor Heinrich Tesse-now. — Dresden-Hellerau.	
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. — Berlín.	
Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. — Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. — Berlín.	
Profesor Dr. Theodor Fischer — Agnes Bernauerstrasse 112. — Munich.	
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. — Düsseldorf.	
Austria	
Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. — Viena I.	
Bélgica	
A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. — Bruselas.	
Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.—Bruselas.	
J. B. Dewin.—151, Av. Mollère. — Bruselas.	
Dinamarca	
Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhagen.	
España	
Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. — Granada.	
Luis de Landeche. — Reina 19. — Madrid.	
Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. — San Sebastián.	
L. M. Cabello Lapiedra. 5. Columela, 3.—Madrid.	
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña.—Cortes 563. — Barcelona.	
Francia	
Gustave Olive. — 2, rue de Berne. — París.	
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. — París.	
Louis Bonnier.—31, rue de Liège. — París.	
Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. — D'Erlon.—Reims.	
Gran Bretaña	
Jan Mac Allister. — 9, Conduit Street. — Londres.	
Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.—Londres. — E. G.	
Holanda	
Joseph Th. J. Cuypers Roermond. — Waastrischer Weg.	
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hooftstraat 143, Amsterdam.	
Irlanda	
Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. — Dublin.	
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. — Dublin.	
Italia	
Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Città.—Siena.	
M. E. Cannizzaro—Palazzo Puglisi Allegra. — 31, Via Tagliamento. — Roma.	
Noruega	
Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.	
Sverre Pedersen. — Norges Tekniske Høiskole. — Trondhjem.	
Polonia	
Alphonse Gravler.—11, Mazowiecka. — Varsovia.	
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. — Léopol.	
Portugal	
A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1º. — Lisboa.	
Alexandre Soares.—E. de Bellas Artes. Lisboa.	
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. — Lisboa.	
Rusia	
Presidente Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Linia I-17. Leningrado.	
Secretario Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Linia I-17.—Leningrado.	
Suecia	
Carl Möller. — Kungl. Byggnadsstyrelsen—Estocolmo.	
Ivar Tengbom. — Skepparegatan 58. — Estocolmo.	
Sulza	
Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. — Ginebra.	
Docteur Gustave Gull. — 17 Mousson Strasse — Zurich.	
Paul Vischer. — Langeggasse. — Bale.	
ASIA	
China	
A. W. Tickler. — Public Works Department—Hong Kong.	
AFRICA	
Costa de Oro	
C. R. Crosley. — P. O. Box 146. — Accra.	
G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. — Accra.	
Rhodesia del Sur	
Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.—Salisbury.	
OCEANIA	
Australia	
A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. — Perth, W. A. — Australia Occidental.	
Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.—Sidney — Nueva Gales del Sur.	
E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. — Adelaida.	
Nueva Zelandia	
John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.	
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. — Sidney.	
J. H. Harvey.—527, Collins Street. — Melbourne.	
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. — Sidney.	

(Continúa).

E. G. Gibelli y Cía.

*
Proteger la
Industria Nacional
es aumentar la riqueza
colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.
*

MEXICO 3241

U. T. 45, Loria 0309
BUENOS AIRES



JOSE RAMIREZ

449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES

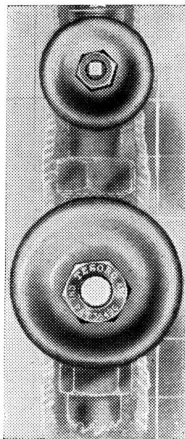


En esta casa se imprime la
"Revista de Arquitectura"

La Nueva Válvula Sanitaria TESORO

Pat. Arg. 36486

Ofrece las siguientes características:



PRESENTACION

Lujosa y Sencilla

TERMINACION

Mecánicamente Perfecta

SOLIDEZ

Incomparable

SEGURIDAD

Absoluta

DURACION

Indefinida

FUNCIONAMIENTO

Uniforme y Silencioso

**Ahorro de Espacio
Economía de Precio
Higiene Máxima**

GARANTIA: 10 Años

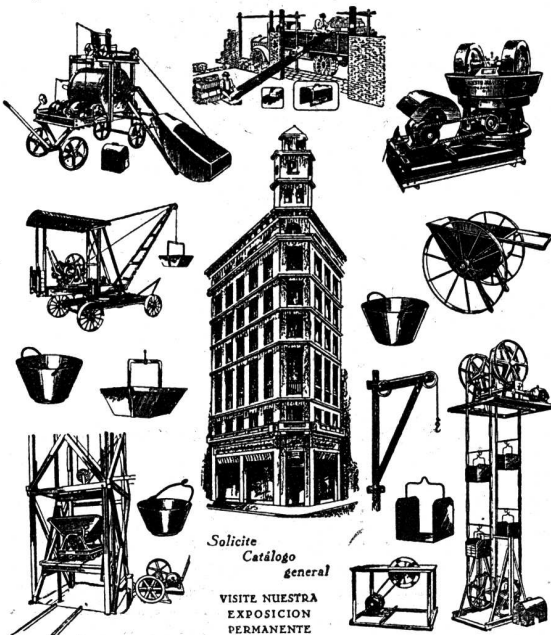
B. GUICHARNAUD

AGENTE GENERAL

PERU 253

U. T. 33-1310

MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS



Solicite
Catálogo
general

VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE

Talleres MARI Pte. Luis Sáenz Peña 1835 BUENOS AIRES
U.T. 23 B. ORDEN. 0584 Soc. de Resp. Ltda. Capital \$ 160000 %

(Continuación).

Tasmania

Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. — Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

A belleyra, Guillermo de; Lavalle 341 (Bs. As.)
A cevedo, Juan Manuel — Córdoba 487.
A chával F. de; Callao 1433.
Adamoli, Pedro A.; Thames 2452.
Adot Andía, César; Esmeralda 247.
Adot Andía, Laurencio; Velázco 1385.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Aisenson, José; Entre Ríos 853, 8º piso.
Albertoli, Arnoldo; Anchoarena 1192.
Albertoli, Fernando; Paraguay 2915.
Albinati, P. M.; Olleros 3575.
Algier, Ricardo U.; Catamarca 429.
Alonso, R. M.; Avda. Mayo 1035.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente Rafael — Lavalle 1312.
Antonini, Pedro; Sarmiento 643, 4º piso.
Aranda, Fernando. — Juez Tedín 2922.
Arenda, Jorge G.; A. Arguibel 2363.
Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.
Aresco, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Arias, J. A.; Paraguay 419.
Armesto, Hugo P.; 25 de Mayo 195.
Asian, José; San Martín 424.
Aubone Videla, Armando Carlos; Patricias Mendoquinas 540—Mendoza
Ayerza, Héctor; Florida 470.
B aldini Garay, Carlos A.; Chacabuco 942.
Baliña, Jorge A.; Copérnico 2385.
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. — Ayacucho 1726.
Bardi, Pedro M. — Carlos Calvo 1483.
Baronio, Italo L.; Mendoza 5168.
Barroso, Gabriel; Falucho 3867 (Mar del Plata).
Barruti, Alberto D.; Reconquista 768.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy). — F. C. O.).
Beccar Varela, Florencio. — (San Isidro, F.C.C.A.).
Beceyro, R.; Monroe 5770.
Becker, Carlos E.; Correidores 1576.
Becú, A. — Córdoba 487.
Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878.
Belhart, E. P.; Medrano 376.
Beltrame, Héctor; San Gerónimo 2856 (Sta. Fe).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934.
Beordi, Eduardo; Av. de Mayo 580.
Bercaitz, Juan Antonio. — Alsina 829, 3º piso.
Bereterbide, Fermín H. — Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; Hernández 272. Munro. F. C. C. C.
Berisso, P.; 25 de Mayo 33.
Berro García, Alberto; Defensa 1111.

Beveraggi, René G.; Boulevard Moreno 71.—Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Rivadavia 3452.
Bianchetti, Enrique A.; Rawson 1189.
Bidart Malbrán, Mario; Paraguay 577.
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bignone, Enrique A.; Martín Haedo 1424; V. López. Bilbao la Vieja, Antonio; Cabildo 724.
Blaquier, Enrique; Av. Alvear N° 3215.
Bogani, A. J.; French 118, Banfield (F. C. S.).
Bollini, A. J.—Biblioteca 32.
Braegger, A.; Monte 3663.
Brodsky, Valentín M.; Esmeralda 491, 4º piso, Dep. 7.
Broggi, L. A.; Santa Fe 1086, 7º piso M.
Buggiano (h.) Juan G.; Conde 1995, 8º piso.
Bullrich, Adolfo F.; L. N. Alem 2202.
Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, A.—Posadas 1059.
Buzzetti A.; Congreso 5240. Dto. A.
C ampini, Héctor S; Corrientes 3431.
Campos, Luis M.; Montevideo 546.
Capilla, Fernando L.; Río Janeiro 63.
Cappagli, Mario Oscar; Las Heras 2062.
Cárcova, Carlos de la; Paraguay 643.
Cardini, J. C.; Av. Pte. Roque Sáenz Peña 615.
Cardini, R. J.; Rioja 1166.
Cárrega Gayán, Antonio. — Sarmiento 722.
Casado Sastre (hijo) Eduardo; 25 de Mayo 195.
Castagnino, Raúl F.; Triunvirato 279.
Casterán, Eugenio; Montevideo 696.
Cavagna, Adolfo J. B.; Rivadavia 253 (Tucumán).
Cayol, Alvaro; Parera 15.
Ceci, Luis; Rivadavia 4500.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Cerruti, M.; Pergamino (F. C. C. A.).
Ciarrapico, A.; Esparza 76.
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Conway, Delfín E.; Catamarca 159.
Cooke M.; Lavalle 710, 5º piso (E).
Córscio Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata).
Corral Ballesteros, Juan C.; Tacuarí 728.
Costa Suárez, Luis M. — Charcas 2653.
Cuomo, Enrique; Deán Fuertes 1261.
Curutchet, Raúl César; Santa Fe 851, 1º piso).
C hanourdie, Carlos César; Laprida 1598.
Chanourdie, Enrique; Av. Pte. R. S. Peña 570.
Chapeaurouge, C. A. de; Rodríguez Peña 2067.
Chiappori, Ismael. — José Bonifacio 2973.
Chiarini Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1356. (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Perú 457.
Christophersen, Alejandro; Reconquista 790.

(Continúa).

(Continuación).

Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).
Dates, Luis. - Urbelarrea 713 (Olivos).
 Daurat, Roberto L.; Santa Fe 1277.
 De la María Prins, Jorge; Córdoba 1237, 6° Piso.
 De la Portilla, Evaristo; Av. de Mayo 1370.
 De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035, Rosario.
 De Luca, Juan B.; Avda. de Mayo 1370.
 De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.
 Del Campo, Cupertino (h.); J. E. Uriburu 1044.
 Demaría, José Antonio; De Mattos, Jorge José; Cangallo 2057.
 Denis, A. J.; Florida 668.
 Depetris, I.; Belgrano 2850.
 Dhers, Blás J. - Diag. R. S. Peña 825.
 Dieudonné, F.; Yermal 1584.
 Dighero, Francisco S.; Juan B. Alberdi 536.
 Dodds, Alberto E. - Bmé. Mitre 341.
 Dumas, C.; Sarmiento 329.
 Durand, V. J.; Moldes 3902.
Eiriz, Arturo; Rodríguez Peña 34.
 Elicagaray, Marlo R.; Florida 229.
 Elizalde, Jorge; Cerrito 466, 6° piso.
 Elizalde, Juan José de; Tucumán 415.
 Espina, Carlos Alberto - Santa Fe 3866.
 Espinosa, José; Larrea 45.
 Espinosa, Néstor J.; Camacué 238.
 Espouey, Daniel; Pte. Roque Sáenz Peña 501.
 Esteves, L. P.; Pampa 1840.
 Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
 Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.
Falomir, Abelardo J.; Chilvicoy 286.
 Fava, Ernesto A.; Dig. R. S. Peña 615.
 Faverio, E. P.; Uruguay 618.
 Fenoglio, Mario; Nicaragua 5963.
 Fernández, Manuel José; Belgrano 2000.
 Fernández Criado Raúl; Juncal 1055.
 Fernández Haitze; Guillermo; Montevideo 154.
 Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.
 Ferracani, Mario; Serrano 2226.
 Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.
 Ferraris G., Alfonso; Lavalle 1268.
 Ferro, Bartolomé M.; Belgrano 664, Quilmes, F.C.S.
 Ferrovía, Eduardo J. R. - Viamonte 885.
 Figueroa Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrío (San Isidro).
 Fischmann, Bernardo; Azcoénaga 331.
 Firpo, Luis - Montevideo 1621.
 Fitte, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín (Bella Vista, F.C.P.).
 Folkers, E.; Franklin 704.
 Fontecha, Eduardo; Montañeses 2017.
 Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
 Fourcade, Luis Jorge; Cangallo 289 (7° piso).
 Fraguero Frías, Jorge A.; Constitución 1860 (San Fernando).
 Frers, Emilio G.; Cangallo 362.

Frigerio, C. I.; Lavalle 1312.
 Fritzsche, Bruno O.; Avda. de Mayo 1370.
 Futton, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.
Gabrici, Ricardo C.; calle 47, N° 615, La Plata.
 Galcerán Espinosa, Carlos; Río Bamba 144.
 Galfrascoll, A.; Florida 229.
 Gamboa, Hernán M.; Malabia 2723.
 Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.
 García Belmonte, Luis F.; Florida 32, 3er. piso.
 García Berro, Jorge; Belgrano 678, San Isidro, F. C. C. A.
 García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.
 García Miramón, Enrique; Florida 32, 3er. piso.
 García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.
 Gargaglione, Roberto A. - Florida 239.
 Gasparutti, Ventura; Triunvirato 4542.
 Gazcon, Mario A. L.; San Martín 955, 4º piso, Dep. H.
 Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.
 Gelosi, Nazareno D. R.; Km. 719-C. 5, Campo Gallo (F.C.C.N.A.).
 Géneau, C. E.; Alvarez 2561.
 Gentile, A.; Lambaré 1188.
 Gibelli, J. C.; Larrea 955.
 Gilardon, Roberto Benigno; San Juan 2200.
 Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.
 Giménez, Rafael E. - Pte. R. Sáenz Peña 933.
 Giorgi, Arnaldo H.; Chile 1972.
 Giralt, E.; Venezuela 905.
 Godoy, J. C.; Sarmiento 722.
 Golán, A.; Cevallos 1967.
 Gómez, E. V.; Superi 2083.
 González, Oscar. - Martín Coronado 3163.
 Grasso, José S.; Gaona 3198.
 Greslebin, H.; Av. R. Sáenz Peña 501, Escr. 825.
 Grossi, Oscar; Perú 646.
 Guastavino, Ezequiel P.; Fernández Enciso 3649.
 Guevara Lynch, Guillermo; Diag. S. Peña 615, esc. 21, piso 12.
 Guidali, Alfredo; Sarmiento 643 (Esc. 427).
 Guido Lavalle, José A. - Lavalle 1447.
 Guiraud, E.; Hidalgo 67.
 Guisández, F.; Franklin 712.
 Gurevitz, I.; Tacuarí 119.
 Gutiérrez y Urquijo, Antón; Bulnes 2093.
Heurtley de la Riestra, Alberto; Las Heras 2448.
 Hirsch, B.; Rivadavia 2134, piso 6.
Iachini, Manuel. - Bialeto Massé 671.
 Iacobucci, José L.; Vicente López 375 (Quilmes).
 Igón, Juan P.; Cerrito 1079.
 Inglis, A. R.; Lavalle 341.
Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Sáenz Peña 933.
 Jaeschke, Víctor Julio; Corrientes 2548.
 Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.
Karman, René; Echeverría 2819.
 Koch, E. J.; Bmé. Mitre 341.
Laass, Federico; Esmeralda 132.
 Lacalle Alonso, Ernesto; Uruguay 440 (Esc. 97).
 Lafosse, Juan Carlos; Carabobo 345.
 Lagos, E.; Córdoba 750.



F. AYMERICH

Ex Gerente
 Antigua Casa RUIZ y Cia.

668 - SALTA - 668
 U. T. 38, Mayo 6951
 BUENOS AIRES

ILUMINACION MODERNA

Todo lo correspondiente a la iluminación y decoración.

OBJETOS para REGALOS, LAMPARAS ARTEFACTOS, REFLECTORES Y PEQUEÑOS MUEBLES AL DUCO SEGUN DIBUJOS O PROYECTOS

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS (S. A.)

TIRANTES P. N. y GREY

HIERRO REDONDO en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado.

METAL DESPLEGADO

MAQUINAS para CORTAR y DOBLAR

hierros para construcciones de cemento armado.

CANASTOS APAREJOS; Etc.

CANGALLO 1935
 BUENOS AIRES

ROSARIO CORDOBA BAHIA BLANCA
 Salta 1843 - Av. E. F. Olmos 323 - Donado 124
 SANTA FE - Dique 1.º

"GEOPE" COMPAÑIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

(SOCIEDAD ANONIMA)

EMPRESA CONSTRUCTORA OBRAS DE CEMENTO ARMADO

Administración:
Bernardo de Irigoyen 330
 Buenos Aires
 Teléfonos:
 U. T. 37, Rivadavia 2800-1-2;
 38, Mayo 2071 y 2075;
 C. T. Central 2421
 Direc. Telegr.: «GEOPE»

Contratista de: Casas de renta - Fábricas - Silos - Molinos - Pilotes - Puentes - Puertos - Canalizaciones - Dragados - Endicamientos - Ferrocarriles - Usinas - Subterráneos, etc.

(Continúa).

Un gran libro de texto argentino por un profesional argentino

"Sanatorios de Altitud"

Por el

ARQUITECTO: RAUL E. FITTE

Profesor de la Facultad

Para los

arquitectos, ingenieros, médicos y estudiantes.

Una obra de gran valor que llena un vacío en la bibliografía de edificios sanatoriales, PUES HASTA LA APARICION DE ESTE LIBRO, NO HABIA NINGUNO QUE TRATARA EL TEMA EN SU ASPECTO DE LA TEORIA DE LA COMPOSICION.

En sus 400 páginas de texto, formato 23x30 cmts. encuadrada en tela con colores; 90 páginas enteras de clisés y 150 clisés en el texto, se reproducen planos vistas y detalles de 25 sanatorios de Francia, Suiza, Italia y España, visitados por el autor.

Un análisis didáctico completo de la ORGANIZACION, ADMINISTRACION y CONSTRUCCION de los Sanatorios de Altura.

Indispensable para arquitectos, ingenieros, médicos, hombres de ciencia y estudiantes!

EDITORIAL

ARTE Y TECNICA

ALBERTO TERROT y Cía.

LAVALLE 310 - U. T. 31, Retiro 2199 - BUENOS AIRES

De interés para los arquitectos

"Actas y Trabajos" del III^{er}. Congreso Panamericano de Arquitectos (Publicación Oficial)

La doctrina y acción del movimiento profesional en América, expuestas por los arquitectos más prestigiosos.

Indispensable como complemento de una sólida cultura profesional.

En dos tomos magníficamente encuadrados, con más de 650 páginas de texto e ilustraciones.

Precio: 5.- pesos m/n. los dos tomos

Administración de:

REVISTA DE ARQUITECTURA

LAVALLE 310

BUENOS AIRES

(Continuación).

Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.

Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).

Lapidus, Juan; 11 de Septiembre 912.

Larcade Henri, Eduardo; Entre Ríos 635, Bella Vista, F. C. P.

Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).

Lange, C.; Charcas 1639.

Lanus, Juan Florencio; Carrrodilla (Mendoza).

Lanz, P.P.; Rivadavia 4417.

Latzina, Eduardo A.; Bustamante 1760.

Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.

Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.

Leroy, Carlos A.; Humberto 1^o 2892.

Livingston, Manuel; Córdoba 1859.

Lima, Jorge H.; Azcuénaga 840.

Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.

Livingston, Enrique A. - Charcas 1473.

Locati, Adriano S. J.; Araoz 2791.

Lóizaga, Félix; Beruti 3242.

Mocchi, Enrique; Salta 271.

Mackinlay, Horacio M.; Beruti 2768-70.

Madero, M.; Tucumán 1128.

Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.

Mallea, Carlos; Monroe 5266.

Manzella, Ernesto; Larrea 1117, 6^o piso.

Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.

Mariscotti, V.; Rivadavia 4285.

Martinelli, Lino L.; Avda. Villanueva 485 (Mendoza, F. C. P.).

Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.

Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.

Martínez Seeber, Mario; Santa Fe 2116.

Martini, J.; Sarmiento 4239.

Massa, C. C.; Cerrito 1194.

Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.

Maveroiff, A.; Varela 977.

Mayer Méndez Manuel; Berutti 67 (Bahía Blanca) F. C. S.

Mazziotti, Luis L. (hijo). - Senador Pérez 187, Jujuy.

Mazzoncini, Angel A.; Acevedo 18.

Medhurst Thomas, C. E. - Suipacha 690, Dpto. 1.

Meincke, A.; Montevideo 640.

Méndez, A. L.; Florida 229.

Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.

Miglia, Julio A.; Pueyrredón 352.

Miguens, Roberto R. - Mlberg, H.; Florida 671.

Minvielle, E.; Junín 1068.

Moia, José Luis; Avda. de Mayo 1144, 8^o piso.

Moliné, José Antonio; Avellaneda 251, Temperley.

Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.

Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.

Moreau, E.; General Paz 1565 - 67.

Moreau, Roberto; F.; General Paz 1565 - 67.

Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto 1^o 2360.

Moreno, P. E.; Córdoba 487.

Morillo, Manuel L. - Rodríguez Peña 233.

Morixe, Héctor C.; Libertad 1698.

Moscatelli, Juan; Pino 4331.

Moy, Alejandro E.; Arenales 2474.

Nadal, Alberto; Jufre 263 (Depto. B).

Necchi, N. S.; Rosetti 937.

Negri, Juan B.; Asunción 3354.

Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.

Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.

Noceti, Octavio C.; Aménabar 1713.

Noel, Martín; Patricios 1750.

Northman Meer; Avellaneda 4102.

Oberlander, Anfbal; Libertad 714, Sgo. del Estero.

Ochoa Escolar Arturo; Sarmiento 643.

Odoriz, Raúl Aitor; Godoy Cruz 166 (Mendoza).

Olivares, Eduardo; Constitución 1428, S. Fernando.

Olivari, Alberto J.; Corrientes 424.

Olivari, Alfredo; Corrientes 424.

Onetto, C. L.; Sucre 3319.

Orbaiz, Silverio M.; Corrientes 2817, 6^o piso.

Orlandi, R.; Charcas 1658.

Otaola, J. V.; Palpa 2696.

Padín, Luis A.; Tucumán 500.

Padró, E. S.; Tacuarí 595.

Pagés, F. (h.); Bmé. Mitre 1314, 2^o Piso.

Paillet, Héctor; Callao 938.

Panza, Hugo; Lavalle 3584.

Paolera, Félix I. della; Seguí 649 (Adrogué, F.C.S.)

Parisi, N. V.; Lavalle 341.

Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).

Pascual, A.; Bolívar 218.

Passerón, Fortunato A. - Junín 1461.

Pastrana, Ernesto J.; México 2562.

Pasman, R. G.; Moreno 376.

Pazos, Alejo L.-Callao 13^o.

Pedretti, E.; Medrano 485.

Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.

Peirano, M.; Pavón 2851.

Pellegrini, Sergio E.; Av. San Juan y Florencio Varela - San Justo.

Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 671.

Pérez Mendoza, César; Azcuénaga 1077, 3er. piso A.

Petersen, A.; La Rural 175.

Pibernat, Carlos M.; Perito 390, Piso 3^o.

Pico Estrada, Luis M. - Río Bamba 707.

Pirovano, E.; Melo 2562.

Pitella, Domingo; - Víctor Martínez 356.

Pizzul, F.; Suipacha 1321.

Plou, Augusto; Callao 384.

Poch, Ramón; Toll 1330 (Adrogué, F.C.S.).

Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).

Porta, Olímpio R.; Bolívar 218.

Pourtalé, Héctor. - Paraguay 1477.

Prebisch, Alberto; Alsina 971.

Quaglio, C.; Argerich 1274.

Quincepe, Enrique G.; Charcas 1473.

Quiroz, C. A.; Lavalle 1605.

Raimondi, Raúl Alberto; Lavalle 710.

Ramos Correas, Daniel; Perurú 1198 (Mendoza).

Ramos Mejía, Isafas. - Av. Gelly y Obes 2215.

Real de Azúa, Ezequiel M.; Suipacha 1180.

(Continúa).

(Continuación).

Reichart, Heriberto Roberto Guillermo; Campana, F. C. C. A.
 Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
 Repetto, E.; Las Heras 2051.
 Riganfi, Ernesto F. (h.); Junín 1490.
 Rivarola, C. H.; Cangallo 362.
 Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
 Rocca, Aníbal J.; Rivadavia 409.
 Rocca, A. J.; Alberti 1283.
 Rocha, C. A.; Sarmiento 385.
 Rodríguez, Beltrán Ignacio B.; Juan B. Alberdi 132.
 Rodríguez Etcheto, A.; Lavalle 710.
 Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3578.
 Rodríguez Videla, Eduardo; Agüero 2066.
 Rossi, Raúl Alberto; 25 de Mayo 900 - Pergamino.
 Rubillo, E.; México 3717.
 Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.
 Rufz, O.; Carlos Calvo 1357.
Sabarots, Andrés L.; Humboldt 2432.
 Sabaté, C.; Libertad 258.
 Sabaté, J.; V. López 1729.
 Sackmann, Ernesto; Bmé. Mitre 341, 2º piso.
 Sáinz, Pelayo; Pedro Goyena 192.
 Saldarini, Federico F.; Lavalle 710.
 Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
 Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 643, 3er. piso.
 Scarpelli, R.; Alsina 1957.
 Schildknecht, Marcelo; Güemes 179, Ramos Mejía, F. C. O.
 Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
 Schmidt, Rodolfo A. C.; Villa Progreso (San Martín) F. C. C. A.
 Schmitt, Karlos A.; Corrientes 424.
 Schuster, Moisés - Reconquista 336.
 Schwarz, Leopoldo; Alvear 1019 (Rosario).
 Siegerist, L.; Lavalle 353.
 Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F. C. O.)
 Sió, Froilán Guillermo, Heredia 665.
 Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
 Spika, J. R.; Cerrito 1222.
 Squirru, Francisco; Arenales 2483.
 Stameskin, E.; Urquiza 89.
 Stock, Isaac; Solís 543.
 Storti, Jacobo P.; Villa Calzada (F. C. S.).
 Suárez Araujo, Ernesto; Belgrano 471, Dto. 13.
Tadini, Pedro; A. del Valle 519.
 Tavarozzi, Eduardo, M.; Amenábar 2357.
 Tavazza, Manuel - Av. de Mayo 840.
 Tavernier, J. A.; Av. Belgrano 348 (Rosario).
 Terrero, Felipe C.; Talcahuano 1216.
 Thierry, R. C.; Don Bosco 123, Bernal (F. C. S.).
 Thomas, Luis Newbery - Federico Lacroze 1971.
 Tiribelli, Auro L.; Alberti 2527, Mar del Plata.
 Tiscornia, Fernando; Charcas 1639.
 Togneri, Raúl; Río Bamba 1173.
 Torrassa, José; Argerich 321.

Torres Armengol, Manuel; Guido 1877.
 Tragoni, Domingo S.; Bs. Aires 1016 (Rosario).
 Travaglino, Bernardino - Centenario 567 (S. Isidro).
Ugarte, Federico A.; Ada. R. S. Peña 530, 5º piso.
Valera Aldo; Lavalle 341.
Valente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.
 Valle, Narciso del (hijo); Rivadavia 6076.
 Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3724.
 Varela, Antonio J. R.; Pringles 590.
 Vautier, Ernesto E.; Cramer 2271.
 Ventafridda, Antonio A. - Parera N° 12.
 Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
 Vilar, Carlos; Sarmiento 412.
 Vilches, Eduardo Mario; Güemes 70, Ramos Mejía.
 Villa, Itala Fulvia; Corrientes 2791.
 Villalobos, J.; Piedras 337.
 Villalonga, A.; Florida 671.
 Villalonga, R.; Florida 671.
 Villan, Mario; Pavón 1409.
Waldorp, Juan; Sarmiento 930.
 Weyland, Ricardo Edgar; Tucumán 843.
 Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.
Zanetti, Juan Blás; Luján, F. C. O.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asteriscos son arquitectos diplomados)

Adámoli, Arturo J.; Thames 2452.
 Agostini, Alfredo; San Pedro 639.
 Aguilar, María D.; 25 de Mayo 140.
 * Alvarez, Mario Roberto; Humberto 1º 2858.
 Alsina, Raimundo M.; Paraguay 1009.
 Alfaro, Flavio S.; Juncal 2093.
 Alonso Cara, Raúl A.; Quito 3625.
 Anzorena, María Alicia; Balcarce 353.
 Arrastia, Juan Francisco; Mansilla 3418.
 * Ballesteros, Mario R.; Esmeralda 427.
 * Barraseta, José Luis; Pco. Acuña de Figueroa 463.
 Begué, Luis P.; Callao 926.
 Bertellotti, E. E.; Victoria 434.
 * Blanchetti, Luis Enrique; Tucumán 1990.
 * Bianchi, L. M.; Solís 1141.
 Bilis Regnier, Norberto; Rivadavia 5805.
 * Bonsignore, Vito; Juana Azurduy 2460.
 Bracco, R. F.; Paraná 727.
 Brisighelli, Luis Mario; Espejo 80, Mendoza.
 Caffarena, Oscar E.; Paraguay 2535.
 Carrera Pestaña, José M.; Anchorena 1780.
 * Casas, O.; Nazca 3164.
 Cavanagh, Alberto F.
 * Cebal, Luis A.; Pasaje El Maestro 114.
 Celasco Ligia; Cnel. Díaz 2880.
 Ciocchini, Tito R.; 49-678, La Plata.
 * Cohan N.; Sta. Fe 1771, Mar del Plata.
 * Coll, José V.; Catamarca 2169, Mar del Plata.

(Continúa).

(Continuación).

Cottini, Aristides (h.); T. García 2336.
 * Croveto, José M.; Coronel Díaz 1795.
 * Dartiguelongue, C. A.; Güemes 4664.
 Day Arenas, Mario; Junín 234.
 De Bary Tornquist, Ricardo; Charcas 534.
 De Luca, Ricardo, Rivadavia 3258.
 Del Carril, Pedro L. A.; Fray Cayetano 427.
 Del Pino, Luis S.; Lima 1578.
 * Dentone José M Lerma 51.
 Domínguez, Manuel A.; Güemes 1451, V. López.
 Dubourg, Arturo Julio; Talcahuano 638.
 * Enríquez, Rodolfo; Callao 1870.
 * Fages, Roberto S.; Lafuente 260.
 * Fassi, J. T.; Castillo 1531.
 Ferraris, Gustavo F.; Belén 175.
 * Fortín O'Farrell, Donal; Paraguay 1100.
 * Franzini, Carlos A.; Santa Fe 1823, piso 5º.
 * Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pigüé, F.C.S.).
 Gasparutti, Angel S. A.; Blanco Encalada 4772.
 Gayoso, Andrés Mario; Orán 2729.
 * Genovese de Baldini Garay, S. E.; Concepción Arenal 4010.
 Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.

Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.
 * Giardini, Ivanhoe U.; Humboldt 2425.
 * González, Nicolás F.; San Juan 646 (Tucumán).
 * Grenni, Héctor, M.; Lavalle 905.
 Guichet, René G.; Echeverría 1516, 1er. piso.
 Guisasaola, José Miguel; Cerrito 669.
 Kohan, Bernardo; Argerich 1753.
 Kohan, Noemí; Rivadavia 2109, 1er. piso, Dep. 6º.
 * Lagos, Mario C.; Florida 32, escr. 4º, 3er. piso.
 * Lambroschini, Roberto B. Gallo 1563.
 Lasserre, Ricardo Alberto; Beltrán 390.
 Lavalle Cobo, Hernan; Viadomonte 771.
 Lavenás, Juan A. E.; Av. de Mayo 760.
 Le Pera, José A.; Pujol 632.
 Lindboe Helge; Zapiola 1735.
 * Longhi, Leopoldo; Haedo 824 (V. López).
 * López Seco, Juan B.; Caseros 715.
 Lorenzutti, Hilario; Cerviño 3646.
 * Mackinlay, Ricardo W.; Santa Fe 1639.
 Madero, Guillermo R.; Posadas 1641.
 * Marré, Ricardo O.; Gaona 2785.
 * Martínez, Aristóbulo J. - Rondeau 1843.
 Martínez Crotti, Roberto; Cangallo 3481.

(Continúa).



Ricardo Tisi & H^{no}

Casa Fundada en 1886

Construcciones de Techos

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE, TEJAS, FIBRO - CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa central: DIAZ VELEZ 4057/61
Sucursal: Callao 1022 - 28
 U. T. 62, Mitre 6388 - 2390 U. T. 23225, Rosario
 BUENOS AIRES ROSARIO DE SANTA FE

(Continuación).

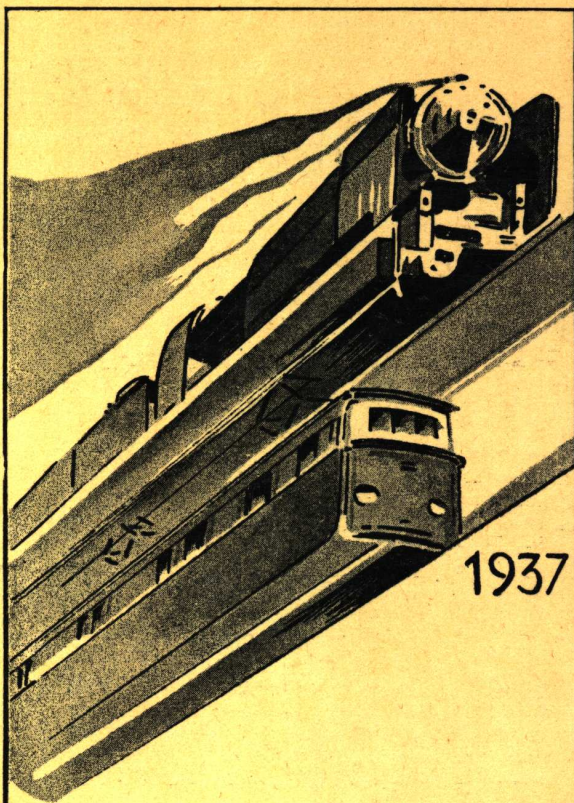
<ul style="list-style-type: none"> • Martorell, Víctor Adolfo-Gualeguaychú 3481. • Martínez Olivares, Ricardo; Ituzaingó 1469, San Fernando, F.C.C.A. • Massarotti, Hugo R. J.; Cangallo 2541. • Méoli, María E.; Charcas 4760. • Mendoza, Rafael L.; Larrea 1164. • Molina y Vedia, Julia; Manuela Pedraza 1892. • Molina y Vedia, Mario; 11 de Setiembre 2262. • Moore, Rodolfo J.; V. Gómez 3632. • Morás, J. A.; Rawson 42. • Moritan Tezanos Pinto, Julio; Talcahuano 78. • Natino, E. A.; Cramer 2734. • Nolasco, Luis J.; Río Bambaba 815. • Ocampo, Rafael Alberto; Santa Fe 824. • O'Toole, Alfredo; Olleros 2028. • Pasman, Mario F.; Vicente López 1756. • Patiño Araoz, Roberto; Moreno 2299. • Penny Cánovas, Beatriz; • Pezzoni, J. H.; Pampa 3500. • Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678. • Porta, J. C.; Bogotá 2345. • Portal, R.; Arroyo 857. • Pouchkine, Violeta L.; Arcos 3143. • Quayat, A.S.; J.M. Estrada 2353, Martínez, F. C. C. A. • Quercía, A.; Callao 327, P. 4. • Quiroga, Flores; Alfredo, Ecuador 951. • Renard, Carmen; Pueyrredon 2415. • Repossini, Mauricio J.; Olleros 2120. • Ricur, A. V.; Corrientes 222. • Rivero, Miguel; Viamonte 1620. • Rocco, A. A.; Chenaut 1947. • Ros Martín, Jorge Luis; Talcahuano 395. • Roveda, J. C.; Araoz 2350. • Ruiz Luque, Jorge; Posadas 1641. • Sajoux, Roberto J.; Av. Montes de Oca 15, 4º piso (Dep. B). • Sánchez Elfa, Santiago; Charcas 843. • Santoro, Antonio; Callao 25, 5º piso, Dep. K. • Schuff, Boris; Gorriti 3615. • Schuvaks, Manuel; Tucumán 2311. • Sierra, Alberto; Rivadavia 8764. • Sommaruga, Juan Luis-Venezuela 615. • Stegmann, Jorge; Avda. Quintana 325. • Tagliaferri, Angel; Dorrego y Alsina—Olavarría. • Tívoli, J. E.; Arenales 1079. • Turi, M.; Leones 4446. • Trabuco, Ernesto; Alvear 847 (Castelar). • Uranga Bunge, Ignacio; Azcuénaga 1524. • Vera Barros, Ricardo; Cramer 2070. • Verbrugge, Jorge M.; Constitución 1456., San Fernando F. C. C. A. 	<ul style="list-style-type: none"> Vivot, Federico R.; Cangallo 1968. • Weyland Ewald A.; Tucumán 843, Buenos Aires y San Martín 791, Mendoza. • Willis, Elmer L.; Arcos 1401. • Yalour, Juan Jorge; Paraguay 1148. <p>Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos</p> <p>DIVISION CORDOBA</p> <p>ACTIVOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acuña, Oscar E.; Av. Colón 10, Dep. A, entrepiso. • Allaga de Olmos, Enrique; 27 de Abril 344. • Arrambide, Miguel; 9 de Julio 1157. • Bottaro, Raúl A.; B. S. Juan 137. • Carminatti, Gualterio C. B.; Avellaneda 1491. • Carrara, Ernesto C.; Fraguero 2134. • Godoy, Salvador A.; Casilla de Correo 140. • Jachevsky, B. • Kronfuss, Juan; Casilla de Correo 89. • Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214. • Luque, Aquilino; Corrientes 91, Dto. 15. • Maine, Gustavo Martín; 9 de Julio 780. • Revuelta, M.; Ob. Oro 172. • Roggio, H. M.; Bedoya 283. • Rosas, Fernando; Huerta Grande, F.C.C.N.A. • Vannelli, Fernando; Exposición 166. • Velo de Ipola, Evaristo; 9 de Julio 621. • Verzini, Argentino J., Santa Rosa 1681. • Whitelaw, Alberto J.; Villa Caero, Biale Massé, F.C.N.A. <p>ASPIRANTES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alvarez, Eduardo N.; Belgrano 341. • Arias, Edmundo; Roque Sáenz Peña 1447. • Arnoletto, Ernesto; Paraná 346. • Avila, Luis; R. de S. Fe 1070. • Avila Guevara, Rodolfo; Caseros 38. • Azpilicueta, Néida M.; B. de Irigoyen 671. • Barzola, René; Rodríguez Peña 1515. • Caretti, J. • Casas Ocampo, Carlos F.; Junín 264. • Castañeda, Eliseo A.; Rioja 1357. • Ciceri, Eduardo; San Juan 235. • Cima, N. T.; Bedoya 751. • Cordero, V. J.; Colón 348. • Godoy (h.), Salvador J. A.; Casilla de Correo 140. • Gómez Cuquejo, Rodolfo; «Villa Margarita», Unquillo, F.C.C.C. • Juárez Cáceres, A.; Boulevard Junín 370. • Kaplan, J.; Avellaneda 394. • Laguinge, L.; Trejo 893. • Molinari, Ruben R.; Antonio del Viso 988. • Moyano Trebucq, Marcelo; Buenos Aires esq. Oro. • Pezzano, Amadeo J. M.; Santa Fe 30.
--	---

(Continúa).

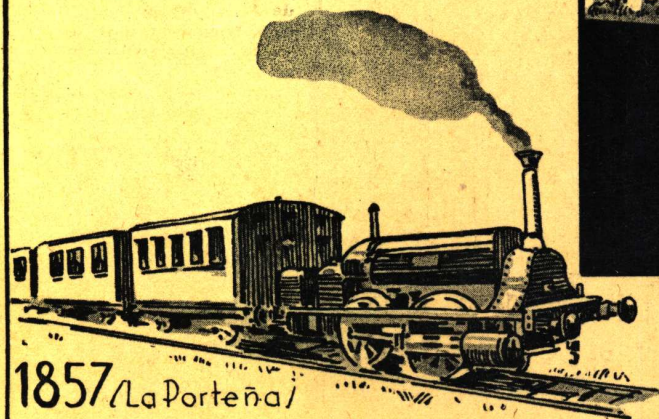
(Continuación).

<ul style="list-style-type: none"> Rodríguez Brizuela, Rafael; Chacabuco 326. Saavedra Coria A. de; Rioja 1357. Schuster, Ernesto; Cochabamba Oeste 471. Servetti Reeves, Jorge Carlos. Zaragoza, Raúl E.; Ituzaingó 718, Córdoba. <p>Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos</p> <p>DIVISION ROSARIO</p> <p>ACTIVOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Armán, A.; Balcarce 1492. • Arsell, Alejandro M.; Corrientes 1478. • Baroni, Francisco; Candiotti 3718, Santa Fe. • Berjman, D.; Pellegrini 522. • Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050. • Bianchi, H. A.; Mitre 533. • Carattini, L.; Rioja 1285. • Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 36. • Casarrubia, Francisco; Gorriti 1121. • Cicutti, Alberto D.; San Luis 3415. • Cozzo, Luis; Corrientes 1640. • Dellarole, Víctor; 25 de Diciembre 1890. • Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236. • Fernández Díaz, José; Dorrego 757. • Giorgetti, Angel; Jujuy 1895. • Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756. • Guido, Angel; Colón 1345. • Lo Vol, Guido A.; Buenos Aires 624. • Maisonnave, Emilio; 1º de Mayo 1776. • Marcogliese, Emilio; Presidente Roca 1458. • Martinatto, Elías L.; Santa Fe 2735. • Masera, Roberto; Montevideo 361. • Mazzuchelli, Pedro; 1º de Mayo 2574, Santa Fe. • Médici, D.; Alvear 254. • Micheletti, José A.; Santa Fe 1360. • Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360. • Navrátil, C.; La Paz 920. • Newton, Juan Manuel; Montevideo 222. • Quaglia, Juan Bautista; Paraguay 879. • Recagno, Víctor E.; Córdoba 797. • Rizzotto, D.; Mendoza 1581. • Rosselló, Vicente; Catamarca 457 (Corrientes). • Rouillón, E.; Córdoba 1195. • Sanmartino, José; Pueyrredón 1615. • Sinópoli, Pedro; Pte. Roca 1732. • Sinich, Elfo M.; San Lorenzo 1195. • Spirandelli, Carlos; Sarmiento 574. 	<ul style="list-style-type: none"> Vacca, Alberto D.; Córdoba 797. • Vanoli, Angel A.; Paraguay 131. • Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084. <p>ASPIRANTES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Albanese Galassi, Santiago; Pasaje Candela número 2070. • Armentano, Florindo; Paraguay 1072. • Bertelegni, Alejandro; Dorrego 116. • Caballero, J.; Balcarce 1239. • Caffaro, Luis A.; Paraguay 594. • Capdevilla, Alfonso; General Mitre 2134. • Croci, Roberto J. S.; Boulevard Pellegrini 2647, Santa Fe. • Costa Varsi, Raúl; Ovidio Lagos 785. • De la Riestra, Martín A.; Laprida 1621. • Díaz Abbott, Carlos J.; Chacabuco 1356. • Dughera, Eduardo A.; Moreno 834. • Eskenazi, M.; Alvear 743. • Ferrería, Francisco M.; Echeverría 1040. • Funes, C.; Corrientes 1052. • Furió, Alberto (h.); Córdoba 4575. • Gabrielli, Amado H.; Montevideo 1984. • Galimberti, Antonio C.; 9 de Julio 1275. • Gazzo, Nicolás; Callao 1138. • Jacuzzi, Ricardo C.; Córdoba 1411. • Lottici, Paulino (h.) Santa Fe 1240, Casilda, F. C. C. A. • Llordén, Orestes; Presidente Roca 882. • Marull, Alberto; San Martín 327. • Militello, Carmelo C.; San Luis 3015. • Moriello, Atilio S.; Buenos Aires nº 1325. • Muniagurria, Mario; B. Oroño 1190. • Noguero, A. Bernardino; Casilda, F.C.C.A. • Pailles, Elíades F.; Gallegos 3437, Bs. Aires. • Pascuale, Antonio; J.; 3 de Febrero 1744. • Patrickios, Jorge A.; Moreno 1416. • Picasso, Enrique; Paraguay 594, 1er. piso. • Rassia, Carlos; Salta 2563. • Repetto, Armando O.; Rivadavia 10.500 (Buenos Aires). • Rimbau, Jaime; 1º de Mayo 1999. • Roda, E.; Catamarca 1173. • Sonvico, Pablo; Colón 1661. • Todeschini, Atilio; Buenos Aires 626, 1er. piso. • Van Lacke, L.; S. Luis 443. • Vanasco, Juan C.; Rioja 1767. • Weill, Marcelo A.; Mendoza 1125.
--	--

(Fin).



1937



1857 / La Porteña /

Progreso



C. KRENN

... la palabra más importante de la técnica.-

La Administración de los Ferrocarriles del Estado sabe apreciar el valor de ésta palabra, lo cual demuestra una comparación, no sólo en el ramo del transporte, sino también en la construcción de su moderno edificio Administrativo, donde se instalaron para calefacción y aguas corrientes los afamados

CAÑOS DE BRONCE "SEMA-85"

INDUSTRIA ARGENTINA

SOCIEDAD ELECTRO METALURGICA ARG. S. A.

RIVADAVIA 3002

"SEMA"

BUENOS AIRES



Propiedad de los Señores: Múndes Gonçalves Hnos.

Callao 1032-40-46

Arquitectos: Casado Sastre y Armesto

EL CLIMA IDEAL CARRIER
SE HA IMPUESTO EN LOS EDIFICIOS DE RENTA

HEMOS EJECUTADO LA INSTALACION DE
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE EN ESTE EDIFICIO

Carrier-Lix Klett, S.A.

FLORIDA 229

BUENOS AIRES